## Green Paper on education . . .

## . . . public response sought

# Choice of C.V.R. courses would narrow

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

Changes proposed in the Quebec government's Green Paper on Education could have a far-reaching effect on secondary education at C.V.R., The Gleaner was told this week.

"One of the most serious effects would be on the 'polyvalency' of the school - things like shop courses, home economics, and what we call exploratory studies in grades 7 and 8," C.V.R. Principal Lloyd Adamson said.

Other controversial points are the halving of time for French instruction and the addition of an extra year of school for Long Vocational students.

"Some of the main proposals include a very rigid curriculum with no choice of courses for the first two years of high school, and only a minimum of options at the Grade 9 level. Most shop courses, which we now offer to almost anyone interested, would be confined and specialized for vocational students," Adamson said.

Increased rigidity with regard to the type of courses offered and the time alotted for each is the main hallmark of the Green Paper, which has only recently become availble in an English translation. Even now, the number of English copies is limited, and the general public is severly handicapped by lack of knowledge when it comes to the public discussion called for by the government.

Original deadline for this public discussion was Mar. 1. Now this has been extended for the Anglophone sector, perhaps until May. But the pressure is definitely on.

Said C.V.R. teacher Jack Johnson, former PAPT president now a member of the Quebec Superior Council on Education: "Once more we are being ruled by urgency and haste.

"At meetings where Education Minister Morin has been present, I have asked about a longer discussion period. He said 'The answer was 'No way - the White Paper, containing the proposed legislation must be out by the summer, and the government intends to get it through the National Assembly by fall' ".

Essential to efficient feedback on how parents, teachers, and administrators feel about the proposals is some kind of unified approach.

Information sessions with teachers and the C.V.R. School Committee have been held, and more public information meetings are planned.

"We must start thinking about drafting proposals on the Green Paper, but when relatively few people have even seen copies of it, how can we do this?" said Johnson.

Both Adamson and Johnson agreed that the first part of the Green Paper, which defines the main problems being faced by the Quebec Education system, is in the main, accurate and well-written.

"The Paper cites such things as the bigness of schools, the lack of identity among students, and problems with the concept of a core curriculum which gives great deal of latitude in courses of study," said Adamson. "Actually, we feel that the core curriculum idea has worked quite well here, but other areas of the province have had trouble with it."

The solutions proposed to these problems, however, are the target of almost universal criticism from educators in the English sector at least.

Said Adamson: "The proposed solutions don't seem to have much bearing on the problems." Johnson agreed, saying that many parts of the report are "disjointed,' showing changes have been made in midstream, perhaps due to personal or political influence." (The study leading to the Green Paper was initiated under the previous Liberal administration and completed by the present government.)

**Comparison**

A brief comparison of the existing system at C.V.R. with that advocated by the Green Paper gives some idea of the changes involved at the secondary level:

Now, a pupil entering Grade 7 at C.V.R. is given a timetable based on a six-day cycle. Each period is of approximately 40 minutes duration, and the students take. a combination of basic "core" subjects, such as English, French, Mathematics, Social Studies, Science, and Moral and Social Development. During the first two years of high school (Cycle 1), he or she is also exposed to an assortment of other subjects - shops, home economics, music, art, etc., in smaller chunks, generally one term in length.

The system described in the Green Paper stipulates a five-day cycle composed of thirty 50- minute periods. These larger units within a shorter repetition span necessarily limits the number of courses which may be taken, and for the first two years, there would be no variation from the set curriculum of Mother tongue, Mathematics, Social studies, Second language, moral and social development, Physical education, "Arts" (including art, music and drama), and Introduction to Ecology. There is also room for the insertion of a Latin course, by shortening the allottment for the other subjects.

See SCHOOL Page 2

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
115th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, February 15, 1978. 16 pages 25 cents

Mercerie
Willie
Men's Shop Inc.
Quality Men's Clothing
"LES GALERIES D'ORMSTOWN"
Tel: 829-2224
Willie Arseneau, Prop.



JUNIOR CHAMPIONS of Quebec are the Howick rink skipped by Diane Ness [left]. Shown with her at a victory reception at the Howick Curling Club Saturday night following their victory at Dollard des Ormeaux are [left to right]: Debbie McCartney, Coach Brenda Black, Joanne McCaig, and Arlene Tennant.

## Two-time champions

# Diane Ness's rink wins Quebec junior ladies title

Ormstown and Howick curlers gathered at the Howick Curling Club Saturday night to greet and congratulate Diane Ness's rink of Debbie McCartney, Joanne McCaig and Ellen Clark, new Quebec junior girls curling champions who will represent the province in the Canadian finals at Chilliwack, B.C. March 10-18.

With a 6-1 record of beautiful curling the Howick girls had the title in the bag even before the end of the eight-rink round-robin series at Glenmore Curling Club in Montreal on Saturday.

They returned home in triumph with Brenda Black, vice-president of the Ladies Curling Association and coach of the Howick junior ladies.

Lead Arlene Tennant joined the rink this season but the other members have played together for three years. For them it was something of a rerun of the 1976 championships when they won it all.

Not until the final round on Saturday did the Howick rink falter and then it was a narrow 8-7 loss to giant-killer Cheryl Morgan and her Longue Point rink.

The host rink from Glenmore, skipped by Marilyn Lockhart finished second with a 5-2 record. Rosemere, Chicoutimi and Longue Point were tied for third and back of them were Ste. Anne's, Lennoxville and New Richmond.

Saturday was quite a day for the Ness rink. The Howick players defeated Dany Simard of Chicoutimi 10-5 before suffering their only loss.

From the outset the rink of Diane Ness, granddaughter of the late Bruce Ness who is a member of curling's Hall of Fame, was the rink to beat. Only the Longue Point rink managed that and it was a case of too little much too late.

Moving into the final day's play the Howick rink was the only undefeated aggregation in the tourney. Skip Ness who was only 16 when she won her first provincial championship, refused to get overconfident.

See NESS Page 2

## FLUORIDATION

# Huntingdon will await Quebec go-ahead word

A contract has been let for installation of fluoridation machinery at Huntingdon's water filtration plant but this does not mean immediate fluoridation of town drinking water, Mayor Claude Pilon told The Gleaner this week.

"We had to let the contract before March 1 so that all charges, amounting to some $40,000, would be paid by the Quebec government," said the mayor.

"It will not be put into use until the town is ordered to do so by the provincial government."

That will be some little time in the future. It could possibly be never. Meantime the town water plant will be equipped for fluoridation at no cost to town taxpayers.

Mayor Pilon explained that last year the Quebec government made fluoridation of drinking water mandatory by law Bill 88 but since then was suspended the effective date for one year. Meantime it is making available to water plants the necessary fluoridation machinery.

Controversy

Since passage of the fluoridation law it has come in for heavy criticism because of a growing wave of objections in the medical profession over the use of fluoride. Much of this criticism has come from the United States where fluoridation is mandatory in many communities, based on the opinion that it is helpful in avoiding decay in childrens' teeth.

Mayor Pilon, taking note of the controversy, said it was hard to tell where it would end. It was on this basis that he suggested the possibility that government-installed fluoridation equipment just might never be used for that purpose.

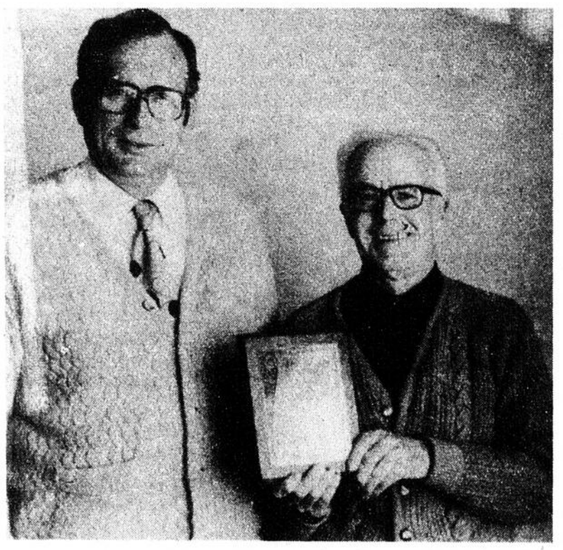
"Certainly we on the Town Council won't order fluoridation until we are told to do so by the Quebec government," said Mayor Pilon.

This was his reply on Monday night, Feb. 6 at the monthly council meeting where Mrs. Therese Myre and her husband, Gaétan, made representations against fluoridation. They said they had been gathering documentation against it over the years.

After council meeting the Myres drew support from Ald. J.D.

See COUNCIL Page 2

# Murphy honored on retirement at Athelstan



DONALD RACINE [left] and DAN MURPHY with plaque.

Daniel A. (Dan) Murphy of the Lost Nation Road visited the Donald N. Racine Inc., headquarters in Athelstan this week to pose for a picture with Don and the plaque given Dan when he retired, ending 11 years of service with the firm.

Dan was vice-president of the company. He will be remembered by a lot of builders and do-it-yourself people in the upper end of the Chateauguay Valley as a most helpful retail executive. He is 69.

And, since he's not been reporting daily at work for only this past month, retirement is nothing more than a welcome thing. He hasn't any particular plans other than to stay on at his place on the Lost Nation , look after it and do some gardening.

Officially Dan retired on Dec. 31.

At year's end the people at Racine's lumber and feed establishment, along with their wives, held a little party for him and he received a plaque in the form of an appreciation award and a set of luggage. Then Dan went back to work for two weeks or more while the Racines went on a winter holiday and left him to mind the store.

Dan's wife Claire, who continues her work at the Huntingdon County Hospital, and his daughter Diane who is a nurse in Montreal, were on hand for the retirement farewells. His fellow workers wished him a happy retirement.

"We'll miss him around here," said long-time co-worker Alcide Duval. "He didn't visit back much during January because of the wintry roads."

Prior to joining the Racine firm, Dan worked for 35 years with Builders Supply and Feeds Limited of Huntingdon which closed it s doors in 1966.

"Dan came to us after having gained a tremendous amount of experience in purchasing, marketing and retailing building materials of all sorts," said Don Racine. "That, along with a total dedication to his work, made him a tremendous asset."

See MURPHY Page 3

# Fire-swept restaurant will re-open

An investigation is still being pressed into a 3:30 a.m. fire which did heavy damage to the interior of the Steak House Restaurant, next door to the Fire Station on Frontier St. in Hemmingford on Saturday, Feb. 4.

The blaze, of undetermined origin, was centered in the basement and kitchen areas of the restaurant, popular for a number of years with visitors and the local people.

The exterior of the building was not severely damaged. The Gleaner was told repairs should begin soon and the restaurant may reopen in about a month.

It is owned by Mrs. Mary Regnier and is operated by Mrs. Stella Gagné and her daughter Lise.

In the early hours of Feb. 4 Barry Orr, a tenant in an apartment above the restaurant was awakened by dense smoke. He turned in the first alarm.

The smoke was so thick that firemen could only enter the building after they donned breathing apparatus. The heat melted metal fittings in the kitchen area.

Eighteen men of the Hemmingford Fire Department fought the blaze and the Mooers (N.Y.) Fire Department sent a tanker and eight men to Hemmingford to stand by until the restaurant fire was brought under control.

# P.Q.'s myth may be dying Claude Ryan tells Liberals

by CYRIL ALARY
of The Gleaner

Quebec Liberal leadership candidate Claude Ryan told a Valleyfield audience of about 250 on Friday night that Quebecers are looking for a leader with real political authority.

"Things are going downhill, and we're in trouble," said Ryan, stating that the next Quebec prime minister must be prepared to work for the people with an open mind.

"This doesn't mean we have to go back to square one; we can take the best of the changes of the last 15 years, and work from there," he said.

The former Le Devoir publisher said that it is important that future governments realize that they are not in office simply to promote their own ideas.

":When I see the way in which minority rights are being threatened by the present government, I tell myself that in the future, it would be my own rights which might be threatened, he said., accompanied by loud applause.

To respond to the need for a "service" type government, Ryan said, "We must be firm but not arrogant, remembering always that power comes from the grassroots."

Another characteristic now sadly lacking is balance, he said. While he admitted to a certain amount of nationalist spirit, he emphasized that Quebec must not be made into an isolated society.

See RYAN Page 2

## Rugby-for-unity

# Saracens snap up B.C. challenge

Ormstown Saracens were quick to take up the challenge of the Surrey, B.C. Beavers for a rugby match on the Plains of Abraham between Francophone and Anglophone teams in the interest of Canadian unity.

Just when (or if) the game will be played isn't clear yet but the Saracens' president, Philip Skivington, told The Gleaner this week such a challenge was "too good to pass up."

And, when it comes to representing French Canada in a rugby game, the six-year-old Saracens are about as good a bet as there is. They have eight Francophones on their No. 1 team of 11 players.

The challenge was presented last week when the Canadian Task Force on Unity held a hearing in Vancouver and a Surrey team spokesman made national news TV with the dare.

The Saracens were into the act almost immediately after a vancouver Province reporter called former president of the Quebec Rugby Union, Dave Hardy of Chateauguay, asking who might be a likely opponent for the Beavers. Since Hardy is secretary of the Saracens, he looked no farther for his nominee.

To President Skivington it seemed like a great idea.

"We had a mini-meeting on the challenge at our weekly gym workout at C.V.R. and all the Saracens are keen to accept," said Skivington.

"Anyway, apart from everything else, such a game should be great fun. If the game drew supporters from the west coast and elsewhere outside Quebec it would mean these visitors would see something of Quebec. In this way and through the general publicity which would surround such an event it should do something for Canadian unity and it really wouldn't matter who won."

# This and That in Town

**THIS WEEKEND - is Carnival Weekend in Huntingdon, under the auspices of the Knights of Columbus and the parade through town should be something to see. Members of the Huntingdon Snowmobile Club, under Albert Brunette, will form a major segment, each snowmobile carrying a lighted torch. The time: 6:30 p.m. starting from the Knights of Columbus Hall where at 10 p.m. the carnival-opening dance will be held on Friday.**

SATURDAY'S EVENTS - include tournament hockey at the Arena followed by a noon broomball tournament, a slow pitch ball encounter on snowshoes in Prince Arthur Park and a log sawing contest followed by the Carnival Mass at St. Joseph's Parish Church scheduled for 7:30 p.m. Queen of Carnival will be crowned at the Saturday night dance in the Knights of Columbus Hall.

**SUNDAY - is a day full of events. More hockey and broomball, a noon-time parade of horses leaving St. Joseph's Church at noon, afternoon competitions for the young in Prince Arthur Park, arm wrestling and tug-of-war for both men and women and finally at 10 p.m. the wind-up dance when trophies will be presented at the Knights of Columbus Hall. Sounds like a great three-day winter break!**

**OLDTIME HOCKEY GREAT HOWIE GRANT -** of Huntingdon came in for a good share of attention in the program for the recent Junior World Cup of Hockey series. There was a particular reference to his having played in the 1930s for the LTC Prague, Czechoslovakia, team in international competition. It wasn't uncommon then for Czechoslovakian teams to borrow imports from one another for big international games. In one of these games Prague borrowed Howie from LTC Prague and Prague held



HOWIE GRANT

the touring Ottawa Shamrocks to a scoreless tie. The accompanying picture shows Howie when he played in Italy for a Milan team.

**EVERYBODY - is welcome as participants or spectators at the bonspiel planned for Saturday, Feb. 18, at the Huntingdon Curling Club by the Ormstown Saracens, The Chateauguay Valley's flag-carrier in the Quebec Rugby League. The bonspiel is just the start of a series of activities planned by the Saracens as a lead-up to opening of their rugby season against Montreal Irish on May 13.**

THE CLUB'S DRUMBEATER - is Ormstown's Philip Skivington. He's also president and filled with enthusiasm and ideas for a club Field Day, probably at C.V.R. and perhaps including a seminar with movies way out in the future. On Saturday June 17, to be exact. The idea is to whip up interest in the game and our Valley team and make fans and would-be fans aware of the finer points of play in this old type of football whence stemmed Canadian and American football as we know it today.

**FOR THE SARACENS - incidentally, the new season will be their seventh and last year was their first in the league's A Division where they finished second to Ottawa. The champs will be their Field Day opponents. Prior to going into the upper division the Saracens were champs of the "B" Division and they're still dominant there with their No. 2 squad. More about them, and rugby and how you can help this team which has the support of the Huntingdon Branch of the Canadian Legion, at a later date when Field Day time is nearer.**

THE PRESIDENT - of Huntingdon's Slow Pitch Baseball League, Laurent Cartier of Davignon Park, says to look for him as a candidate when election time comes around again in Hinchinbrooke. He lost out last fall in a bid to unseat long-time Mayor Allan Wilson. But, says Cartier, he doesn't have to be mayor. He'd settle for a council seat if the voters so decide.

**NEW HOLDER - of the Queen's Silver Jubilee Medal is W.J. Johnstone, well-known around Franklin Centre and Havelock communities. His home base is Montreal but for a number of years he has summered on his Havelock farm. He received the medal from Governor-General Jules Leger.**

**ROTARY CLUB DOINGS - Monday evening of this week dinner guests of the club at the Chateau Huntingdon were members of the Rotary-sponsored midget hockey team which recently played in Kemptville, Ont. Meantime the club is pressing plans for the Ladies Hockey Tournament March 10-11 and the pancake supper when the new season's syrup is in.**

DONALD LALONDE - a student at Huntingdon Academy was among the winners in a recent drawing sponsored by the Quebec Safety League with reference to school bus safety. Donald will receive a prize of books and $10 in cash. There were 5,000 entries from across the province in the contest.

**ENTERTAINMENT - with a Lenten flavor will be available at Montreal's St. Patrick's Church over the next couple of weeks. Featured will be five presentations of T.S. Eliot's drama "Murder in the Cathedral" on Thursday, Friday, and Saturday Feb. 16, 17 and 18, and Friday and Saturday Feb. 24 and 25. News of the production by the Genesian players comes through the Valleyfield Diocesan Information Service, and further information may be obtained by calling Mary Ann Lipscombe during the day at 866-7379.**

## Council... from page 1

Ald. J.D. McGerrigle, chairman of the Council's Water Committee. He said he had always been against fluoridation. He repeated his recent remarks that if fluoride was good for children's teeth it would do a better job if placed in soft drinks, rather than drinking water.

Mayor Pilon noted for the Myres that the fluoridation decision was one for the provincial government, also that implementation had been put off a year and that there appeared to be a growing chorus of medical and citizen opposition to fluoridation.

"If the pressure against fluoridation becomes sufficiently strong, it could well be that the machinery to be installed in Huntingdon's water plant will never be used for that purpose," said Mayor Pilon.

He said the Myres were far from being alone in the community in their fluoride opposition. He said he had received communications on the matter from several residents and for this reason he though the Town's position should be made clear.

Mrs. Myre, a recent writer of a letter to The Gleaner and LaGazette against fluoridation, cited statistics for Council showing that more than 175,000 Americans have refused to have anything to do with fluoridated water.

"If fluoridated water is good, then why are the people at the White House in Washington, where the water has been so treated, drinking mineral water?" asked Gaetan Myre. "It is a kind of poison, a residue of aluminum and used to kill rats and insects."

Said Mrs. Myre, brandishing a fistful of anti-fluoridation material: "It is, in a cumulative sense very poisonous since it accumulates in the bones making them brittle, among other things.

And fluoride doesn't prevent tooth cavities. It only delays them."

Mrs. Myre urged members of Council to inform themselves on fluoridation and recommended the work of Dr. Jean-Marc Brunet which is to be found at the Arthur Pigeon Library.

In other business:

Council joined with other municipalities associated with the Huntingdon Regional Arena in passing a resolution which asks the Quebec government for a $77,000 grant to provide new dressing rooms, shower, etc. for playing personnel.

Passed bylaw No. 371 which imposed a special $15 snow removal tax on Huntingdon ratepayers for the current winter.

Alderman Normand Nadeau made a plea for those 65 and over ratepayers, noting that many of them could ill afford this extra tax.

Mayor Claude Pilon sympathized with this view.

But, he said, the fact is that Huntingdon's budget for snow removal was depleted by January's heavy snow and meantime the streets have to be kept clear.

"Snow clearing this year has been major expense for the Town," he said.

Even as he spoke February's first big storm was building up, necessitating a new and major snow removal job by city workers and their heavy equipment.

Alderman J.S. Gaw reported that contract negotiations with the town police were dragging on. He added: "We are a long way right now from signing a new agreement."

Marcel Charland, president of the 200 member Huntingdon Snowmobile Club was told that town equipment could be used to keep the entrance lane to the club on the Ridge Road clear of snow for emergencies such as injury or fire. He appeared before Council with club members Jean-Guy Duheme and Laurent Mainville.

Town Foreman Philibert Langevin undertook to do this snow clearing on his own time.

Council also empowered the Parks Committee under Ald. Wilfrid Laplante to consult with swimming pool experts as to best procedures to ensure either a new municipal swimming pool in operation by summer or have the old, vandalized pool put back in shape.

Ald. Gerald Brisebois said the Huntingdon Rotary Club, along with other service clubs in town, was prepared to start a drive for funds for the pool. This made it all the more urgent that some definitive plan be charted as soon as possible.

The swimming pool problem on which Council spent considerable time last fall was raised by Ald. J.D. McGerrigle who recalled that in previous discussions the figures of $90,000 to $100,000 had been mentioned as the cost of a pool which would meet Quebec government specifications thus enabling the application for a provincial grant. He found these figures hard to reconcile with his information that in Valleyfield last year three pools had been constructed for a total of $85,000. He thought a new fibre glass pool should run in the neighborhood of $30,000.



ROYAL COUPLE elected during the C.V.R. Cycle 11 Winter Carnival last week are King Gary Monette and Queen Joan Barber [seated]. Behind them are runners-up Michael Latour and Joanne Cocher.

## School... from page 1

At the Grade 9 or Secondary III level, pupils, who now are free to make a number of optional course selections around their core curriculum, would be allowed to select three of the following four optional courses: Technology or Home Economics; Arts; Human Biology; and Technical exploration for short vocational students. Compulsory subjects are Mother tongue, mathematics, MSD, physical education, second language, and "national history". Latin is still listed as a supplementary course.

At the end of Grade 9, students would be effectively "streamed" into General Long Vocational or Short Vocational sections for Grades 10 and 11, and in the case of Long Vocational students, an additional, sixth year of high school would be added to give "specialized training" before the student leaves for the labor market or for CEGEP.

"This extra year for long vocational students would surely have a discouraging effect and does not seem realistic," said Jack Johnson. "It would seem to have been conceived partly to keep students off the labor market for another year."

Compulsory subjects in the General course for Grades 10 and 11 would include Mother tongue, Mathematics, Physical Education, MSD, and Second language, with a selection of options of varied lengths. In Grade 11, a course in Economics is also listed as compulsory.

**Language cut**

Also worthy of notice is the time allotted to second language instruction, which has been cut to 150 minutes per cycle as compared to the approximately 240 now given at C.V.R.

"If one looks at the goals for second language instruction set out in the Green Paper, it would seem that they expect twice the competency in half the time," said Lloyd Adamson.

"The philosophy seems to be swinging back to a hard-and-fast curiculum as proposed to the wide-ranging choice advocated in the 1960's," he said, "but we are still faced with deciding who should determine the content of the curriculum. It seems that this would be very strictly laid down by the department of Education with little flexibility allowed for local needs."

"Decentralization" is another keyword in the Green Paper, but local educators feel that the reforms advocated are based on decentralization only from the government to regional level, with no increased power filtering down to the local level. This is in line with recently announced government policy to decrease the total number of school boards across the province by creating new, larger regional boards to control both elementary and secondary education.

The report also discusses problems of "lack of motivation" of both teachers and pupils, and raises doubts about "evaluation processes" such as tests, examinations, and reporting procedures. Said Jack Johnson, "The report contains criticisms without recognizing that the present centralized system of testing by objective examinations has been the cause of much of the problem. The person best able to evaluate progress is the teacher of the individual."

The Green Paper is a lengthy document of some 32 pages of small print, and in touching on some of its more prominent features, both Adamson and Johnson stressed that people are bound to react differently to its suggestions, and that teachers, parents, and administrators each have their own viewpoints.

"We are not trying to tell anybody how to react, but given the fact that information is so scarce, we would like to give people a few points to ponder, and to bring up during the discussion period before we feed back our opinions through the School and Parents' Committees, or the teachers' or administrators' professional organizations," Adamson said.

## Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

Bon Voyage to Mr. and Mrs. Jean Lequin, also Mayor and Mrs. Georges Dallaire who have gone to Florida for a vacation.

Mr. and Mrs. T.W. Breckles of Roxboro were Sunday guests of Mrs. Elsie Derick and family.

## Ryan... from page 1

"We have to be realistic about the North American situation - we are six million Francophones in a sea of English-speaking people."

During the time he headed Le Devoir, he said, the newspaper became known as "the conscience of Quebec".

"It's time we had a government which could be called the conscience of this province."

In tracing the progress of the Parti Québecois, Ryan said that three quarters of the theories advocated in that party's platform are not applicable in reality, and that the whole "myth" may be on its way to dying out.

"So why give them the job of tearing apart the country and building a new one - they'rebound to make a mess of it," he said.

Ryan closed the public meeting with a question period, saying that his leadership campaign is going well across the province, and that he enjoys getting out to meet the people.

In answer to a question on policies of Liberal reconstruction proposed by himseif and Raymond Garneau, the other leadership candidate, Ryan stressed the necessity of enlarging party membership and encouraging serious thought about party policies by the members.

"It's time the grass-roots element were given all the necessary information to conduct their own studies in depth on current Quebec problems."

With reference to the government's new auto-insurance scheme, he said that certain aspects of the legislation were rushed through without enough study of the facts, but that the plan should be watched carefully to see how it will work.

On the subject of Bill 101, Ryan said that the idea of legislation on behalf of the Francophone majority was necessary. But certain amendments should be made. Clauses on the language of instruction, the administration of justice, and public advertising contain discriminatory elements and should be removed from the law, he said.

## Fire brigade re-elects officers

An almost full turnout of members attended the February meeting of the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade in the Athelstan Fire Hall when officers unanimously elected for another term.

In accordance with the by-laws one director must be replaced each year and Roy Younie was voted to this position.

The 1978 officers, executive, and directors are as follows: Fire Chief, Dan Tully; 1st Assistant, Donald Grant; 2nd, Assistant, Ernie Maither; Captain, Bruce Maither; Lieutenant, Stanley Erskine; President Howard Welburn; Vice-president, Harold Wilson; Treasurer, Earl Elder; Secretary, Gerald McCormick; Directors, Lorne McNaughton, Glen Moore and Roy Younie.

An application for membership was received from Dan Tully Jr. who will be placed on the waiting list.

Chief Tully gave a report of a Mutual Aid Association meeting at Ormstown in January. There was a general discussion of fire equipment and training. Some new lectures are planned for the near future on fire fighting.

The members reviewed operations at recent fire calls, including those at Norman Kerr's, Laurent Cartier, the John Hamilton home and a Mutual Aid call in Elgin. They all had one thing in common. It was bitterly cold.

The meeting was chaired by Howard Welburn assisted by Gerald McCormick and Earl Elder.

## Ness... from page 1

"Always it was a question of keeping our cool," she told reporters at the end of Friday's play. "and we have to continue to do that and not get too confident."

Definitely curling is in the blood of other young two-time champion skip from Howick. As she says, she "kind of grew up with the game." She could barely walk when she watched her grandfather, parents and brothers Brian and Barry curling.

When she was eight she was throwing rocks on a makeshift, outdoor rink her father built in their yard and at 10 she began to take curling seriously at the Howick Club. She got into competitive curling five years ago and, since the junior age limit is 18, her winning of two junior girls provincial championships is all the more impressive.




TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

BIJOUTERIE
THOMPSON
JEWELLERY
LES GALERIES D'ORMSTOWN,
ORMSTOWN, QUE.
TEL. 829-5025

FOR SALE
HISTORY OF THE COUNTIES OF BEAUHARNOIS AND HUNTINGDON
From their First Settlement to the 1900's
[SELLAR HISTORY]
$12.00 a copy Available at
THE GLEANER OFFICE
Huntingdon, Tel: 264-5364

CALL NOW
YOU ONLY HAVE UNTIL
MARCH 1st
TO SAVE ON YOUR
1977 INCOME TAX WITH
Tax-deductible pensions -
a good way to save money today for what you'll need tomorrow.
Let me help you get started.



Life is a Mutual affair.

ARTHUR RANKIN
264-3429
The Mutual Life of Canada



NOW—IN FLORIDA—
Enjoy the enchanted island atmosphere, fun and South Seas Magic at the
AKU TIKI INN
right on the World's Most Famous Beach
DAYTONA BEACH

A COMPLETE FLORIDA RESORT
132 Oceanfront motel rooms and efficiencies—all with private balcony, air-conditioning, color TV. Two heated pools, shuffleboard, game room, playground. 500 feet of sand beach. Tiki Restaurant. Traders Show Bar Lounge with top entertainment.
For the time of your life
Phone (904) 252-9631



Only 60 miles from DISNEY WORLD when you vacation in DAYTONA BEACH, FLORIDA
AKU TIKI Inn
2225 S. Atlantic Blvd.
Daytona Beach, Fla. Dept. RTA
Please send complete information:
Name
Address
City, State, ZIP

USED CAR SPECIALS

| | |
|---|---|
| 76 CHEVROLET ½ TON | 75 CHEVROLET CAPRICE 2 DR. HARD TOP |
| 73 MUSTANG 2 DR. H.T. | 74 CHEVROLET ½ TON PICK-UP |
| 74 IMPALA 4 DR. HARD-TOP | 73 CHEVROLET 2 DR. HARD-TOP |
| 75 DODGE STATION WAGON | 74 NOVA S.S. 2 DR. SEDAN |
| 73 BUICK SKYLARK 2 DR. H.T. | 72 GMC VAN |

HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

FORD MERCURY
ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
USED CARS
SERVICE DEPARTMENT OPEN FRI. NIGHTS TILL 9 P.M.
SALES DEPT OPEN NIGHTLY TILL 9 P.M.
SPECIAL
77 THUNDERBIRD
WITH AIR CONDITIONING
77 FORD F-100 PICK-UP
76 FORD E-250 PARCEL DELIVERY
76 MUSTANG V-8 AIR CONDITIONING
76 PACER
76 GREMLIN
76 FORD EXPLORER F-150
74 DODGE DART 2 DR. H.T.
73 CHEVELLE 300 DELUXE
73 FORD 2 DR. H.T.
73 FORD COUNTRY SQUIRE STATION
• SALES REPRESENTATIVES •
ANDRE HEBERT AND RAYNALD ISABELLE
BIG DISCOUNTS ON NEW 77 MODELS IN STOCK

GUARANTEED Used Cars
...TAKE ONE HOME TODAY!
76 GMC ¾ TON PICKUP 4 SPEED
76 GMC ½ TON PICKUP 14.000 MI.
75 GMC ½ TON PICKUP
74 FORD RANGER XLT ½ TON PICKUP
69 GMC ½ TON PICKUP
77 BUICK LESABRE CUSTOM 2 DR.
76 PONTIAC PARISIENNE 4 DR. SEDAN
75 PONTIAC LEMANS 4 DR. SEDAN
75 CHRYSLER NEWPORT 4 DR. H.T.
75 BUICK SKYLARK 4 DR. SEDAN
75 CHEVELLE MALIBU 2 DR. H.T.
75 FORD PINTO RUNABOUT
75 PLYMOUTH DUSTER 2 DR. H.T.
74 CHEV IMPALA CONVERTIBLE
74 PLYMOUTH SCAMP 2 DR. H.T.
74 OLDSMOBILE CUTLASS 2 DR. H.T.
73 BUICK LESABRE 2 DR. H.T.
73 PONTIAC PARISIENNE 4 DR. H.T.
1 NEW 77 ASTRE SAFARI WAGON
1 NEW 77 BUICK SKYHAWK HATCHBACK
1 DEMO 77 PONTIAC LAURENTIAN 2 DR.
1 DEMO 77 BUICK LESABRE ESTATE WAGON
YOUR PONTIAC - BUICK DEALER
Riverside
HUNTINGDON, QUE.
TEL: 264-5396

## Elementary School hockey

# Gault gains gold medal

BY ROLAND GREENBANK
For The Gleaner

The team from Gault Institute, Valleyfield, emerged with top honors in Division A of the Elementary School Hockey Tournament played at the Huntingdon Regional Arena on Thursday Feb. 9.



DIVISION "A" WINNERS - in the weekend Elementary School Hockey Tournament in Huntingdon were members of Gault School in Valleyfield, shown here with Roland Greenbank, tournament supervisor. To the left of Greenbank is Captain Danny Peters who accepted the winner's pennant and to his right is coach Don Rosenbaum. Members of the team: Michel Boudreau, Marc Bissonnette, Guy Demers, Tim Peterson, Leslie McCuaig, Bruce Théorêt, Donald Brunet, Alain Sauvé, Dean Leslie, David Hehlen, Larry Thibert, Alain Leroux, Richard Laprade and Michel Rochefort.

The four teams involved came from Huntingdon Academy, St. Joseph's School, Ormstown Elementary and Gault, Valleyfield. The tournament forms part of the sports and physical education program at these schools.

In the preliminary round robin, Gault topped the other squads with a 2-0-1 record. In their first encounter the team overcame a two-goal first-period deficit to score three consecutive times and emerged with a 3-2 win over Ormstown.

In the second game the Valleyfield skaters were faced with the same situation as Huntingdon Academy surprised them with two first-period markers. Early in the second period Guy Demers got one back but it was captain Danny Peters who saved the day with a solo effort with only 11 second left in the game to tie the count at 2-2.

In the third encounter and the opposition St. Joseph's the score was tied 2-2 at the end of the first 15 minutes of play. The teams traded goals early in the second but it was Demers who again came to the rescue, this time with four minutes remaining, popping in the winning marker assisted by Marc Bissonette.

Other scores in the preliminary round were St. Joseph's 13, Huntingdon Academy 0; Huntingdon Academy 5, Ormstown 3; and Ormstown 3 St-Joseph's 1.

Gault topped the round robin with 13 points followed by the Academy with 9 while St. Joe's and Ormstown trailed with 7 each. St Joe's however, took the third position on the basis of a better goals for average.

**Consolation**

In the consolation round St. Joseph's edged Ormstown 3-2. Robert Benoit put Huntingdon ahead with an early first-period goal but Lee Lazure countered with four minutes to go. Seconds later Scott White put Ormstown ahead. Benoit tied the count early int the second with Andrew Skivington assited by Benoit and Kent Smythe, putting the game on ice.

In the contest for top honors Gault stepped out in front of Huntingdon Academy with four goals in the first period. Demers picked up two goals while the other marksmen were Peters and Michel Rochefort with singles. Paul Dunn erased Michel Boudreau's bid for a shutout with an unassisted effort midway through the second period. Despite the fact that two Valleyfield players were sitting in the penalty box, Peters scored once more with just three minutes remaining to wrap up the scoring.

### School Tournament Statistics

| Team | G | W | L | T | G.A. |
|---|---|---|---|---|---|
| Gault | 4 | 3 | 0 | 1 | 8 |
| Huntingdon Academy | 4 | 2 | 1 | 1 | 23 |
| St. Joseph's | 4 | 2 | 2 | 0 | 10 |
| Ormstown | 4 | 1 | 3 | 0 | 12 |

# Anne Welburn wins Rich spiel

Skip Anne Welburn and her rink of Doris Heber, Maria Brown and Dorothy Lemieux won the Rich Bonspiel, an annual event since the 1950s, at the Howick Curling Club on Saturday, Feb. 11.

Anne Logan presided and Jane Whyte of the Match Committee was in charge of the games.

Eight rinks took part, four each from the Riverfield and Howick clubs. For Anne Welburn it was her fourth win as skip and she recalled she was the first winning rink in this event under skip Mabel Smith.

Howick runners-up were skip Irene McRae, Doreen Brown, Dot Horton and Irene Moss.

The prizes this year were live and the winners were delighted. Doreen Brown had potted a variety of green plants from her solar nursery, and as prizes they became conversation pieces.

Evie Lamb convened the casserole lunch with Valentine dessert served at noon. The red table covers and cupid centre-pieces (Irene Moss' work) made an attractive setting and almost 60 people were present to enjoy the lunch, to curl or visit and plateglass skip.

Among the old timers were Margaret Ness, Addie Roy, Mabel Smith and Florence Crawford, all winners in their day of special events. They were among the social members after the games. Russell Stewart and Hugh Cameron were on hand as usual to make the day a complete success.

Winners of draws were Isabel Angell, June Orr and Rose Nash.

## Hall rink wins Hi-C bonspiel

Skip Tom Hall's rink of Lisa Hampton, Stephen Knox and Heather Barr won a Howick United Church Hi-C bonspiel at Riverfield Curling Club last Saturday. Consolation winners were skip Mike Hampton, Caron Powell, Karen Snook and Karen Nussey.

John and Annie Lyons were in charge.

Suzelle Barrington, another leader, and Raymond Travers counsilor of the Presbyteens were there with six rinks of young curlers.

Special guests were the Rev. and Mrs. Larry Paul and family and the Rev. and Mrs. John Anderson. Lunch was prepared by Dave Strattin, Joan Poupart and Annie Lyons. Apples donated by Ross Whyte were a welcome treat and much appreciated.

# Elmer Black rink second in Consuls

The Elmer Black from Howick rink spent the week ending Feb. 4 at Amos Que. where they played seven games in Section A of the British Consols or Provincial men's curling championship.

They finished in second position with a 6-1 record, their only loss being to Ducat. The winner of A section with a 7-0 record. The games were interesting and challenging throughout with one exception.

The rink composed if lead Murray McClintock 2 Alex McCaig and Brian Ness playing 4th rocks for skip Elmer Black, flew to Val d'Or. There they were met by cars and escorted to Amos some 40 miles north with a pop of 13,000. The organizers had done a great job hotel accommodations were good and hospitality super.

Congratulations are due the local rink for their excellent record in the face of stiff competition.

## Curling notes

While Elmer Black of Howick was curling at Amos, his wife Brenda, Vice-President of Q.L.C.A. attended the Provincial Women's Championship competition on the Lassie. A national competition follows:

Martin Tennant and Brian MacFarlane were involved on Saturday, Feb. 4 with a curling competition at Huntingdon, as skips of C.V.R. rinks. Brian's rink won the silver medal; Martin's the bronze. Billings won the round-robin and will go on to Quebec City.

# Murphy...

from page 1

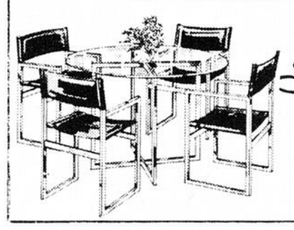
After a disastrous fire which swept the Athelstan Sash & Door Factory in 1967, Dan was a source for a lot of sound advice. After that fire the trend of business changed from manufacturing to retailing.

Dan began life on the family farm on the New Erin Road farm which later became known as the Earl Rankin farm. He moved with his family at the age of five to the Lost Nation and has lived on the farm there ever since.

In his youth he farmed for a time. Later he was a director of the Huntingdon Fair and many will remember him for his work in connection with 4-H activities in the Huntingdon area.

Dan hadn't anticipated any particular send-off into retirement. The plaque presentation, with refreshments and buffet lunch and all the guests took him completely by surprise.


**AMEUBLEMENT MACHABEE INC.**
RTE. 209 ½ MILE FROM ST-CHRYSOSTOME
THE BARN WITH THE YELLOW FRONT TEL: 826-3553
WE HAVE A COMPLETE LINE OF FURNITURE AND APPLIANCES.



For the Newlyweds...


# The Battle of the Sexes -- on ice

by Roland Greenbank
For the Gleaner

With girls playing a regular hockey schedule in the Huntingdon Regional Arena the question periodically arises "How would the girls fare against a boys' team?"

The policy of the Minor Hockey Association is to give equal opportunity to girls playing in their own division but on rare occasions through mutual consent of coaches directors and players a meeting is arranged between a girls team and a boys' team. Two such games have been played in the last 10 days.



FOUR GIRLS took part in the Elementary School Hockey Tournament in Huntingdon at the weekend. Left to right they were Cheryl Barrington and Trudy McWhinnie of Ormstown and Lori Smythe and Liette Legault of St. Joseph's School in Huntingdon.

**Atoms 3 Fillies 1**

Last Thursday afternoon Andre Pivin's high-scoring intercity Atom team met up with the Fillies.

The boys jumped ahead with two quick goals in the opening minutes but the girls recovered their pose and held the Atoms to just one more marker. In the final period Lori Smythe put the Fillies on the score sheet to spoil J. Bergevin's shut out.

**Diggers 2 Pee Wees 1**

On Saturday afternoon the smart money men were smiling again as J. Brunette socred in the opening minute for the Pee Wee boys against a seemingly disorganized Goal Digger squad. However, their joy was shortlived as the older Diggers began to skate and started to forecheck their younger rivals in their own end. The work paid off in the second period as Tracy Smythe scored on a pass from Diane Pilon. Two minutes later the pair connected again this time Pilon picking up the goal. The second assist went to Thea Ykema.

And so the question may be answered: "Once in a while, against certain younger male counterparts the girls can hold their own."

## Moore-Varcoe

# Covey Hill girl married at home

The marriage of Mary Inez, the only daughter of Mr. and Mrs. Fergus Moore of Covey Hill - Hemmingford, and Peter, son of Mr. and Mrs. Wally Osborne of Hemmingford, took place on Saturday, Dec. 31 at the home of the bride. The Rev. Joanne Barr Boyse, performed the ceremony.

For her wedding the bride wore a dress in forest-green polyester with a corsage of yellow sweetheart roses. Her maid-of-honor, Sandra Clark, wore an ankle-length black skirt with a powder-blue blouse. Mrs. Moore, mother of the bride wore a gown of red polyester overprinted with white and the groom's mother, Mrs. Wallace, wore a floor-length black skirt with a pale pink blouse.

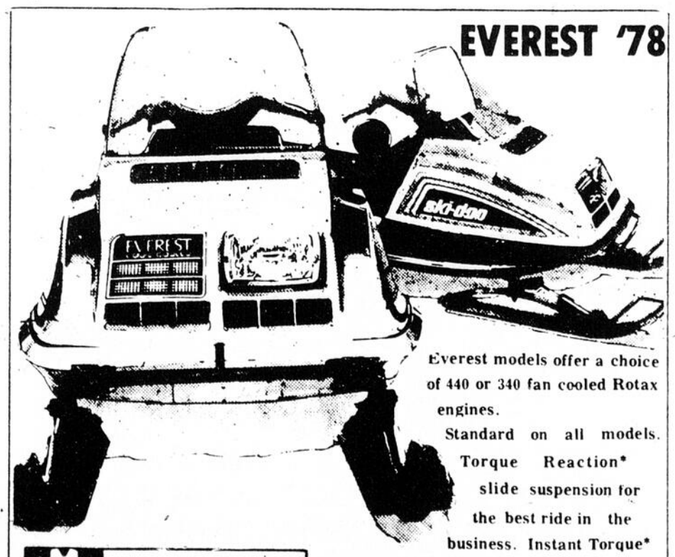
Réal Desnoyers was the best man.

The reception was held at the home of the bride. Among the guests were Mr. Gordon Boyse, the bride's grandmother, Mrs. Inez Hamill, Mr. and Mrs. Fred Moore from Pickering, Ont; Mr. and Mrs. Garth Moore and Jordan from Nay Ridge, Ont; John Moore and Miss Joanne Morin from Ottawa and Mr. and Mrs. Tommy Osborne from Lachute.

The newly-weds motored back to Toronto on Jan. 8, and then on to their new home in Vancouver after a pleasant stay at home.




FIREPLACES
GUY BOURDEAU
- GENERAL MASONRY
Bricks, Stones, Cement Blocks
• FREE ESTIMATES •
TEL: 373-8390
420A DANIS VALLEYFIELD



EVEREST '78
Everest models offer a choice of 440 or 340 fan cooled Rotax engines.
Standard on all models. Torque Reaction* slide suspension for the best ride in the business. Instant Torque* square-shaft drive pulley to transfer more of the Rotax power to the track with minimum wide-up. Electric start available, factory installed.
BOMBARDIER ski-doo snowmobiles
World's #1 selling snowmobile.
2 SEASON WARRANTY
KEN McNIECE
FRANKLIN CENTRE TEL: 827-2272

GOODYEAR
Inventory Reduction Sale
of selected sizes & types of summer tires



Polyglas Radials T.M.
(Fiberglass Belted Whitewalls)
SIZE DR78-14 43.22 EACH
SIZE ER78-14 45.88 EACH
SIZE JR78-15 59.85 EACH
Prices Include Installation

Custom Power Cushion
Polyglas T.M.
North America's most popular Belted Tire
Blackwalls
SIZE E78-14 26.60 EACH
SIZE F78-14 29.92 EACH
Prices Include Installation

All Weather Nylon
4 Ply Nylon Cord Body For Strength And Safety
SIZE G78-14 25.27 EACH, WHITEWALL
SIZE G78-15 27.26 EACH, BLACKWALL
SIZE G78-15 29.26 EACH, WHITEWALL
Prices Include Installation

A great time to buy summer tires —at sale savings!

Hurry!
Limited quantities on some sizes and types.
Prices effective while current warehouse stocks last.
Many other sizes available.

Deluxe All Weather Nylon

| | | | |
|---|---|---|---|
| 560-15 blackwall | $23.94 | E78-14 whitewall | $29.26 |
| 560-15 whitewall | $25.27 | F78-14 whitewall | $29.92 |
| 600-13 whitewall | $25.27 | G78-14 blackwall | $30.59 |
| 650-13 blackwall | $25.27 | G78-14 whitewall | $32.58 |
| 650-13 whitewall | $27.93 | G78-15 blackwall | $30.59 |
| 700-13 whitewall | $27.93 | H78-15 whitewall | $34.58 |

Power Cushion 78 Vytacord

| | | |
|---|---|---|
| F78-15 whitewall $35.24 | G78-15 whitewall $37.90 | G78-15 blackwall $35.24 |
| H78-15 whitewall $39.90 | H78-15 blackwall $37.90 | |

Power Cushion Polyester

| | | |
|---|---|---|
| 695-14 blackwall $25.27 | 600-13 whitewall $25.27 | C78-14 whitewall $25.27 |

All Prices Quoted Include Installation

GOODYEAR SERVICE STORES
384 LAROCQUE TEL: 373-9273 VALLEYFIELD

# THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER F. DAOUST
PRESIDENT

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

CNA

SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
$10 yearly
Single Copy 25 cents

AUDITED PAID CIRCULATION ABC

Printed in Canada


## FLUORIDE CONTROVERSY

*Before much longer Huntingdon's Water Filtration Plant will be equipped, at provincial government expense, with all the machinery needed to fluoridate the Town's drinking water.*

*If there are no loud cheers over the Town obtaining this provincial handout of some $40,000 worth of gear it is because in the last while a good segment of the general public has come to question the value of fluoridation.*

*Originally, a couple of decades or so ago, it gained recognition as a means of protecting childrens' teeth from decay. Now, some medical opinion suggests this is all wet and that fluoride, a by-product of aluminum is actually harmful. Much has been written on both sides of the argument.*

*Meantime Huntingdon will be equipped to provide fluoridation if and when the provincial government implements Bill 88 which makes fluoridation of drinking water compulsory by law. Because, in part at least, of the objections to fluoridation raised by Mayor Jean Drapeau on behalf of Montreal, the coming into force of Bill 88 has been delayed for a year.*

*It may never come into force if the hue and cry against fluoridation is sufficiently loud and widespread.*

*Anyway it is strictly a provincial decision. Huntingdon won't fluoridate our water until ordered to by Quebec.*

*This means if you are against fluoridation, your opposition should be made known to the Quebec government. Write our Member of the National Assembly. Write every M.N.A. if you feel strongly enough.*

*If enough people make enough noise quite possibly Quebec decide that no community should fluoridate its water simply because Quebec says so. Rather it would be done only where the people want it.*

*The compulsory factor, it is understood, is largely the basis for Drapeau's Opposition to Bill 88. He thinks the people who are going to drink the fluoridated water should be the one s to decide. That seems reasonable.*

## THE RED CROSS

*The Red Cross will soon be launching its 1978 fund-raising campaign with the hope of the widespread support which in the campaigns of recent years has been so fruitful.*

*The budgets for the various Red Cross services are prepared by a Budget Committee and submitted for approval to the Divisional Trustees, the Board of Management and the National Executive Committee of the Canadian Red Cross Society.*

*A net budget of $1,690,000 is required to carry on the work of the Red Cross in 1978:*

*Blood donor recruitment $225,509, health services $247,327, water safety $331,389, Youth service $202,282, veteran's aid $4,065, emergency services $131,421, women's work $98,577, other services and general expenses $47,849, financial campaigns $157,656, administration $121, 880, national and international expenses $122,045 - Total: $1,690,000.*

*This amount is vital to the Society in order to pursue its activities. In the province of Quebec, there will be 183 fund drives and quotas have been set according to population increases last year's returns.*

*Like everything else, the costs of Red Cross services increase from year to year despite sound and careful management. But then, services are expanded so that more people across the province can benefit from them. For instance, in 1977 volunteer nurses gave 108 Care in the Home courses to some 2,000 persons.*

*With Medicare, hospital stays have been reduced to the minimum and more people find themselves needing care in the home. This requires knowledge which everyone does not have, and the aim of the Red Cross Care in the Home course is to enable people to take care of a family member in times of illness.*

*Let's hope that the money raised during the 1978 Fund Drive will allow to increase the number of courses and extend them to as many regions of Quebec as possible. When the Red Cross canvasser calls, you have the opportunity to support vital community service.*

## VISITS IMPORTANT

*From the Barrie Memorial Hospital this week comes a reminder that although the winter season seems to drag on and on for all of us, there are some people who may be finding it even longer and more tedious. These are the long-term or chronic hospital patients, who sometimes find themselves passed over when visiting hours come.*

*The Barrie's message:*

*The week of Feb. 12 has been designated as a week devoted to patients of long term hospital care.*

*Often we hear of a patient being called a chronic patient and somehow this has an unpleasant connotation for us. Consequently, we seem to neglect these "persons" and our visits to them seem to grow fewer as time goes on. We often feel that, since communication with them sometimes seems difficult, they really don't appreciate visits as much as those who are hospitalized for only a few days due to an operation, delivery of a baby or other short term care.*

*Just the reverse is true. It is the patient who is required to spend a prolonged period of time in a hospital or in a nursing home who benefits most from visits from family and friends.*

*The week has been set aside to draw attention to the problems of such persons. It is a week in which we can all do a little extra but it is not a week when we can forget the other 51 weeks of the year. For those who have been neglectful, it is a week when a fresh start can be made towards those we care for and who care for us.*

*Let the week of Feb. 12 be the start of a whole new attitude on the part of the community towards a section of our population who are less fortunate than ourselves.*

## Worth remembering

***As long as some human beings think they can get something for nothing, some other humans will give them nothing for something.***



WAITING FOR SPRING - in the deep snow of the maple woods along the Rennie Sideroad in Hinchinbrooke is this sugar shanty operated by the Rennie brothers of Brooklet. It should be in action before long. When this picture was taken the raucous cries of crows signalled spring and sugaring is not far off..

## New syrup grading Q.F.A. subject

A new system of maple syrup grading which will become effective in the 1979 Quebec season will be the subject of a talk at a meeting of maple syrup producers at Franklin Elementary School at 8 p.m. Feb. 21.

The meeting is sponsored by the Quebec Farmers Association, the Chateauguay Valley English language chapter of the U.P.A. The speaker on the new grading system will be Claude Tardif.

He is executive manager of the International Maple Syrup Institute with offices in Montreal and New York City and members in 13 states and four Canadian provinces - Quebec, Ontario, New Brunswick and Nova Scotia.

Under the new grading system the current ratings of AA, A, B and C will be replaced by Canada Light, Canada Medium and Canada Dark. The long-term objective is that these grades will become synonymous with pure maple syrup.

A second speaker will be J.T. Potvin, marketing consultant with the Quebec Agriculture Department who will talk on the growth of the Quebec maple syrup industry.

Meantime in the Chateauguay Valley woodlots, most maple syrup producers are already hard at work preparing for the new season, getting gear and equipment in order and making ready to tap. This despite deep snow.

They are mindful of last year's early sap runs - March 9 to be exact - which came considerably ahead of the average date of March 20 to 24 in the Chateauguay Valley.

Bill Bryson of Ormstown, chairman of the Q.F.A. and Fieldman Norman Hamilton of Ormstown, both active maple syrup producers have been in the woods for two weeks. They say it is strictly snowshoe work these days since there is four to six feet of soft, fluffy snow in the bush.

"There's no way a man can manoeuvre in there without being so equipped," Hamilton told The Gleaner.

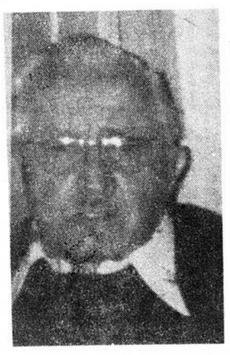
## Clinton G. Lawrence funeral in Gouverneur

Funeral services for Clinton G. Lawrence, 69, of the Rockburn Sideroad, former owner and operator of the Benson Mines Hotel in upper New York State, were held last Thursday, Feb. 9, at Gouverneur, N.Y.

Lawrence died Feb. 6 in Huntingdon County Hospital after a brief illness.

The funeral services were conducted by the Rev. Stanley E. Brown, pastor of the Gouverneur United Methodist Church. Burial will be in Calvary Cemetery, Watertown, in the spring.

Lawrence, with his second wife, the former Georgianna Laurin Lewis, had lived for the past several years on the Rockburn Sideroad where they operated an apple orchard known as "Shady Lane."



His first wife, the former Olga Sholette, died in 1970 and it was after his retirement from the Benson Mines Hotel that he and his second wife moved to Rockburn.

He was a former member of the Gouverneur Elks Lodge and was a 32nd degree Mason and a member of the Fine Masdon Lodge.

Lawrence is survived by his second wife, two daughters, Mrs. Rita Farrell of Cheyenne, Wyo., and Mrs. Patricia Langevin of Gouverneur; two sons, Charles G. of Star Lake, N.Y. and R. Nelson of Harrisville; 10 grandchildren; 18 step-grandchildren; a sister, Mrs. Emma Ganter of Carthage, N.Y.; a brother, Lin Lawrence of Pamelia and seven step-daughters, Mrs. Patricia Welburn of Rockburn, Mrs. Annette Lanktree of Malone, Mrs. Marilyn Collins of Beaconsfield, Que.; Mrs. June Deme, Dollard des Ormeaux, Mrs. Norma Kelly of Huntingdon, Miss Lorraine Lewis of Rockburn and Mrs. Georgianna McNally of Montreal.

## Alexina Cardinal dies, aged 87 years

A funeral service was held at Très St-Sacrement Church on Saturday Jan. 28 for Mrs. Arthur Cardinal who died at Coteau Landing at 87 years of age.

Father Amyot conducted the funeral mass and interment was at the local cemetery.

Mrs. Cardinal, a dear little lady, was loved by everyone. She was wise and loving and had spent her life helping others.

Born Alexina Houle, she had told friends of earlier days in Valleyfield and Longueuil. Married first to Mr. Lussier, an early oil and gas distributer at Chateauguay, who died, prematurely she came to live at Howick with her mother. Her brother, Oscar Houle was running an oil and gas business in the Village.

She loved children and was happy to take on the care of the home and the motherless children of Arthur Cardinal a businesss man in Howick who later owned and operated the hotel on Lambton St.

From then on her whole life was devoted to the children. Later she married Cardinal who died years ago.

As her health declined she was confined to nursing homes for several years, but was never forgotten by her friends.

Predeceased by two of the Cardinal children, Fernande and Gertrude, she is survived by Yolande, Agnes, Gisèle and Leopold.

## Neighbors honor Ken, Myrtle Allen

Kenneth and Myrtle Allen about to leave Riverfield for their new home in Howick were entertained at the home of Mr. and Mrs. Wilbert Gruer on the evening of Feb. 3.

Nineteen neighbors and former neighbors from that area of Norton Creek enjoyed a social evening with refreshments served by the hostesses, Mary Orr, Gertie Allen and Sylbil Gruer.

The Allens have been good neighbours for many years.

Lloyd Allen and Leslie Orr expressed the affection and esteem of those present; and regret at their leaving the community.

The gift of an oil painting was presented with the best wishes of their friends. Both Kenneth and Myrtle replied.

Their son Donald and his wife Valerie are returning from Ontario and the family farm will continue in the Allen name.

# Births and Deaths

## Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

## (DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

### Married

Annoucing the marriage of Wendy Arlene, eldest daughter of Glenn and Jessie Cruickshank, formerly of Huntingdon and Ormstown to Charles Hebert Webster, only son of Clara and Ernest Webster of England on January 18, 1978 at White Rock B.C.

### Died

DAVIS: At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec, on Monday, February 6, 1978 Henry Davis, aged 93 years, husband of the late Lucy Napper of Barrington, Quebec, father of Harry. Funeral service was held from the J.M. Sharoe Funeral Home, 461 Champlain Street, Hemmingford to St. Andrew's Presbyterian Church



JAMES E. CRAIG

Son of the late Mr. and Mrs. Robert Craig of Aubrey. James Ernest Craig died Jan. 12 at Englewood, N.J. Because storm conditions reduced production staff this picture could not be published with the Craig obituary in The Gleaner of last week. He is a brother of William R. Craig of Ormstown.

### Died

Friday, February 10 at 2:30 p.m. Interment Hemmingford.

FOSTER: AT Holy Cross Hospital, Calgary, Alberta on February 7, 1978, Donald Gordon Foster, aged 70 years, dear brother of Mary [Mrs. Wylie MacArthur] and Margaret [Mrs. Robert Helm]. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Friday, February 10 at 3 p.m. Interment Beachridge Cemetery in the spring.

LAWRENCE: At the Huntingdon County Hospital on Februarv 6. 1978 Clinton G. Lawrence husband of Georginna L. Lewis. Funeral service took place in Gouverneur, New York on February 10, 1978 . Burial in Calvary Cemetery Watertown, N.Y.

LOCKHART: At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Quebec on Sunday, February 12, 1978, John William Lockhart, aged 74 years, son of the late George Lockhart and the late Louisa Baskin. Brother of Bertram, Mabel, Gertrude [Mrs. James Elvidge], Lucy [Mrs. Wallace Collins], and of the late James Frederick, Eddie and Charles. Funeral service from J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain Street, Hemmingford, Quebec on Tuesday, February 14th at 2:30 p.m. Interment Hemmingford.

PARKER: In Florida on January 30, 1978 May Parker, wife of the late James Parker, mother of Ina, formerly of Hemmingford. Interment in Florida.

WILLIAMS: Peacefully at his residence Ivy Terrace, Tupper Lake, N.Y. on Sunday February 5, 1978, Charles Williams, [Ted], beloved son of Mrs. Ethel McCartney and the late Charles F. McCartney formerly of Huntingdon.

### In Memoriam

McDONALD: In loving memory of a dear husband, Peter, who passed away February 11, 1972:
"Once in every day
A thought of you comes my way."
Always remembered by his wife Cathy

PARENT: In loving memory of a wonderful father and grandfather, J. Anatole Parent, who passed away February 14th, 1963:
"No longer in our lives to share
But in our hearts you are always there."
Loved and remembered by daughter Yvette and granddaughter Carole-Anne

PROUDFOOT: In loving memory of our dear father, Richard Proudfoot, who passed away February 17th, 1977:

"The world is now a darker place
As we no longer see your face
The pain still touches at our hearts
From the time we've been apart
With hope with love, we carry on
Its harder now since vou have gone
As time will heal, and time will mend
Our love for you will never end."

Alex, Mary
Jon and Tom Proudfoot

Smith: In loving memory of Essie Blake Smith, who passed away Feb. 16, 1977
"We often sit and wonder
What you would say and do
If you only knew the changes
Since God parted us from you
To some you are forgotten
To others part of the past
But to us wo miss and lost you
Your memory will always last."
Sadly missed by daughter Mary, son-inlaw Junior and the Waddell family.

### Card of Thanks

I would like to express my sincere thanks to Dr. Andrew Kelen, Dr. Stalker, the nurses and staff of the Barrie Memorial Hospital, for the excellent care I received while a patient there. Also special thanks to the Rev. Crowther, my family, relatives and friends for visits, flowers and cards. All was greatly appreciated.

Mrs. James Lamb

The family of Mr. and Mrs. Jean Guy Hébert wish to thank all persons for their acts of kindness, cards, masses, floral tributes, telegrams and visits at the time of the death of Micheline Hébert. Please consider this card of thanks as personal.

I would like to thank my neighbours, friends and associations for the kindness to me in the loss of my sister. Memorial donations, cards and words of sympathy were greatly appreciated by me at this time of sadness.

Sincerely Goldie Brown

We wish to express our sincere personal thanks to our friends and neighbours for their contributions to the Women's Auxiliary of the Huntingdon County Hospital in memory of our sister and aunt the late Mrs. Lily Henderson.

Ord and Mina Taylor and family

We wish to sincerely thank our friends and neighbours and relatives for their kind expressions of sympathy at the time of the death of our dear daughter and sister, Uta. All was very much appreciated.

Hans Otto and Emmi Wilkens and family

The families of the late Clinton G. Lawrence wish to thank Dr. Lefebvre and nurses at the Huntingdon County Hospital for their kind care. Also a special thanks to the Chateauguay Valley Retarded Children, W.I., Ladies Aid and the Rockburn neighbours for the flowers, cards and the many acts of sympathy and kindness in their recent bereavement. Ever grateful.

Georginna Lewis
Lawrence
and families

We wish to express our sincere thanks to friends and relatives for their cards, visits, masses, flowers at the time of the death of Mrs. G.A. [Fred] Soucy.

Mr. G.A. [Fred] Soucy
and Children Yves Soucy
Huguette [Soucy] Loiselle

## Howick

Mrs. Florence Crawford

Sandi McRae's desire for her 17th birthday was a family gathering and what a joyful celebration that was. Grandpa and grandma McRae joined some 50 McCaig relatives.

There were aunts uncles and cousins which included about 10 babies under two years.

The date was Sunday, Jan. 29 when Oakley and Dorothy McRae hosted and buffet lunch from 12 to 2 p.m. with one of Grant's beautiful cakes as part of the dessert. There was much visiting and Uncle Jasper Lamb played the fiddle.

The previous weekend three of the McRaes did their bit at the big skate-a-thon in Ste. Martine. The sight of daughter Sandi gliding around encouraged mom to do 51 laps and win a prize. Sandi (66) and Ken (116) did well too but the other three were at home sick.

There were six ladies around Lois Elliots dinner table on a recent Friday. It was a very cold slippery day but the hostess brought everyone to her home by car, including the next door neighbors. Martha Logan, Nell Craig, Lizzie Reddick, Olive Easton and May Elliot enjoyed a tasty chicken pie lunch with a new and delicious dessert and other good things followed by a leisurely visit.

The event preceded Martha Logan's move from her home to live at Centre d'Accueil Ormstown.

In speaking with her she commented on the many kindnesses of Miss Elliot since she came to live as a neighbour. Lois drives these neighbours to the Seniors Club and many other gatherings. Life could have been very dull without her and they appreciate very much what she has done.

Mr. and Mrs. Ainsworth Johnstone of Howick were surprised lat week when son Ricky telephoned from Mirabel Airport to tell them he was enroute to South Africa. He lives in Newfoundland but spent time a few years ago studying in Africa and has written a book. He had received a call from S. Africa to attend meetings there, all expenses paid.

## Covey Hill

The altar flower at Wesley-Knox Church were in loving memory of Mrs. Cecilia Edwards from her sister Mrs. Theresa Brooks of Glendale California.

## The Red Cross

Last year, Red Cross loaned more than 7,200 items of sickroom equipment, such as crutches, wheel chairs, bedpans, etc., free of charge to the Canadian public.

## C.L.S.C. HUNTINGDON L.C.S.C.

We notice that senior citizens have certain problems concerning nursing homes.

Let us stress the word problem because it is a fact that senior citizens often have to arm themselves with patience before they can obtain a place in one of those centres which is supposedly at their disposal. There is always a waiting list.

What can they do while awaiting admission? It goes without saying that this waiting is a source of anxiety and difficulties for them. They have no alternative but to live in a rented room with board or to live-in with a relative. We are referring here to senior citizens having no home of their own.

Often a major inconvenience is that the CLSC does not offer all the services which the recipients have a right to, in a nursing home such as: visiting nurses, home makers, community life, hobbies etc.

Nursing homes are really indispensable for some and it is becoming urgent to increase the number of these homes.

In the last few years, pressures have been put upon the government so that it will take charge of the situation and aim its effort more and more towards senior citizens, by building nursing homes for them in greater numbers.

The problem which remains to be solved is to increase the number of nursing homes.

Since we cannot meet this demand in a direct and quick manner because of lack of subsidies, it becomes necessary to look at other alternatives.

For example, we could arrange community meetings to help people understand that there are certain ways they can help themselves with this problem - ways they might not have thought of. Also, increased group and social activities can help the senior citizen keep up his or her interest in life.


**Advertising...**
IN THE GLEANER
points the way to better buys.

**MONTPETIT**
**Funeral Home**
Rodrique Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

**KELLY**
**FUNERAL HOME**
**REG'D**
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

**Flowers on the table— turn a luncheon into an occasion!**



It's time to make a really special day of it. And nothing says 'special' like beautifully arranged flowers. Call or visit us today to see our selection.

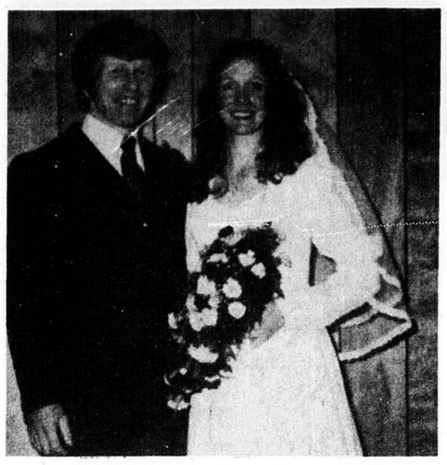
*Little Denmark Flower Shop*
ROXHAM RD.
HEMMINGFORD, QUE.
Tel: 247-2718 or Zenith 72550
[No toll charge]

At St. James Church

# Wendy Anne Pilon wed in Ormstown

The marriage of Wendy Anne, daughter of the late Herbert Pilon and Mrs. Catherine Pilon of Ormstown, to Francis Tavenier, son of Mr. and Mrs. Herman Tavenier of Ormstown took place at St. James Anglican Church, Ormstown on Jan. 14, Rev. Thomas Collett-White officiated.

Pink potted plants and pink carnations were used to decorate the Church. The wedding music was played by Mrs. Donald McEwen, and during the ceremony and the signing of the register, John Forget of Franklin sang "With This Ring I Thee Wed", "I Love You Because " and "Marriage Vows".



MR. AND MRS. FRANCIS TAVENIER

The bride, given in marriage by her brother Bert Pilon , wore a floor length Victorian style gown of Liberty Cotton, the bodice overlaid with lace and the peasant style neckline edged in lace. The long sleeves were bouffant to the elbow and fitted to the wrist and were trimmed with rows of lace and tiny pearl buttons. The skirt extended into lace-trimmed ruffles. Her finger-tip veil was held by a lace juliette cap and was edged in lace and she carried a cascade bouquet of pink and red roses and baby's breath.

**Attendants**

The bride was attended by Mrs. Heather Tinkler of Montreal as matron of honor, Misses Barbara Pilon of Ormstown and Kelly Allen of Havelock, cousins of the bride as bridesmaids. They wore three-quarter length dresses made on similar style as the bride's in printed polyester on dark background. The bodices were trimmed with black velvet and rows of lace. They carried baskets of yellow daisy mums and baby's breath.

The best man was Fred Tavenier of Ottawa, brother of the g room and the ushers were Gordon Furey and Raymond Boulanger.

Mrs. Catherine Pilon, mother of the bride wore a floor-length sleeveless gown of peach polyester crepe with a printed cape, white accessories and a corsage of yellow roses.

Mrs. Herman Tavenier, mother of the groom wore a floor-length black polyester gown printed in pink with long sheer sleeves, a corsage of pink roses and black accessories.

The reception was held at the Ormstown Legion Hall with the music for dancing provided by Ivan Robertson.

The bride chose a three-piece green tweed pant suit for going away. Mr. and Mrs. Tavenier are now residing in Ottawa.

Guests from a distance who attended were Mrs. Ronald Gange, Mr. Gerry Gange of H amilton, Dorrit Spittler and Brad Pidgeon of Montreal, Mr. and Mrs. Fred Tavenier of Ottawa, and Cameron Green of Ottawa.

Prior to her marriage, the bride was entertained at a miscellaneous shower given by Mrs. Heather Tinkler, a dinner and linen shower by fellow workers at RoyNet Company, a miscellaneous shower given by Kelly Allen at the home of Mrs. James Allen of Havelock.

## Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Our community extends sincere sympathy to Mr. Bent Petersen and sons in the sudden death of their wife and mother.

A pleasant evening was spent at the Mr. and Mrs. Eddie Hooker home last week when Mrs. Hooker celebrated her birthday. To start off the celebration, she was taken out to supper by two of her grandsons Dean and Blake Hooker, which was a real treat.

When they arrived home, they found most of the family there to greet them.

Games , music and a social time were enjoyed by all and a bountiful lunch was served. It included a birthday cake with candles. Grandma Hooker thanked everyone for their thoughtfulness and the gifts she received.

Valentine's day was noted at the February Meeting of Unit 3 of St. Paul's U.C.W. held in MacDougall Hall on Tuesday last week when 26 members and one visitor were present. Mrs. Ruby Sproule, Lila Winter and Anna Struthers were in charge of the meeting.

The business items included plans for the booth at the Ormstown Fair in June and for catering a wedding reception.

A number of appropriate games were played and a sing-song led by Mrs. Millie McCartney and Mrs. Mildred Nussey who were dressed as the two elderly Valentines.

During a social hour refreshments were served by Marjorie and Elizabeth Roy and Mrs. Bertha Greig.

**Gleaner ads work wonders**

# MacDonald-Atkinson rites held at St. Joseph's Church

Baskets of flowers and lighted candles decorated St. Joseph's Church, Huntingdon, for the Dec. 17 wedding of Mary Gail Patricia MacDonald to Thomas James Atkinson.

The bride is the daughter of William MacDonald and the late Mary Murphy MacDonald of Chateauguay, and the groom is the son of Mrs. Stella Atkinson and the late William Atkinson of Aubrey.

Rev. Father Dubé assisted by Pastor Georges Quenneville officiated at the double-ring ceremony.

Wedding music was provided by organist Mrs. Micheline Latreille, and the soloist was Mrs. Nicole Laurendeau.

The bride, given in marriage by her father, wore a floor-length gown of ivory polyester and lace. Over this she wore a floor-length hooded cape of emerald green velvet. The back forming a short train. She carried a cascade bouquet of white fugiis and pink rosebuds.



MR. AND MRS. THOMAS JAMES ATKINSON

The matron of honor, Loraine Smith, and bridesmaids, Ann MacDonald and Joan D'Aoust, wore floor-length gown of pale green polyester silk with waist length green velvet capes. They carried cascades of yellow fugiis.

Hubert Atkinson was best man and the ushers were Wm. MacDonald Jr. and John Atkinson.

Mrs. Atkinson, the groom's mother, wore a floor length long-sleeved gown of delphinium blue crêpe and a corsage of pink carnations with navy blue accessories.

The reception for 145 guests was held at the Vieux Moulin Hall, in Ormstown. The music for dancing was supplied by Norm Seguin of Chateauguay.

The happy couple left later for a week's honeymoon cruise on the Caribbean and a second week in Miami.

Prior to the marriage Gail was entertained to a bathroom shower by Mrs. Mary Ballard and her daughters at Chateauguay; a cup and saucer shower by Joan D'Aoust at Huntingdon, and a personal shower by Loraine Smith in Lasalle.

Also James and Gail were entertained to a buffet dinner by the staff at Huntingdon Academy.

## Rockburn

Diane Farquhar

Rockburn folks were saddened last week to hear of the passing of Clint Lawrence of Shady Lane on the Rockburn Sideroad. He had been in the Huntingdon County Hospital for some time with heart problems.

The Rockburn Presbyterian Ladies Aid group met at the home of Mrs. Hazel Norman on Thursday, Feb. 9 at 8 p.m. when the ladies made plans to carry on the quilting which they have been doing for several winters.

The group plans to serve the refreshments at the Arts and Crafts Centre at the Royal Canadian Legion Hall in Huntingdon in the month of April.

Also the Rockburn ladies will be hosting a World Day of prayer meeting on the first Friday of March at 3 p.m.

A decision to donate money to the Retarded Children in Memory of Clint Lawrence was made.

Lunch was served at the close of the evening by several of the members.

The annual meeting of the Rockburn Presbyterian Church will be held at the home of Mr. and Mrs. Glenn Waller on Monday, Feb. 20 at 7:30 p.m. The evening will start off with a potluck supper.

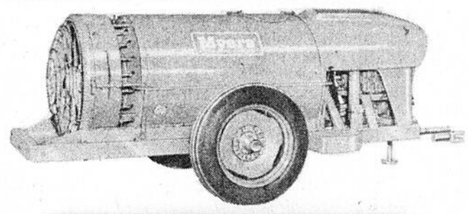
## Hemmingford

Mrs. J. L'Esperance

Mr. and Mrs. Rupert Enderle of Fisher Street, Hemmingford, were the surprised guests of honor at a party held at the home of their daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. David (Shirley) Simpson.

At the party on Sunday, Feb. 5, were all the family, Mr. and Mrs. Roy (Helen) Kulzer, and their two children, Joe and Anne Enderle and the four children, Andrew and Irene Enderle with two children and Madeline with her two children. Close friends and neighbors brought the number of guests up to around 35.

A pleasant afternoon was spent visiting and catching up with all the latest news and, best of all, opening the gaily wrapped - and most unexpected - gifts. Later all enjoyed a buffet supper and anniversary cake which had been made and decorated by Anne. The party, Mr. and Mrs. Enderle assured their family and friends, would long be remembered.

10% DISCOUNT ON 1977 PRICES

BEAT THE '78 PRICE INCREASE PLUS A SAVING OF 10% ON '77 PRICES

PARTS & SERVICE • 7 DAYS A WEEK
COMPLETE STOCK OF PARTS

• ALSO COMPLETE LINE OF CROP SPRAYERS

FALLS EQUIPMENT REG'D
MYERS ORCHARD AND FIELD CROP SPRAYERS
267 COVEY HILL ROAD — IAN FALLS
TEL: 247-2810 — HEMMINGFORD


Bourdon-Dauphinais

# Hemmingford wedding held in St. Romain's Church

The wedding of Nancy Anne, daughter of Mr. and Mrs. Ronald Bourdon of Hemmingford to Francois, son of Mr. and Mrs. Joe Dauphinais, also of Hemmingford, took place on Saturday afternoon, Feb. 4 at St. Romain's Church in Hemmingford.

The Nuptial Mass was celebrated by the Rev. Gilles Daoust and Mme Marielle Fortin sang appropriate wedding music during the service, accompanied xy Mrs. J. L'Espérance at the organ.

The bride wore a gown of white polyester, the square neckline outlined with a soft frill of the same material. The full skirt flowed into a short train also outlined with a frill. Her elbow length veil was held with a matching band. She carried a bouquet of Shasta daisies, blue baby mums and pink rosebuds.

Mrs. Bourdon, mother of the bride wore a blue gown and a corsage of pink and white carnations, and the mother of the groom, Mrs. Dauphinais wore a green gown with a corsage of red and white carnations. The bride's grandmother, Mrs. M. Darragh of Huntingdon, chose being and a soft shade of brown for her gown and matching long coat.

The reception, was held at the Hemmingford Golf Club and later a house party was held at the bride's home. The happy couple motored to Plattsburgh for an overnight stay and then on to the Honeymoon Lodge at Pocono Mountain, Pennsylvania, where they enjoyed a week of skiing.

The bride travelled in a brown suit with a corsage of yellow sweetheart roses.

They will reside in their new home on Robson, Street, Covey Hill.

The week before her wedding Nancy received a call from her neighbor, Mrs. Peter Reid, who asked her if she would please come over for a few minutes to baby-sit. A surprised young lady on entering the house was greeted with the music of the Wedding March played by John Reid and cries of "surprise" from the many friends gathered there to shower her with gifts. Seated in a gaily decorated chair her hostess, aided by Nancy's sisters, carried in the many parcels which, when unwrapped, were passed around for all to see. When all had been unpacked Nancy thanked everyone for the lovely gifts and hoped they would visit her in her new home.

An assortment of sandwiches and dainties were then served and all joined in wishing Nancy and her future husband every happiness.

# Janice Barr heads Howick 4-H Club

Janice Barr was named as president, succeeding Ken Tolhurst at the annual meeting of the Howick 4-H Club in the basement of the Howick United Church on Jan. 21.

Thirty-one members, two leaders and two directors made their way through the heavy remains of the previous day's snowstorm to participate in the discussion of club efforts during 1977 and make preparations for 1978.

Pam Ness was elected vice-president and Scott Templeton second vice-president.

Other officers; Carole Ness, secretary, Brian MacFarlane, treasurer; Lorraine Lamb, press secretary; Brent Tolhurst librarian; and Janice Lang as press correspondent.

The C.V.Y.F.F. delegates are: Janice Barr, Carole Ness, Scott Templeton and Brian MacFarlane with Brent Tolhurst and Doug Lang as alternates.

Directors remain unchanged: James Milne, Alvin Chischolm, Gordon Lang, Oakley MacRae, Bob Tolhurst and Archie Roy.

Leaders of the Calf Club will be Robert E. Ness, Kenny McFarlane, Bobby Tolhurst and Roy Templeton. Mrs. Douglas Templeton and T.J. MacMahon led the Garden Club again this year and the Handicraft Club welcomed a new leader, Mrs. M. Malcolm, who will be assisted by Mrs. Donald Allen and Janice Lang.

The discussion of plans, trips and exchange visits during the coming year indicated it will be an eventful time.

# Liberal meetings

A series of Quebec Liberal Party meetings will be held in the area during the next few weeks to choose delegates for the party's April leadership convention.

Delegates will have the chance at the convention to vote for either Claude Ryan or Raymond Garneau, the two candidates now in the leadership race.

The schedule of meetings in Southwestern Quebec:

Feb. 20: Beauharnois riding;

Feb. 21: Chateauguay riding;

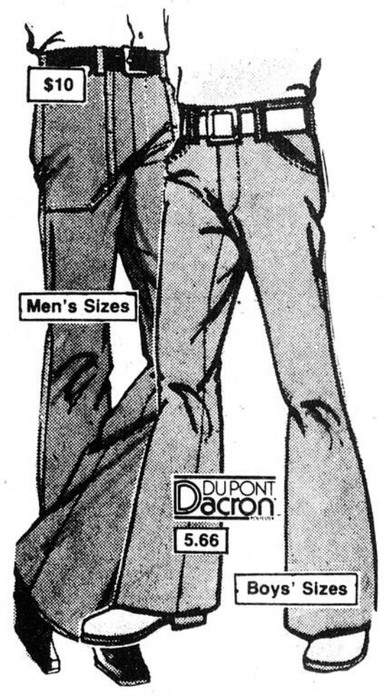
Feb. 27: Huntingdon riding;

Feb. 28: Vaudreuil-Soulanges riding;

March 8: Laprairie riding.


Kmart ... gives satisfaction always

OPEN DAILY 9 A.M.-9 P.M. SUNDAY 12 to 5 P.M., MALONE, N.Y.




"Our Best" Brushed WESTERN JEANS
Our Reg. 6.97 — 4.88
No-iron Dacron® polyester/cotton brushed twill. Bigger boys' and regular sizes.
*Du Pont Reg. TM

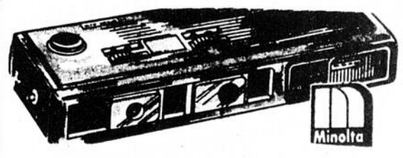
DENIM FLARES
Our Reg. 12.97 & 13.97 — $10 Men's
No-iron cotton/polyester pre-washed faded or indigo jeans.




SLACKS OR POLOS
Girls' Our 2.57-2.97 — 1.97 Each
No-iron polyester/cotton twill pants. Acrylic polos. Solid colors.



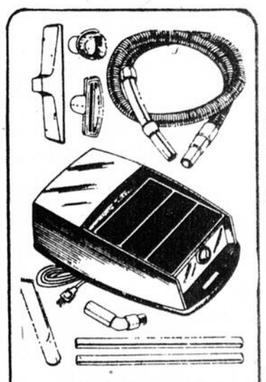

CANNON BATH TOWELS "Santa Cruz" Our Reg. 2.77 — 2.07 Bath
Our 2.23 Hand Towel ..... 1.57
Our 1.17 Wash Cloth ..... 87c




CAMERA STRODE
Minolta® Pocket Pack 440E with built-in strobe and 3-position focus. — Sale 57.88




MEN'S NO-IRON DRESS SHIRTS
Our Reg. 5.96 — 4.97
No-iron polyester/cotton shirts with 7-button front. Latest pastel solid colors or prints.
Our 4.00 Polyester Ties — 2.88



'FLOR GENIE' CANISTER VAC
4 Days Only 35.97
Rugged unit has 7 accessories, pedal switch, 20' cord.

COFFEE SHOP SPECIAL — BEEF and PEPPER STEAK — FRENCH FRIES, COLE SLAW, ROLL, BUTTER — 1.37

Kmart West Main Street Road, Malone



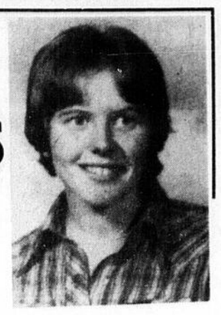
The JUG STORE
WINES LIQUORS AT DISCOUNT PRICES
NEXT DOOR TO DAIRY QUEEN FINNEY BLVD., MALONE



INVENTORY CLEARANCE Sale
SAVE UP TO 60% ON FAMILY FASHIONS
the new puritan THE FAMILY BUDGET STORE
102 East Main Street — Malone N.Y.

# C.V.R. SPORTS

by LYNN CHAPLIN



Approximately 150 CVR students participated in the regional tryouts for the Quebec winter games in Chateauguay throughout last weekend when CVR teams picked up one gold, five silver and three bronze medals.

Winning the gold for CVR was the grade seven boys basketball team coached by R. LaMountain. The team will now travel to Amos Quebec for the games later this month.

Friday evening the senior girls basketball team picked up a silver medal by defeating the Pincourt team 38-26 and then losing to Howard S. Billings 61-38.

Saturday, three silver and two bronze medals were won. The junior girls basketball team lost their first game to Chateauguay 78-36, but then came through against Vaudreuil Catholic 31-26, entitling them to the silver medal.

Congratulations to the CVR curlers for winning four out of a possible six medals on Saturday at Beauchateau.

The winning teams were skipped by Maria Brown and Brian McFarlane whose teams each received silver medals and Martin Tennant and Lori White whose teams won the bronze medals.

Sunday, the senior boys basketball and the junior boys team each picked up medals. The senior boys coached by R. Laverty and B. Buchanan defeated the team from Howard S. Billings 72-65 enabling them to claim second spot and the silver medal. The junior boys picked up the bronze medal.

CVR's senior boys volleyball team won the bronze medal by beating the Vaudreuil team in two out of three games.

Other teams participating on the weekend but not coming out with medals were the junior boys and girls volleyball teams, senior girls Volleyball and the grade seven girls basketball team.

Congratulations is extended to all players and coaches for representing CVR on the weekend.

**Three wins**

Last Friday, CVR's juniors and senior boys basketball teams played host to the teams from LeMoyne D'Iberville High and all three teams came out on top.

The junior girls, coached by S.B. Gourley and T. Evans ran away with a 54-19 victory in which Chantal Rousse and Terri Buchanan were top scorers - the junior boys slipped by with a 54-53 win, and the senior boys won by a score of 58-42.

Also on Friday, the grade seven girls basketball team took part in a tournament at Verdun Catholic High and came out with one win and two losses. CVR lost their first game to Pius X 33-28, but came back with a 24-12 victory over Wilfred Laurier with Lynn Roberts as top shooter with 10 points. The girls couldn't hang on in their final game however losing 19-12 to Massey Vincent.

**Sports Recap**

Wednesday CVR's senior Volleyball teams travelled to Valleyfield to play the Polyvalente teams. Both teams did well the senior girls winning four out of six games and the senior boys led by John Stewart won five out of six games.

Thursday CVR's junior girls basketball team hosted the much improved team from Beaconsfield High School and managed to hang on - the final score was 31-29.

Friday evening the senior basketball team were both in action. The senior girls ran away with an impressive 69-49 victory over Louis Philippe Paré School and the senior boys in a close game slipped by with a 46-44 win over Valleyfield's Polyvalente team with Guy Fury as top scorer with 16 points.

## Girls hockey

# Fillies edge St. Lawrence College 5-4: Massena Chicks shade Goal Diggers 4-3

BY ROLAND GREEN BANK
For The Gleaner

The girls team from the Kingston campus of St. Lawrence College visited Huntingdon Saturday and their 5-4 losing game with the Fillies proved the most exciting match of the season.

With just 11 seconds remaining on the clock and the Fillies clinging to a one-goal margin, referee David Deme called a penalty shot against the home team. It was the first such shot that Ann Hackett in the Huntingdon nets had ever been called upon to handle. It was probably just as well she didn't know beforehand that the Kingston bench had selected Cheryl Ann Dorey to make the attempt. Yes, her brother's name is Jim. But Ann stood her ground deflected the shot with her glove, the puck rang off the post and the crisis was over.

St. Lawrence pulled their goaler but the Fillies defence proved equal to the challenge of the six attackers.

**First goal**

After a scoreless first period Kingston took a short-lived lead on a goal by Val Engstrom. The Fillies then counted three times in a space of five minutes, the first a solo by Lisane Boucher and then a pair by Diane Pilon, Geneviève Claessens, Tracey Smythe and Sylvie Caza claimed assists on the Pilon goals.

St. Lawrence responded with three markers from the sticks of Cindy Blaney, one, and Val Engstrom, two. The first goal in exhibition play by Tammy Arthur drew the Fillies even again. Lisane Boucher and Lori Smythe assisted on the play. With 1:14 to go Lisane Boucher gave Huntingdon the lead and the margin of victory. Lori Smythe picked up the assist.

The Fillies travel to Kingston Friday for a return match.

**Chicks triumph**

In a match scheduled to lift interest in girls' hockey, the Goal Diggers and the Massena Chicks travelled to Saranac Lake Sunday afternoon for the fourth encounter between the two teams this season. The occasion was the Winter Carnival at Saranac and Placid and competition from the world class events just 15 miles away reduced the spectators to a minimum.

The 25 or so devotees who watched the match, a number of whom work in Saranac's Minor Hockey organization, were impressed by the calibre of play of the two girls teams. There were several offers to draft Claessens, Brisebois and McGerrigle to the boys teams in that mountain resort centre.

Once again the Massena Chicks showed that they had something a little extra as they rebounded from a 2-0 deficit with three straight markers in the second period. Goals were traded in the third frame and the Chicks came out on the right side of a 4-3 count at the final whistle.

**Good passing**

Despite the loss the Goal Diggers showed more class in this game than in the other contests this year aginst this same club. The team skated well and at last got some sort of passing game going. A pass-out from Thea Ykema, a good play down ice by Louise Brisebois and a pass in the slot to Genevieve Claessens resulted in the first score of the game

Louise Brisebois made it 2-0 assisted by Claessens before the Chicks came back.

Once again it was the ever dangerous number 10, Kim Wood, who started the fire for Massena with the first of two unassisted efforts in the second frame.

Karen Kingston was the other Massena scorer in the second period on a pass from Hotte.

Joann McGerrigle drew the Diggers even in the third but Kim Wood countered to complete her hat trick and keep the Chicks unbeaten string intact.

The Chicks next appearance in Huntingdon is scheduled for March 10 when the team appears in the Rotary Club Girls' Tournament.

**Diggers Win, tie, lose**

In other games not reported in last week's edition, the Goal Diggers managed an easy 5-0 win over the team from Long Sault, Ont. Lousie Brisebois with three and Joann McGerrigle and Lori Smythe with singles were the marksmen in the game.

The Goal Diggers best performance of the season was registered in Huntingdon Feb. 4 as the club hosted a fast-skating team from Nepeau Township in the Ottawa area.

Nepeau pulled ahead by one goal twice in the game but each time Joann McGerrigle evened the count.

On Sunday, Feb. 19 the Goal Diggers travel to Ottawa to play a return game in the Merivale Arena.

In Malone on Sunday Feb. 5 the Goal Diggers took a beating from the weather and the Massena Chicks. Playing under frigid conditions a reminder of the old days of hockey, the players spent most of their time keeping warm. Despite the cold the Chicks were able to get their shots away and blanked the Huntingdon team 3-0.

# $644 surplus for Dundee

Dundee ended 1977 with a surplus of $644 the Municipal Council was told at its regular February meeting at which last year's financial statement was approved.

In other business, the Council reminded residents that for 1978, dogs will have to be licensed at a fee of $2 each, according to by-law 248.

Municipal Secretary-treasurer Roma Allen was authorized to see to the making up of the new valuation roll.

The Quebec Society for Crippled Children will be permitted to conduct a Tag Day in the Municipality on April 15.

Allen was re-engaged as secretary-treasurer for the 24th year.

The following accounts were passed: Edmond Deschambault $360; William Soesbergen $321.50 and $340; Denis Faubert $17.50 and $21.

Edmond Deschambault $396; Ken Ferns $751.32; Lucien Perron $770.36; H'don Auto Parts $209.22, H'don County Council $1,103.80

Bourgon, Cluff and Latreille $1,093, Bell Canada $20.84, J.B. Guérin $100, Min. Finance $246, Min. Revenue $197.58, Mrs. Hermina Allen $50, Rodolph Leblanc $130. Caza Supplies and Services $6.38

Rolfe and Sons $10.79, Huntingdon Gleaner $28.80, Receiver General $36, Mike Leslie $82.50, Unipar $13.40, Hydro-Quebec $156.70, Estimateurs Associés $177, Hydro-Quebec $15.35, Quenneville, Cauchon, Bourdeau & Assoc. $1,050.

Marché Thibault $66.08, Hydro-Quebec $64.59 (hall) and $29.92 (garage) Charles Wattier $430, J—P Latreille $123, J.R. Fournier $22, Garage Vallée $12.

# Ontario woman injured

An Ontario woman was injured Sunday night near Ormstown when the car in which she was a passenger failed to stop at an intersection and collided with another vehicle.

Sherry Toland, 32, was taken to the Barrie Memorial Hospital following the 11:15 p.m. crash at the intersection of Rte. 201 and Range 3.

At the time of the accident she was riding in a car driven by Johnny Tanzola, 26, of Toronto. Also involved was a car driven by Robert Guérin, 36, of St-Timothée.

Ste-Martine Provincial Police were called to the scene. Police reports indicate that Tanzola attempted to turn onto Rte. 201 from Range 3 without stopping, and collided with Guérin, who was driving along Rte. 201.

# Bowling

**COUNTY-MIXED**

| | Pts |
|---|---|
| Tri-Hard. | 110 |
| Indécis. | 102 |
| Sunoco. | 99 |
| Intouchables. | 80 |
| The Best. | 76 |
| Teafield Gang. | 74 |
| Lucky-Strike. | 67 |
| Spoilers. | 64 |

High Singles - Guy Fournier 197; Violet O'Connor 174.
High Triples - Guy Trembly. Fournier 495; Lorraine St-Arnaud 418.

**VALDO LADIES**

| | W | L | P |
|---|---|---|---|
| Happy Wanderers | 41 | 19 | 108 |
| Lucky Strikes | 33 | 27 | 90 |
| Friendship 7 | 31 | 29 | 90 |
| Happy Gang | 32 | 28 | 88 |
| Clinkers | 29 | 31 | 76 |
| Country Girls | 29 | 31 | 75 |
| Moonshiners | 22 | 38 | 59 |
| King Pins | 23 | 37 | 54 |

High Single - 149 Sylvia Trembly
High Triple - 390 Sylvia Trembly.

# Marchands take semi-final lead

The Huntingdon Marchands took a 2-0 lead in games in their Regional Hockey League semi-final series against Sunoco Blues over the weekend, winning Friday evening's encounter 8-0 and a tight Sunday afternoon game by a 3-2 score.

Winner of the best-of-seven series will go on to play regular season champions the Ormstown team.

The Marchands recovered their top-notch early season form to wallop Sunoco by the 8-0 margin on Friday, thanks to three goals from Mike Murphy. Other scorers were Richard Ricard, Douglas Blake, Bruce Gill, Richard Murphy and Jean Dahmae.

It was a different story on Sunday with Sunoco battling every inch of the way only to lose by the 3-2 margin. Sunoco's goals went to Jacques Rougerie and Wayne McDowell, while Douglas Blake, Hughes Latreille, and Mike Dooling were the Huntingdon marksmen.

Semi-final action resumes Friday night at 8 p.m. at the Regional Arena.

## Hemmingford

Mrs. J. L'Esperance

At the time of the fire at Gerry Dauphinais' Apple packing plant in Hemmingford last fall a number of neighbors brought sandwiches and coffee to the firemen who fought the blaze. Someone brought coffee in large thermos flasks - and left them. The grateful firemen would like to return the flasks but don't know to whom they belong.

Would the owners please get in touch with Chief Harry Warner or any of the men who would be more than happy to return them.

# Huntingdon wins twice on weekend

With two of the four scheduled St-Laurent Hockey League games at the Huntingdon Arena cancelled on Saturday because of previous commitments by the Beauharnois squads, Huntingdon had a perfect record, taking the Atom and Midget encounters from their Beauharnois opponents.

The cancelled games will be rescheduled later.

In Atom action, the local boys romped to an 8-2 win, with Sylvain Hurteau, as usual, topping the scorers with four goals for Huntingdon. Others went to Scott White (two), Gregory Brown, and Jeffrey Marshall. The Huntingdon offensive built throughout the game, starting with a single goal in the first period, three in the second, and rounding off with four points in the final period of play. Huntingdon received seven penalties compared with four for Beauharnois.

Midget:

In a hard-fought contest, Huntingdon Midgets defeated Beauharnois 3-2. After a scoreless first period, Kevin Smythe opened the scoring for Huntingdon, and Beauharnois' Réjean Reid tied things at 1-1. In the third period, Beauharnois took a 2-1 lead, but Huntingdon bounced back with a goal by Kirk Smythe, followed by another from Kevin Smythe, which proved to be the winner.

Beauharnois captain Alain Labrecque was sent off the ice for spearing.

## Huntingdon County Hospital Foundation

The Huntingdon County Hospital Foundation this week acknowledges the following donations:

Anonymous $200.

Mrs. Theresa McGinn $10

Mrs. Denise Dumouchel $10

In memory of Mrs. Charlotte Paul $10 from The Maple Leaf Grange No. 11.

Advertising... IN THE GLEANER points the way to better buys.

# 64th annual W.M.S. meeting on Feb. 25

The 64th annual meeting of the Women's Missionary Society of the Prebyterian Church, involving the W.M.S. groups in the Chateauguay Valley will be held Saturday, Feb. 25 in Ephriam Scott Memorial Church. It starts at 9:30 a.m.

Dr. Alex MacSween from the Presbyterian Church's Board of World Mission will be guest speaker. Lunch will be served at 12:30 p.m.


Auberge Rockburn Inn restaurant
Rockburn [Franklin Centre]
Hours: 4 to closing weekdays
Weekends: 2 to closing
Closed Mondays & Tuesdays
For Reservations Call 264-3606
Fully Licensed

Mr. J.A. DESFOSSES
will be in Huntingdon
SATURDAY, FEBRUARY 25
AT THE
KNIGHTS OF COLUMBUS HALL
FROM 2 P.M. TO 3 P.M.
FOR INFORMATION
J. ANATOLE DESFOSSES
506 ST. JOSEPH BLVD.,
MONTREAL
OFFICE HOURS EVERY MONDAY
9:00 A.M. TO 8:00 P.M.
WITHOUT APPOINTMENT

UNBELIEVABLE ... BUT TRUE

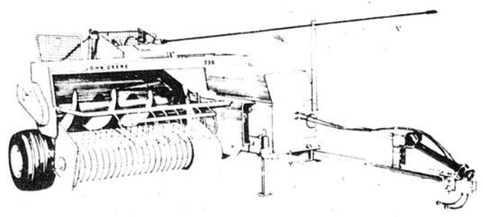
December 26, 1977

Stomach Pains

Two years ago, I visited M. Desfossés 3 to 4 times at his office in Quebec for stomach pains and I was cured. I went back to see him for varicose veins on my legs and a tumour on the bladder for which I had received treatments at the hospital. For this I want a complete cure and I have confidence in obtaining it.
I authorize Mr. Desfossés to publish my statement.
[signed] Gilles Bélanger
211 Proulx St.
Vanier, P.Q.

JOHN DEERE
FARMING FRONTIERS '78 SHOW
THURS., FEB. 16 AT 8 P.M.
AT
J. MELVILLE BROWN & SONS
ROUTE 138
HOWICK
• DOOR PRIZES • LUNCH

ROUNDUP OF BARGAINS
Save $195 to $2,600 on new John Deere Hay and Forage Equipment. Get waiver of finance charge, too



Reward yourself two ways. Keep cash in your pocket with the special discounts shown below on new John Deere machinery. Second, no finance charge will be imposed until the first of the month this type of equipment is used in our area. Act now while these preseason discounts are available. Come on in and let's round up some bargains for you!

| MACHINES | Discount through April 30, 1978 |
|---|---|
| 25 and 34 Forage Harvesters; 15A and 16A Rotary Choppers; 336 and 346 Balers; 100 Stack Mover | $195 |
| 1207, 1209, and 1214 Mower/Conditioners; 466 Baler; 35 and 3800 Forage Harvesters; 800 and 830 Windrowers | $325 |
| 100 Stack Wagon | $520 |
| 200 and 300 Stack Movers | $650 |
| 2250, 2270, and 2280 Windrowers | $780 |
| 200 Stack Wagon | $1,040 |
| 300 Stack Wagon | $1,950 |
| 230 Stack Shredder/Feeder | $2,600 |

Discount is subject to equipment availability

J. MELVILLE BROWN & SONS
TEL: 825-2093
R.R. 2 HOWICK, QUE.

Enjoy FLORIDA Fun South Seas Style in SARASOTA
Best Western AKU TIKI INN
Shoretront on Gulf of Mexico
Enjoy fun-filled days, magical nights on beautiful Lido Beach, one of the world's finest. Don't miss Sarasota's other attractions, Circus Hall of Fame, Ringling Museum, Jungle Garden—fishing, sailing, water-skiing.



Relax in comfort . . . bask in the sun, swim in the pool and Gulf, sip cocktails at the musical beach bar, lunch on the patio. Polynesian/American cuisine. Golf, tennis nearby. All new rooms with Gulf views, effic., suites. Color TV, air conditioning. Exciting South Seas decor sets a Polynesian scene of faraway vacation enchantment.
Write or call now. Phone 813) 388-5021 AKU TIKI INN Sarasota, Florida 33577
SARASOTA, FLORIDA
AKU TIKI INN/BEST WESTERN
1854 Jen. Franklin Drive Dept. RTA
Lido Beach, Sarasota, Florida 33577
Please send free brochures, rates
Name
Address
City, State, Zip

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
48 de Salaberry
Châteauguay, Que.
692-9831
4th Wednesday
9:00 - 11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing OPTICIAN
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell, Attends:
Tuesday, Wednesday, Friday and other days
by Appointment
Office Open:
Monday to Friday inclusive
Records of George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-4393
Montreal [Collect]

I. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Q'
Tel: 373-723

PIERRE L. CARON
Notary
Municipal Building
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal [Collect]
Tel: 866-4393
Saturdays in Hemmingford

Norman Schwartz,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours Wednesday evenings by appointment
Montreal office Tel: 866-5909

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que

THORNE RIDDELL & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
Suite 2500
630 Dorchester Blvd. West
Montreal H3B1W2
866-7351
Offices throughout Canada, Bahamas and Barbados. Represented in other countries throughout the world

DRS. BELISLE and CLOUTIER
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

Established since 1936
H. PRIMEAU INC.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner Contractor
24 hours service
Huntingdon
Tel: 264-5421

PILON & MENARD
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

L. ARTHUR RANKIN
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
MUTUAL LIFE OF CANADA

KENNETH B. SMITH D.C.
Doctor of Chiropratic
52 Bridge Tel: 829-2352
Ormstown
Monday through Friday
EMERGENCY CALLS
Any Day, Any Hour
Call 692-8758

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rhéaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
23 King St. Huntingdon
Tel: 264-5478

CLARKE, VILLENEUVE HUBBARD LTD. LTEE
INSURANCE
General - Life
MICHEL BOUDRIAS
Tel: 829-3414 Res
1-487-5430 Off.

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT Inc.
Couverture
ASPHALT ROOFING
Tel: 264-2970
Huntingdon

SALON CLAUDE
Ladies' Hair Stylist
17 Wellington
Tel: 264-3151
Huntingdon

TO RENT

AFTER 13 YEARS

PRISUNIC

39 GRANDE ILE • VALLEYFIELD

IS GIVING UP

BUSINESS

LIQUIDATION $ALE

NOW IN PROGRESS

SAVE UP TO 90%

ON CLOTHING FOR THE WHOLE FAMILY

EVERYTHING MUST BE SOLD

INCLUDING FIXTURES

## For Sale

NEW AND USED skidoos Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2558.

MOBILE HOMES PMC Travel Trailers, Lionel Travel Trailers, swimming pools, snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome, Tel: 826-3518.

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington. Tel: 518-358-2260.

AUTOMATIC WASHERS, dryers and stoves for sale. Reconditioned. Terms available. Crest Hardware Tel: 829-2221 Ormstown.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig 829-2221 or 829-2237, Ormstown.

NEW AND USED backhoes in stock. Caza Supplies, Cazaville. Tel: 264-2300.

WEDDING STATIONERY, invitations, reply cards, thank you cards, napkins, matches, cake boxes or bags, etc. Available at The Gleaner. Tel: 264-5364.

WHEN WAS the last time you had a family portrait? Why not make an appointment now? We come to you. Robin Day R.W.D. Photographics Reg'd Box 45, Ormstown. Tel: 829-3288.

HISTORY OF the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] $12. Available at the Gleaner office.

PLACE DU bebe Sinray Baby World accessories, clothing and baby furniture immediate delivery. Fantastic selection. 39 Grande Ile Valleyfield. Tel: 373-1222.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, Chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened., chain oil on tap. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

FOR YOUR outdoor needs in XC-Skies, snow blowers, hockey equipment, come to H.D. Sales and Service, your specialists, 83 Chateauguay Street. Tel: 264-3305 Huntingdon.

YAMAHA SNOWMOBILE Sales and Service, Skiroule parts. Faille & Freres, 827-2556 Franklin Centre.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis appliances. R.C.A. and Sony color televisions. Simmons mattresses, etc... at Sinray Sleep Shop, 39 Grande Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222.

1968 CHRYSLER, all equipped, in good running order. Tel: 264-4078, Huntingdon.

FOR SALE APPLES FOR sale. McIntosh, Walf River, Russet, Delicious; also dry hard maple and apple tree wood for fireplace. Delivered. Tel: 827-2275 Franklin Centre after 6 p.m.

2 PAIRS of curtains, bedspread, wall decoration, plus chair upholstered in same material. Tel: 264-3371, on weekends.

PURE HONEY of all kinds; white, amber dark and even honey in the comb. May deliver in town. Tel: André Billette, 264-2853, Huntingdon.

HAY FOR sale; also snowblower. Tel: 264-3917, Huntingdon.

1976 FORD Torino Elite, fully equipped. Tel: 264-2909, Huntingdon.

WHITE QUARTER horse for sale with equipment. Tel: 264-3243 Huntingdon.

CONCERNED ABOUT heating costs? To find out about Lakewood Wood burning stoves, including the Revolutionary Vermont Downdrafter call Peter Dagg at 264-3917 evenings only.

1968 FORD Fairlane in very good condition. Tel: 247-2112 Hemmingford.

BEEF FOR freezer 1st quality; also will slaughter for farmers. Ferme des pins Enrg. Tel: 264-2208 or 264-2804.

HEIFER AND cows to calf. Cleared by federal test for sale. Tel: 429-5809 Ste-Etienne.

LEG BENCH vice for sale. Tel: 264-5866.

## For Sale

PUPPIES. 9 weeks old, Border Collie mix. $5. Tel: 829-2539.

4,000 BALES of hay for sale. Tel: 829-2539.

QUARTER HORSE with saddle for sale. Tel: 264-3020.

WILLIS PIANO for sale. Price $350. Tel: 264-2418.

3 SNOWMOBILES for sale; 1973 Skiroule, $300; 1971 Alouette; $250; and 1969 Alouette $150. Tel: 264-5677.

WESTERN RIDING horse, 3 years old, quarter horse Appaloosa cross. 14 hands 2 inches. $450. or best offer. Tel: 264-2073.

NEW IDEA 2 row corn picker sheller, new, has done only 80 acres. Tel: 264-3565 ort 264-2670.

1973 CHEVROLET Vega Hatchback, standard, all equipped. $350. Tel: 264-2407 Huntingdon.

FIRST CALF heifer and cows for sale, fresh or ready to freshen. Tel: 826-3490 after 7 p.m.

PUREBRED BORDER Collies for sale, 10 weeks old. $30. Tel: 264-5065, Huntingdon.

HAY FOR sale. James Rodger. Tel: 829-2919.

GOOD QUALITY hay for sale; also seed oats and grain corn. Burton Reddick. Tel: 825-2307.

1971 BOMBARDIER Olympic for sale in very good condition. Tel: 264-3922.

FAMOUS RAWLEIGH and Mr. Groom Products, local distributor Bill Flynn, 264-3790, Huntingdon.

CB 23 channels with antenna , half price. Tel: 8 29-2427 Ormstown.

1975 DODGE Van, 45,000 miles, excellent condition, no rust. $3,000. Tel: 825-2708 Howick.

BEACH KITCHEN combination wood-gas stove, excellent condition. Asking $150. Tel: 825-2817 Howick.

CHEER UP. Spring is coming and to prove it we're having a lucky draw. Brighten your home with one of our prizes. Buy something, anything at the Wheat and Chaff and drop your sales slip into the box. Your name may be drawn March 17. We're on Lambton Street in Ormstown.

GOOD QUALITY hay for sale. Tel: 827-2718.

2½ YEAR old heifer due to freshen. Tel: 264-2116.

1967 DODGE Coronet, good running order, many new parts. Tel: 373-4035 after 5 p.m.

## Property For Sale

5½ ROOM house, central-heating, wall-to-wall carpeting, well insulated, washer and dryer entrance. Tel: 827-2238, Franklin Centre.

LAND NEAR Malone, N.Y. open and wooded, road frontage and water. Also nice farm for sale. Excellent buildings. Tel: 518-483-3475.

DAIRY FARM 250 arpetns with small bush, all equipped for hay, cereal and silage. Price $260,000. Tel: 371-0327.

FURNISHED THREE bedroom brick bungalow with double garage on main highway, stone fireplace and rec-room in basement, patio and outbuildings. $40,000 firm. Tel: 264-3809 Huntingdon.

ORMSTOWN - SPACIOUS 25 x 60 residence, situated 24 Lambton Street, consists of 8½ rooms, hot water heating system, natural stone fireplace, very large lot, quiet area, near Chateauguay river. Double detached garage. Tel: 373-8262 between 9 a.m. and 5 p.m.

BEAUTIFUL ANTIQUE house in the center of Huntingdon with garage on large lot. Tel: 264-3072.

LOTS LOCATED at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.

HOUSE FOR sale and land for sale, special street for mobile homes. Ormstown South Development. Tel: 8 29-2883.

MRS. J.A. Boyer home, 2½ stories, in very good condition, corner Church and Chateauguay St. Huntingdon, 7½ rooms, fireplace, heated garage, 100 x 100 lot. For further information. Tel: 264-5165.

## Work Wanted

EXPERIENCED TRUCK driver, bilingual, looking for permanent work, local or long distance. Tel: 264-3524.

EXPERT CANING, rush and rope seats for chairs, rockers,etc. [Also stripping and refinishing]. Reasonable rates. The Cedar House Antiques, quality pine and primitives. No. 5071, Highway 138, eight miles south of Huntingdon. Tel: 264-3226.

WILL BABY sit children in my home weekdays. Tel: 8 27-2253.

DRESSMAKER OFFERS services for wedding gown, french pleats drapes and sewing of all kinds. Tel: 264-4058, Huntingdon.

REPAIRS OF violins service. Also will buy parts of old violins. etc. Tel: 264-5866.

HAVE YOUR typewriters and adding machines serviced and repaired. reasonable prices. Contact Albert Harding, 264-4932 Huntingdon.

AVAILABLE FOR light house cleaning in the afternoons. Tel: 829-3124.

## Help Wanted

AMBITIOUS COUPLES wanting to make more money on a part time basis. Unlimited income. No investment. No door to door. Security program. Write to Box 667 Huntingdon.

CLEANING LADY wanted one day a week near Franklin Centre. Tel: 827-2890 Franklin Centre.

DEPENDABLE PERSON who can work without supervision. Earn $14,000 per year. Contact customers around Valleyfield. We train. Wirte B.A. Dick, Pres., Southwestern Petroleum, Brampton, Ont. L6T 2J6.

## Wanted

OLD CANADIAN stamps and evelopes, private collector will estimate and purchase large collection or estates. For references call days, 935-8772 or evenings 489-3986.

GIRL OR woman to do light housework, sleep in. Apply in writing to Gleaner Box 2020, Huntingdon, Quebec. JOS 1H0.

ANTIQUE FURNITURE. Tel: 264-4872.

POLLED HEREFORD service age bull wanted. Tel: 264-3720.

## To Give Away

4 GERMAN SHEPHERD pups 2 females, 2 males 6 weeks old, excellent parents. Tel: 247-3101.

LABRADOR MALE, black with white patch on chest. approximately 10 months old, to give away to a good home with love and affection. Very good natured. Only animal lovers need apply. Tel: 8 29-2486 days or 264-5262 evenings.

## To Rent

HUNTINGDON: 5½ room apartment, newly renovated, wall-to-wall carpets throughout. Tel: 8 29-2846 Ormstown.

BEDROOM SUITABLE for professional or business woman or retired lady. Rent reasonable. Apply in writing to Gleaner Box 2025, Huntingdon, Quebec JOS 1H0.

## Wanted To Buy

FURNITURE AND antiques, buying and selling, piano, refrigerators, stoves bedroom sets, bureaus, beds, etc. antique pine armoires and tables, all kinds of old furniture; clocks, dishes, silverware, copper, picture frames, violin, gun, etc. Julien Lefebvre 1261 St. Louis, Beauharnois, Tel: 429-4489.

## Wanted To Rent

RESPONSIBLE COUPLE seeks house to rent in the country with option to buy. Tel: 1-731-1467, Montreal, evenings.

## Room & Board

ROOM AND board for elderly people with free use of the house. Tel: 829-3490 Ormstown.


**WE BUY OLD NEWSPAPERS**
829-3490

**Horses and Cows**
Dead or Alive
WANTED
Our Truck will Pick Up Animals For Animal Food
Horses for Sale
**MARCIAL GIROUX**
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118

**GEORGE KENNEDY**
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre, P.Q.

**WATER WELL DRILLING**
REAL BERGEVIN
JIMMY LEGAULT
264-5979
264-5584
HUNTINGDON


## NOTICE

You are hereby notified that on the March sixteenth [16th] next nineteen hundred and seventy-eight [1978] a petition will be presented in the Superior Court for the Province of Quebec, in the District of Beauharnois, for the purpose of homologating the Modification of Matrimonial Regime and Marriage Contract between Henri Dauphinais and Mariette Lepage both domiciled at Hemmingford which agreements are set forth in a Deed of Modification of Matrimonial Regime executed before Mtre Claude Ménard, Notary, on the seventeenth day of December [17th], nineteen hundred and seventy-seven. The said petition will be presented at 9 o'clock a.m.

Mtre Claude Ménard
Notary and Attorney

## NOTICE

AT LAST
A CONTACT POINT!
(for Hemmingford and surroundings)

You are still looking for practical objects such as: furniture, lumber, toys, clothes, tools, etc.

You have practical articles to give away but you do not know where to address yourself, what should you do?

THE SOLUTION!

The C.L.S.C. Huntingdon, point of services in Hemmingford will hold, starting today, a list of articles and telephone numbers of all those who have such articles to give away or who are looking for them.

HOW DOES IT WORK?

As simple as 1-2-3

It consists of:
1 - Calling the C.L.S.C. at 247-2705
2 - Giving the list of objects which you have to give, or which you are looking for, as well as your telephone number.
3 - The C.L.S.C. will undertake to establish the contact between those who have articles to give away and those who are looking for the listed articles.

NOTE: We do not pick up or deliver.

C.L.S.C. Huntingdon
Point of service
of Hemmingford
554, Frontière Street
Hemmingford, Que.


**PIANO TUNING**
Repair and Restoration Professionally Trained Technicians
CALL: 829-2831
Aaron and Patience Bousel
Box 187
Ormstown

**DONALD E. SUTHERLAND**
Chartered Accountant
11 Church Street
Ormstown
Tel: 829-2372
or
1-697-1343

**CARPENTER**
NEEDS YOUR WORK
roofing, veranda, interior finishing, etc.
TEL: 264-2062

**CLAUDE POIRIER REFRIGERATION**
87 Chateauguay Street
Tel: 264-3610
Parts & Service For all Makes of Refrigerators, Stoves, Washers & Dryers and Air Conditioners

**HOTEL FOR SALE**
Very Good Business Condition
Terms to be Discussed
Apply
LAKEVIEW INN
ST-ANICET

**ORDER YOUR BABY CHICKS NOW.**
Hubbard White Rocks for Meat.
Golden Comets and Dekalb Warran Layers
G.C. Smith
Tel: 247-2308 - Barrington

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can - that's your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meetings: Monday 8:30 p.m. Hemmingford, St. Andrew's United Church Hemmingford; Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 8:30 p.m. St. Joachmin Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. St. Mark's Anglican Church Hall, 33 Galt St. Valleyfield.

**INCOME PROPERTY**
Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm $55,000.
Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec

**COUNTRY CORNER CERAMICS**
Open Monday Night through Friday Noon
LESSONS AND GIFTS
Made-to-Order
SHARON MANSON
Westville - Bombay Rd.
Tel: 518-358-4684

**S.D. PAUZE**
ELECTRICAL CONTRACTOR
RESIDENTIAL — COMMERCIAL
INDUSTRIAL
FREE ESTIMATES
ELGIN TEL: 264-4471
ROLAND PERRON LTD.
TEL: 526-7754

**JEAN-FRANCOIS HOLLARD**
DENTUROLOGIST
264-3776
COMPLETE AND PARTIAL DENTURES
FAST REPAIR SERVICE
WELFARE RECIPIENTS ACCEPTED
ORMSTOWN
49 Bridge
Wednesday 1 to 6 p.m.
Thursday 6 to 9 p.m.
HUNTINGDON
158 Châteauguay
Mon-Tues-Thurs - 10 a.m. to 6 p.m.
Friday 10 a.m. to 9 p.m.
Saturday 9 a.m. to 12 Noon
ALSO ON APPOINTMENT

**MUSICIAN WANTED**
DANCEABLE, SINGALONG, ETC.
HEMMINGFORD LEGION HALL
FOR DETAILS CALL JIM
247-3202

**ZEPHYR TEXTILES FACTORY MILL OUTLET**
Ormstown
CLOSING OUT SALE
25% DISCOUNT ON ALL MERCHANDISE
ALL STOCK MUST GO
OPEN
FRIDAY, SATURDAY AND MONDAY
9:30 A.M. TO 5:30 P.M.

**HUNTINGDON ASPHALTE ENRG. AND ROOFING**
PHILIPPE TAILLEFER
TEL: 264-4549
OR
JEAN GUY ROY
TEL: 829-2965

Chateauguay Valley Chiropractic Center
DR. LEO RAYBURN
CHIROPRACTOR — CHIROPRACTICIEN
Office Hours: Mon. Wed. Fri. - 2:00 to 9:00 p.m. Tues and Thurs. 9:00 a.m. to 12:00 noon & 6:00 to 9:00 p.m. Saturday 9:00 to 12:00 p.m.
Telephone and Emergency calls any hour
264-6148
1 Lorne Ave. RESIDENCE 264-4672 Huntingdon, P.Q.

**GETTING MARRIED?**
LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?
Call me
I'll be pleased to show you a Sample album
ROBIN DAY
R.W.D. Photographics Reg'd.
P.O. Box 45 Ormstown Tel: 829-3288

**WESSEL ELECTRIC**
ELECTRICAL CONTRACTING
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL
ORMSTOWN TEL: 829-3433
W. MAGNUSSEN M.El.

**UPHOLSTERING SALE**
20% DISCOUNT
BEGINNING FEBRUARY 1
and lasting the entire month
20% discount will be given on your purchase of material large selections of fabrics from practical nylon to eye-pleasing velvets.
Guaranteed Work
Free pick-up and delivery
Free estimates
For further information call or see:
GEORGES CAZA
186 Chateauguay Street
Huntingdon
TEL: 264-2249
P.S. You are under no obligation to have your furniture re-upholstered with the purchase nor to have it upholstered during February.

**PELLETIER WELL DIGGERS**
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"
GERARD PELLETIER
73 NOTRE-DAME ST-CHRYSOSTOME
TEL: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 ST. ALEXANDRE
NAPIERVILLE
TEL: 245-3220

**CUSTOM WOODWORKING**
SPECIALTY IN BANISTERS
LUXURIOUS DIAMOND POINT
CUPBOARD DOORS PORCH POSTS, ETC...
GAETAN BILLETTE, PROP.
LE P'TIT RANG
RIVIERE ST-LOUIS
ST. STANISLAS DE KOSTKA
TEL: 371-7559

**HOUSE FOR SALE**

New 3 bedroom bungalow in Huntingdon, brick exterior, electric heat. Land included.
PRICE $30,500
TEL: 264-5200


## PROVINCE OF QUEBEC
## MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF GODMANCHESTER
## COUNTY OF HUNTINGDON

## PUBLIC NOTICE

Is hereby given by the undersigned secretary-treasurer of the aforesaid municipality that the revised valuation roll has been completed and deposited at my office for examination by interested parties during normal office hours. Any complaint must be deposited at the same office before the first day of May 1978.

Given at Huntingdon this fifteenth day of February nineteen hundred and seventy-eight.

Allan Hunter
Secretary-Treasurer

## PROVINCE OF QUEBEC
## MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF ELGIN
## COUNTY OF HUNTINGDON

## PUBLIC NOTICE

Is hereby given by the undersigned secretary-treasurer of the aforesaid municipality that the revised valuation roll has been completed and deposited at my office for examination by interested parties during normal office hours. Any complaint must be deposited at the same office before the first day of May 1978.

Given at Elgin this fifteenth day of February nineteen hundred and seventy-eight.

Ross Antaya
Treasurer

## HUNTINGDON SCHOOL BOARD
## REGISTRATION FOR THE SCHOOL YEAR 1978-1979

Regular Pupils

All children presently attending a school of the Huntingdon School Board will receive a registration form from their principal.

This form should be filled in and returned to the school during the week of February 20.

Registration for Kindergarten

Parents with their child are to go to the nearest school at these following dates and hours:

St. Anicet: Thursday, February 23, 1978 9:00 to 11:00 or 1:00 to 3:00

St Louis: Thursday, February 23, 1978 9:00 to 11:00

St. Stanislas: Thursday, February 23, 1978, 1:00 to 3:00

N.D. Rosaire, Ormstown, Thursday, February 23, 1978 9:00 to 11:00 or 1:00 to 3:00

St. Antoine Abbé: Thursday, February 23, 1978 9:00 to 11:00 or 1:00 to 3:00

N.D. Huntingdon: Thursday, February 23, 1978 9:00 to 11:00 or 1:00 to 3:00 or 7:00 to 9:00

The English Speaking children [Catholic] register at St. Joseph School Huntingdon, Thursday, February 23, 1978 9:00 to 1:00 or 1:00 to 3:00 or 7:00 to 9:00.

Admission Rules for Kindergarten

The child must be 5 years before October 1, 1978.

Birth Certificate must be presented at registration.

Teaching Language

Parents who wish to change the teaching language of their child must make a request at the time of registration [limit date February 28]

Alphonse Caron, Gen. Dirc.
Huntingdon School Board


**AUCTION SALE**
JULES CÔTÉ
ON THE FARM PREVIOUSLY OWNED BY
JEAN-GUY BRUNET
33 DOUBLE RANGE
NAPIERVILLE
WEDNESDAY, FEBRUARY 22nd
AT 1 P.M. SHARP
ATTENTION: IN CASE OF HEAVY STORM, POSTPONED TO FRIDAY, FEBRUARY 24th
Will be sold a GOOD HERD of
58 head of HOLSTEIN cattle including 15 PURE-BRED registered with papers. All these animals were tested TWICE — once in August 1977 and again in January 1978.

This herd is comprised of 40 good cows with a few in milk and others due to freshen soon; 10 nice HEIFERS with 7 dues to freshen and 3 'open'; 7 breeding heifers; and 1 good 16-month-old service bull.

2 TRACTORS including one No 1100 Massey-Ferguson diesel with power steering, differential lock, oil outlet and snow cab; and one No 165 Massey-Ferguson diesel with power steering, differential lock and hydraulic.

MACHINERY: one No 479 New Holland haybine with cylinder; No 67 New Holland hay baler on power take-off; Mounted type, New Holland No 56 side-delivery rake; New Idea 36-ft bale elevator with tin-iron bottom and on power take-off; 110-ft ceiling type conveyor with motor; Norman wagon with 18-ft hay rack; John Deere 5-ton capacity wagon with hay rack; Wagon on tires with hay rack; Ford 3-furrow release-plow with 3-pt hitch; 205-bushel capacity Massey-Ferguson manure spreader on power take-off; Massey-Ferguson mix-mill on power take-off; International 16-disc combination seeder and fertilizer; Digging plow with 3-pt hitch; 5-section finishing harrow; Trailer type, 18 x 36 Oliver disc-harrow; International 12-ft spring-tooth harrow — trailing model; 2-wheel trailer; Patz barn cleaner with 450 ft of chain and a swing type outdoor elevation; Patz 16-ft adjustable silo tumbler with a 5 h.p. motor; 500-gal. capacity Dari-Kool BULK TANK; and one Surge PIPE-LINE with installation for 50 cows and 6 milking units.

CAUSE of SALE: THE FARM IS SOLD

TERMS: CASH or BANK LOAN

For information or credit arrangements, contact the auctioneer.

Les Encans
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Licensed Bilingual Auctioneer
263-0670
263-1434

**D.N. RACINE INC.**
BMR MEMBER
BUILDING MATERIALS FOR ALL YOUR NEEDS
FEED, BALANCED RATIONS
FEED MOBILE SERVICE
BULK FEED SERVICE ON YOUR FARM
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 OR 3222

## New at The Little Green Library

# Remembering The Farm

Allan Anderson, with a tape recorder and a keen sense of curiosity, set off across Canada to find out what living on a farm meant and still means to Canadians. Three years and thousands of miles later, and after countless conversations in hotels, cafés, farmhouses and even out in the fields, he wrote this book "Remembering The Farm", down to earth tales from down on the farm.

Whether you live on the farm, grew up on the farm, or merely visited the farm occasionally, you will find this book reviving many happy memories of sights and sounds, even tastes and smells. Walking through the morning dew to fetch the cows... the smell of new mown hay... going to town on a Saturday night... gathering still-warm eggs... running for the school bus... tearing around the countryside at Halloween... or the smell of ham, buttered corn on the cob and hot apple pie at harvest time. There is something for everyone in this book's astonishing variety.

Every kind of farm is covered. Some of the stories are set in the past (older people recall the harvest excursions or before the electricity or plumbing in the houses), while others deal with the present (writer Margaret Atwood, a recent arrival on the farm, tells about one of her chickens that committed suicide). There is tragedy along with the joys of the farm: women who found isolation of the prairie farms too much for them, men who lost limbs, old people who were forced off the farm by unscrupulous developers.

«There are natural disasters aplenty. One chapter is entitled "The Weather Controlled Our Lives" and reminds us just how vulnerable the farmer is, when an early frost, or drought, hailstorm or rain can wipe out a year's crop and a year's hopes and dreams. But the book is full of humor, of hilarious anecdotes told in the distinctive rural story-telling style.

The Little Green Library has received some more new books on Home Repair, Auto Repair, Things to do with Foil, golf, tennis, how to make children's clothes, horses, antique glass, and a book about Oak Island "The Money Pit Mystery". Also biographies on: Vincent Price, James Roosevelt's "My Parents", "Blind Ambitions" by John Dean, and a beautiful book on "The Silver Jubilee Year".

And for those who like fiction, we have Ben Haas' "The House of Christena"; "Hauntings" by Norah Lofts and "Cragsmoor" are for the mystery lovers. Other interesting books are "Sex and Security" by Dave Broadfoot, and Dan Rather's "The Palace Guards." Mrs. Elsie Darby donated the book "Dynasty", which is a best seller. We have purchased 21 Nancy Drew mysteries and made the teenagers happy. Through the kindness of Patrick O'Connor we have received over 100 books for teenagers from the St. John Fisher School of Point Claire.

The library has received some more memorial donations:

In memory of Mrs. Marjorie MacGregor; Mrs. Muriel Fraser of Red Deer, Alta. and Mr. and Mrs. Carl Anderson.

In memory of Mrs. Ethel Shackleton from her neighbors.

In memory of Mrs. Herbert Ferns - Mr. and Mrs. John Pringle and Mr. and Mrs. Jon Proudfoot.

In memory of Mrs. Grace Harris - The Monday Bridge Club.

Craft & Recreational centre $50.

As it has been explained before, books will be purchased in memory of these persons and placed in the library with the proper inscription inside.

Please drop in at the Little Green Library at 93 Chateauguay St. on Tuesday, Thursday, Friday or Saturday 2-4 p.m., also Friday evening 7-9 p.m.

Ola Proudfoot

## Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

The snow and high winds of Tuesday, Feb. 7 closed schools and offices in the area. High winds made visibility poor and most people stayed home. Those who did venture out, had problems or got stranded.

Mrs. Margaret Leahy accompanied her daughter Sister Patricia Leahy to New York last week where they will spend a holiday.

Glad to report Mrs. Lena Beerwort is home from hospital following surgery. Her many neighbors and friends join in sending her best wishes for a complete recovery.

Mr. and Mrs. Robert Leclair and son Dean spent a recent weekend in Kensington. P.E.I. where Dean played hockey with his team from Bedford against P.E.I.

Monday afternoon guest last week of Mr. and Mrs. Jimy Sidlar and Elisha was Robert Sharman of Woodstock, Ont. He also visited Mrs. Elsie Derick and family. The Sharmans were former residents of here and made the move to Ontario last August. They like it there and their four children have made many new friends and are able to participate in a lot of new activities.

Carol Derick spent Tuesday overnite last week in Hemmingford with her grandparents Mr. and Mrs. Aylmer Hadley.

# 40 Seniors out for meeting Feb. 1

Attendance at Seniors Club rose to 40 on Feb. 1.

Grace Younie is recuperating from a shoulder injury but was given a warm welcome on her first outing.

More curling members are needed. They have been playing doubles but that isn't as much fun as a real game.

At this meeting the curlers decided to play euchre. Pete Peddie and Mac MacIntyre were the the winners. Agnes Brown had the high bridge score; Louise Kerr 500; Ida Gallie scrabble.

Jim Summerton presided and called for birthdays. The song was sung for Millie Anderson and Gordon Hope. Lois Elliot held the lucky cup and received a gift from the previous winner.

A reading by Hazel Ness, "There should be a cure for the backseat driver "drew a lot of chuckles, and one male member asked for a copy! Hazel told several jokes and read the "Three Monkey's Poem. Jim Summerton read an old favorite by Henry Drummond.

Margaret Angell and Agnes Brown played the toe-tapping numbers that makes the clean-up committee happy.

Thirty-two Seniors were out for the Feb. 8 meeting with Jim Summerton presiding.

Chinese checkers winner was Ida Gallie; bridge Mary McCaig; 500 Gladys Nugent; Jim Summerton and Mac MacIntyre euchre.

Everett Orr got the lucky cup gift.

A short program included a nice winter reading by Lois Orr - "In the Stew". Jokes by Hazel Ness and Jim Summerton provided ample laughs, exercises for good health. Florence Crawford played the after lunch music.

## Area Bahais at convention

Mrs. Annie Harrigan and Mrs. Cameron English of Ormstown attended the Baha'e Regional Convention held at the Verdun YMCA on Feb. 5.

Representatives from all levels of the Baha'i administration were there. Hand of the Cause of God, John Robarts, spoke to the gathering. Voting for the election of the delegates to the National Spiritual Assembly took place.

A preview was shown of the ad for the Baha'i Faith, soon to be shown on French and English television stations. It will also be seen on a number of stations in all the other provinces and territories and also on global television, T.V.A. This ad was prepared by Mr. Daniel Norris, a Baha'i of Sherbrooke.

The St. Laurent Local Spiritual Assembly organized Children's classes and the Baha'i Youth Committee prepared a luncheon.

On April 7, 8 and 9 the Baha'i Faith will be one of over 30 faiths that will participate in an Inter Faith Symposium at the Windsor Hotel in Montreal.

## Ayrshire Breeders' trip

# Ancient Scottish farm home fascinates the Archie Roys

Archie and Helen Roy of Howick extended their recent Ayrshire Breeders tour overseas and, while they didn't keep notes, they told me about their extra visit with Jim and Jeanie Laurie at Kinrose near Perth, Scotland.

One son had been a guest at the Roy home and visited Rhoda and Robert McFarlane.

The Lauries' 500-acre farm, with beautiful scenery, dates back many years in a Canadian's eyes. The first barns were built in the 1500s and the house in the 1600s, when new barns were added, the old ones remain. Nothing is bulldozed.

Roses in odd corners beautify the old buildings and hedgerow add another touch of beauty. There are seven houses on the place.

Both sheep and cows are raised and sheep dogs are used throughout the farm.

Milk from certain cows in the herd of 110 is kept twice a week for cream which is raised in tureens in an old milk house.

Oatmeal porridge with cream was served for breakfast Brussel sprouts are a popular vegetable.

**Buildings connected**

The old house has high ceilings and some beautiful antique furnishings. A circular tower in one corner is not used now for safety reasons. There are fireplaces for heating and all doors to the rooms are kept closed. Finding the bathroom in a long hall of closed doors may create a hazard.

The house and farm buildings are connected. Additions have been made and the maze of buildings and staircases at different levels make it easy to get lost in the roomy old farm home which the present Laurie family bought some years ago.

While at Lauries there was a cattle sale in England which they drove miles to attend.

Mr. and Mrs. Laurie have four children and when the Roys were there Mrs. Laurie Sr. was also a visitor at their home. They are very hospitable and made the Roys feel at home.

Archie and Helen had intended visiting the Logie-Almond area at Perth before they returned home, but time ran out. John Roy, Archie's grandfather, was born there and for many years kept in touch with relatives.

While on the bus tours they travelled on bus No. 2 with couriers Robert and Barbara Gilmour of Park Farm, Old Buckenham, Nrfolk, England. They found the stained glass of Yorkminster Cathedral in York very beautiful. They toured a huge chocolate factory in the same city.

Stewart Kerr travelled on bus No. 6 on which the couriers were P. and H. Baillie. Kerr is an ardent curler and on his first night in Ayr he joined Alex McCaig of Ormstown on a visit to a local curling club. It was a Bonaventure type with one day weekly reserved for skating.

That evening two rinks were short a player and the Canadians were asked to fill in. The brush brooms were new to them but they managed. A young jeweller was interested in hearing more about them and took them to his home. They had a long talk and refreshments before being driven back to their hotel.

Stewart has many interesting memories of this trip, but was the only one from Howick to visit a curling Club. The couriers gave him the gift of a small pottery dish made near their home.

## Covey Hill

The UCW meeting was held at Mrs. Bessie Rotten's home on Feb. 8 with seven members answering the roll call with the word "love". The devotions were taken by two members and it was reported that $14 was realized from the food sale.

The hostess used Valentine colors at her table where refreshments were served and a social time enjoyed.

Next meeting will be at Mrs. Jean Curran's home.


'WINKLER (THE FONZ) SHINES IN HEROES'

HENRY WINKLER SALLY FIELD



Finding the one you love... is finding yourself.

HEROES

Co-starring HARRISON FORD

A UNIVERSAL PICTURE TECHNICOLOR® PG

CINEMA PLAZA

Now Thru Tues - midweek - 1 show at 8:00,

Fri-Sat- Sun 7:15 & 9:15.

POSTER CONTEST

SUBJECT: FARM SAFETY

For the Young People Interested in Agriculture

FIRST PRIZE: $40.00

Others for a total of: $115 in Prizes

DEADLINE: MARCH 15

The Contest is being sponsored by The Chateauguay Valley Syndicate U.P.A. As A compliment to our Annual Meeting in Late March

All Entries will be Displayed in the Lobby at CVR

For Further Information Contact Your Local Young Farmers Representative or Larry Ness at 825-2154

50th ANNIVERSARY

in honour of

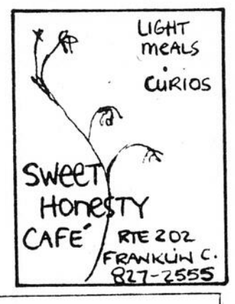
JIMMY and MARGARET ALLEN

SATURDAY, FEBRUARY 18, 1978

at 8:00 p.m.

Bourdeau Hotel - St. Chrysostome

Contribution: $15 per couple




MAPLE SYRUP PRODUCERS MEETING

SPEAKER: MR. C. TARDIF

SUBJECT: NEW SYRUP GRADING SYSTEM

SPEAKER: MR. J.P. POTVIN

SUBJECT: GROWTH OF INDUSTRY

FRANKLIN ELEMENTARY SCHOOL

TUESDAY, FEBRUARY 21st at 8:15 p.m.

SPONSORED BY:

QUEBEC FARMERS ASSOC.

IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC. REALTIES Courtiers - Brokers 100A Boul. St-Jean Baptiste 691-7770

"We can surely help you"

YOUR AGENT

BARRY MARTIN

264-5065

HUNTINGDON AREA — 70 ACRES — $44,000

45 tillable acres with a wood frame 7 room home overlooking the complete property. Good barns with new stable cleaner and the farm is less than 1 4 mile from Lake St. Francis. Additional land available if desired.

HEMMINGFORD

2 acre property set a couple of miles from the village. 3 bedrooms, large kitchen, living room, sewing room, 2 small barns which will house several horses and 3 paddock areas.

HOWICK

1 acre - this is a magnificent 7 room home both inside and out. The large rooms have oak ceilings plus two large sun porches. There is a small barn, large trees and garden. Price $39,500.

HEMMINGFORD

124 acres - Being only 39 miles from Montreal, this is ideal for commuting. There is also good land consisting of tillable, pasture and bush. Barn with stable cleaner and a lovely 7 room stucco home with a Franklin Stove in the living room.

ORMSTOWN

11 acres - Here is a very attractive property on the Chateauguay River with 4 acres of well kept lawns, barn and corrals. This very large home must be seen to be appreciated.

HUNTINGDON AREA - 100 ACRES - $45,000

60 tillable acres with 6 room house, good barn, several outbuildings, good bush and pasture.

HUNTINGDON AREA - $17,000

Ideal summer home, 5 rooms with large living room, fireplace, 2 bedrooms on 3/4 acre lot.

HUNTINGDON - $35,000

90 acres, 65 tillable with a view of the Adirondacks, nice bush and pasture and old barn.

Open Saturday and Sunday

A. E. LePAGE

WESTMOUNT REALTIES

ORMSTOWN VILLAGE

Spring occupancy ideal 3 bedroom brick bungalow tastefully decorated with playroom in spacious basement, attractive lot.

HUNTINGDON VILLAGE

Charming 3 storey home, 3 large bedrooms, terrific attic, large kitchen, centrally located, garage.

DEWITTVILLE AREA

Newer 3 bedroom home first time offered. Franklin in living room, electric heat. Located on approx. 14 acres field and woods, stream.

ORMSTOWN VILLAGE

Older style home 7 rooms, picturesque location on Chateauguay River. $25,000.

HOWICK AREA

Exceptional residence on 45 acres ideal for the horse lover, huge brick fireplace in living room, must be seen to be appreciated.

HUNTINGDON AREA

Recently restored 3 bedroom stone house on 176 acres with outbuildings, all systems new, stone fireplace, pine floors, summer kitchen.

HUNTINGDON VILLAGE

Extremely attractive and well maintained 3 bedroom brick home with fireplace in living room, hardwood floors throughout.

REVENUE PROPERTY

Excellent financing 3 unit apartment solid brick, centrally located $21,000.

MARILYN PARTRIDGE

Bus.: 264-4798, 691-7331

Res: 264-3095

HOWICK VILLAGE

Attractive 2 bedroom bungalow on quiet village street, electric heating, hardwood floors, attached garage, full dry basement with cold room. All in excellent condition.

HOWICK — RIVERFIELD

100 arpents, 70 tillable, remainder wooded and pasture, 3 bedroom split level brick bungalow built 1961, large living room with fireplace, pole barn 60 x 100 for beef cattle, horses, etc., garage 24 x 40 for farm machinery, guest house partially complete, well, septic tank and hydro. 3 farm ponds one near main residence. This property just 35 minues from downtown Montreal.

ORMSTOWN

Exceptional home in village on 2 acres, 4 bedrooms, large living room with fireplace, den, dining room with sliding doors to sun deck, large kitchen and laundry room, double attached garage, full dry basement with fireplace, surrounded by lovely lawn, cedar hedges, pine and spruce trees.

ORMSTOWN

Brick bungalow built 1975 3 bedrooms full basement electrically heated attached garage all in excellent condition on 2 arpents between Hwy 138 and Chateauguay River.

ORMSTOWN

Mobile home on lot 85x300, near village, furnished, 3 bedrooms, oil heated, well and septic tank.

ROCKBURN

3 to 4 bedroom home in downtown Rockburn, recently renovated modern kitchen, forced air oil heating, pine floors, white aluminum siding, attached garage and garden.

ORMSTOWN

20 arpents, 4 tillable, remainder wooded, no buildings.

COVEY HILL

4 room winterized cottage, electrically heated, furnished, wall to wall rugs, well and septic tank, all in excellent condition.

HOWICK-RIVERFIELD

3 bedroom cottage on 1 arpent lot large kitchen, and living room, sun porch, second floor partially renovated - situated in quiet rural surroundings.

KEITH GREIG

829-2419 or Business: 691-7331

MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

ETHEL'S HARVEST ROOM

6 EAST MAIN ST. CHATEAUGAY, N.Y.

DINNER HOURS

SUNDAY

NOON TO 9 P.M.

FRIDAY & SATURDAY

5:00 P.M. TO 9 P.M.

CLOSED WEEKDAYS

NEXT DOOR TO MILLS RESTAURANT

FOR RESERVATIONS

PHONE: 518-497-9989 OR 518-497-6210

WE WILL CATER TO BANQUETS, AND PRIVATE PARTIES DURING THE WEEK AND ON WEEKENDS

GILLES DAME INSULATION

Tel: 247-2831

Tel: 247-2471

Hemmingford

FREE ESTIMATES

CANADIAN MEET YOUR FRIENDS AT THE CLUB 340

Across from FAIRGROUNDS

E. MAIN ST.

MALONE, N.Y.

All Legal Beverages

GUARDIAN TRUST COMPANY

FARMS AND FARMETTES

Ormstown: Overlooking Chateauguay River, 6 well landscaped and treed acres. Brick home with original floors and woodwork. Dog kennel, and small barn.

Franklin Centre: 45 acres, ideal for hobby farm, excellent commuting. Remodelled home, attached garage, small barn and other buildings.

Gore Rod: 100 acres, 7 room home overlooking lovely meadows and stream. Excellent large barn and other buildings.

1st Concession: 86 acres, exceptional 5 bedroom home 1½ bathrooms, stone fireplace, in ground pool, log guest house, barn.

Boyd Settlement Rd: 41 acres, picturesque restored 8 room brick home, beamed ceilings and pine floors. Large barn and other buildings. SOLD

Beaver Rd: 130 acres, 7 room house, inground pool, barn and other buildings. More land available. Low down payment.

3rd Concession 99 acres, large 6 bedroom home on knoll of hill. Good barn, ideal for hobby farm.

HOMES

New Erin Rd: 3 bedroom home, electric heating, approximately 1 acre landscaped land, garage.

Lost Nation Rd: 3 bedroom home on large landscaped lot. Large living room, dining room, planned kitchen, full basement ideal for playroom.

Beaver Rd: 5 room electrically heated pan-abode home with stone fireplace, large landscaped lot with many extras.

3rd Concession: Modern 4 bedroom bungalow on 1½ acres, large living room, well planned kitchen, finished playroom with bar and woodstove, barn.

LAND

Land from 10 acres to 130 acres, some clear, some wooded

I have many other properties large and small, situated throughout the valley. Farms of every description, homes in and out of town and revenue properties.

LOCAL 264-2524 AUSTIN CHARTERS MONTREAL 636-0861


Advertising... IN THE GLEANER saves you time!

news from huntingdon's

# craft and recreation centre

by Buff Wilson

It was a happy group of people who gathered at the Legion Hall during the past two Wednesdays - glad to be together again after a seven-week break. Although cards and crafts were the focus of the program, getting caught up on weeks of news and local happenings and visiting with old friends occupied most of the time.

With all that snow outside it is hard to imagine that spring is not far off and with it comes our long awaited excursion by bus to a point of interest. It is not too early for you to be thinking about where you would like to go this year.

Remember our Ottawa visit and the tulips and or the trip to Shelburne Museum and our dinner afterwards? To make our trips reflect your wishes we need your suggestions as to where you would like to go.

How about a visit to Lennoxville and the theater, a day spent at Upper Canada Village, a trip to Lake Placid, a second visit to Ottawa this time to see the Science Museum or the newly completed Museum of Man?

Or perhaps you would enjoy participating in the Senior Citizens' Field day and picnic in early June when thousands of elderly people gather together to enjoy athletic events, music and games. Let us know your preferences so that we can make this a memorable day for you.

**Card lessons**

Lack of playing time has not dampened the enthusiasm nor the skills of the card players who were hard at it last week. One of the volunteers is teaching a beginner the rudiments of bridge, a game which you too might enjoy learning.

The Centre, with it's unhurried atmosphere and sympathetic players is an ideal place in which to learn any game of cards. Why not try your hand at it?

The bandage knitters are at it again. We recently received a warm note of appreciation from the International Medical Association thanking you for your valuable contribution of bandages and pill boxes sent in just after Christmas. We have lots of supplies on hand so keep up the good work.

Here is good news for Western music enthusiasts and square dancers. We hope to have another square dance evening in early March if it can be arranged, and, as in the past everyone interested may come. Even if you don't feel like dancing, you will most certainly enjoy listening to the music and watching your friends make their way around the circles. We will have more news on this when plans become finalized.

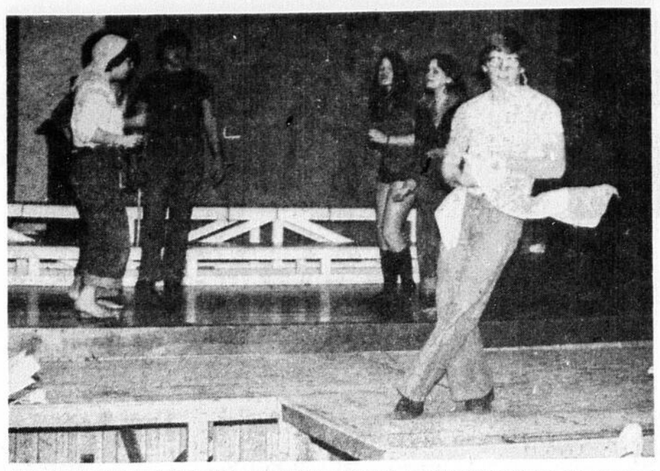
After enjoying the refreshments last week provided by the Ladies Auxiliary of the Legion, we were happy to extend belated birthday greetings to a large number of members and volunteers. They were: Leslie MacFarlane, Florence Arthur, Vera Fennell, Mina Taylor, Millina Murphy, Hazel Platt, Donald McLean, Mary Preston, Anita Fournier, Helen Henry, Gertrude Schoeffer, Merle Ferry, Jennie Helm, Charlie Helm, Lucy Kelly, Vera Dooling, Marcelle Cousineau, Alice Leger and Harriet Smith. Congratulations to all of you!

It was also our pleasure to extend anniversary congratulations to Harriet and Fred Bolton who, last Saturday, celebrated their 58th wedding anniversary. Our warmest best wishes to both of you.

New memberships at the Centre are now being accepted. Please see Edith Thompson if you would like to join as a member or volunteer. Once we get into the swing of things again, your presence in the hall as a volunteer will be needed to supplement those we already have.

We need men and women who like to visit, are sympathetic listeners, and enjoy a close contact with others who may not have the social outlets which many of you enjoy. No need for you to be craft-oriented to fill this important role!

This is the time of year when we replenish our dwindling craft supplies. If you have any particular craft in mind which you would like to do on Wednesdays, let us know and we'll order for you. Mail orders take about three weeks to fill so don't delay too long!



REHEARSALS for the C.V.R. production "Joseph and his Technicolor Dreamcoat" are entering their final stages this week, with public performances scheduled for Feb. 24 and 25. Here, Andy Eastwood, who plays the Pharaoh, gives an Elvis-style interpretation of one of his solo numbers.

# Slides of Holy Land entertaining to W.I.

by Florence Crawford

Pictures of the Holy Land featured a delayed meeting of Howick Women's Institute, held at the United Church Hall on Thursday Feb. 9.

Attendance was lower than usual but 28 members were in good health and came out from behind the snowdrifts left by our minor share of one of the worst storms to his America in years.

Rhoda McFarlane presided at this first meeting of the new year. The roll call was Pennies for Friendship. twice the number of your shoe size.

The minutes were read by Grace Brown also letters of thanks for Christmas treats. A special donation of $15 was sent to Can.Save and later the citizenship convener reported that 260 knitted articles for children had been sent in also.

The first QWI mohair throw to come to this district was presented during the Chrstmas season to Letilin Mair who had been a Howick member for 50 years. Rita Plazier visited Mrs. Mair at her Montreal home and spoke of her delight at receiving this lovely gift. Nothing could have been nicer. A donation of $5 dollars was sent to the local club by Mrs. Mair.

There was discussion on the present drive to provide funds for a new ambulance in the area. The members are free to give donations or to buy or not to buy tickets for a draw that will be made early in March.

Several prizes have been donated. No funds will be used for this purpose.

The conveners presented excellent annual reports and the president read the new 1978-79 program.

Rhoda McFarlane introduced Ehtel Gran a new member who in company with 12 people toured the Holy Land by car in 1968 and came to the meeting to show slides. They were a mixture of the new and the old. Beginning with the modern town hall in Tel Aviv, some 12 stories high a new housing development and a cinema with the largest screen in the world, then on to the ancient cities and ruins, (many had been excavated) that abound in that land.

The buildings of stone and the land have a greyish appearance. Sometimes the desert will come right up to a town, then lush green trees and plants will grow in abundance. All buildings were of special interest and all the familiar places from over childhood Bible teaching were there. The people for centuries have worn black but bright colors are notice today. Many languages are used but the travelling languages was English.

Miss Grant speaks clearly and her comments were both interesting and concise. She was thanked by Mrs. McFarlane and there was a hearty round of applause.

The English River members served a sweet breads with cheese and everyone enjoyed a leisurely visit. The March meeting will open with a pot luck lunch at 12 noon.

## Ormstown Councils

The Councils of Ormstown Village and the Parish of St-Malachie d'Ormstown worked through several items of routine business at their regular February meetings.

The Village Council, meeting under the chairmanship of Mayor James White authorized a $25 donation to the First Ormstown Group - Committee of the Boy Scouts.

The Town Foreman will be asked to request Jean-Guy Primeau to remove the snow in front of the Arena.

Fire Chief Ivan Barrington has been authorized to buy a 40-foot ladder at a price of $649.95.

Four chain blocks will be purchased for the doors of the Fire Station at a cost of $95 each.

The Inter-municipal Ambulance Services will be informed that the garage next to the Town Hall is now ready for use as an ambulance station.

The Council approved a request for renewal of the temporary loan for a six-month period as authorized by By-law 125.

A $20 donation to the C.V.R. yearbook was approved, and $25 will be sent to the Chateauguay valley Association for the Mentally Retarded.

**Parish:**

At the Parish meeting, it was decided to change the winter garbage collection day on the Dumas Range to Wednesday, following a request by Georges Demers and petition from the majority of residents.

A donation of $75 to the First Ormstown Group Committee of the Boy Scouts was approved.

Accounts payable totalling $30,950.84 for the month of January were presented.

The Parish will pay for two of the four chain blocks required for the fire station doors.

Councillor Merrill Lindsay was named acting mayor for the next three months.

The Agricultural Drainage Department will be consulted to see if anything has been done toward the projected digging of the Sadler Watercourse in the spring.

## Quebec grant sought for Arena

At its February meeting, the St. Anicet Council passed a resolution asking the Quebec Department of Youth, Sports, and Recreation for a $77,620 grant for the Huntingdon Regional Arena.

The request, which will be supported by all participating municipalities, is for funds to "renovate and improve" the Arena facilities.

The municipality has also asked the Roads Department for a $20,000 grant to repair certain roads.

A $150 donation to the Huntingdon Minor Hockey Association was approved and will be sent in through the Skate-a-thon committee of the Huntingdon Optimist Club.

The Secretary was authorized to sign an agreement with Bell Canada concerning the installation of telephone poles in the Municipality.

Mayor Lucien Perron will sign a request for approval of a Young Canada Works program for St-Anicet. The project involves hiring students for summer playground supervision, and maintenance of public beaches such as the Somerville Beach.

## Athelstan

Mrs. Janet Grant

The Athelstan Presbyterian Ladies Aid Society held its first meeting of 1978 on Feb. 9 at the home of Mrs. Sewart Ross, an all-day gathering at which a quilt was finished.

The hostess served a casserole dinner at noon.

Due to weather conditions and sickness no meeting was held in January so there was some catching-up to do. The business meeting was presided over by the president. Several thank you notes were read from those who received Christmas remembrances.

The treasurer's annual report showed a good amount of money on hand so a motion was made, seconded and carried that the group add to it's True Savings Account at the bank. The secretary's annual report was also given.

Work committees were re-appointed and money was voted to each one.

Advertising...
IN THE GLEANER
points the way to better buys.

## Huntingdon Locals

Five tables of bridge were played on Thursday, Feb. 9 at the Huntingdon Curling Club when the hostesses were Florence Reid and Ruth von Brentani.

Prize winners were Margaret Goodall and Dorothy Stewart.



Wedding Stationery

THERMO-ENGRAVED
by the creators of *The Bouquet Invitation Line*

THERMO-ENGRAVING is rich, raised lettering... with the luxurious distinction of fine craftsmanship —but costs about half as much as you'd expect.

Many other styles from which to choose.

CALL: 264-5364

THE GLEANER

220 CHATEAUGUAY ST. HUNTINGDON

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE
IN HUNTINGDON
264-3245



AUTHORISED DEALER

CIDEL homes

5 year warranty
A.P.C.H.Q. Certified New Home Program
Competence and Solvability

*Hemmingford W.I.*

# Centennial efforts recalled by poster

President Mrs. Gerald Ellerton welcomed 20 members and one guest to the Feb. 9 meeting of the Hemmingford Women's Institute at Hemmingford Elementary School.

Publicity Convener Mrs. Fred Greer showed a poster depicting various W.I. events which took place during Hemmingford Centennial Year (1977). It had been on display at the Jan. 22 Open House arranged by the Centennial Committee.

Home Economics Convener Mrs. R. Schimmelpfeng gave a short report on the Floor Loom Committee and said rules are now being drawn up concerning the rental of this Quebec Women's Institute loom which currently is with the Hemmingford branch.



MRS. ANNE ROBERTSON
Honored with Jubilee Medal

Program Committee Chairman Mrs. J.P. Hébert gave first reading of the 1978-79 schedule and said it is to be decided at the March meeting whether to have a meeting in January, 1979, when wintry conditions can be so harsh.

Members expressed pleasure that the Queen's Jubilee Medal had been awarded to Mrs. Anne Robertson, who is the Area Vice-President for Quebec of the F.W.I.C. The Hemmingford Women's Institute members feel Anne justly deserves this recognition as she is not only a faithful and hard working member of our branch but is, as well, County President and Quebec Representative on the F.W.I.C. Board. Last summer she attended a world conference in Nairobi of the A.C.W.W.

**Convener reports:**

**AGRICULTURE:** Convener Mrs. H. Davis read an article about a weak tea solution which is a good tonic for house plants.

**CITIZENSHIP:** Convener Mrs. Gavin Stairs read a letter from the County Citizenship Convener stating that we should make more of an effort to learn French and to invite the Cercle de Fermières members to our meetings. Members are encouraged to enter the F.W.I.C. competitions.

**HOME ECONOMICS:** Convener Mrs. R. Schimmelpfeng distributed J & P Coat patterns for embroidery pictures and pillows. Many pamphlets were received from the educational Affairs Department of the company dealing with thread and sewing machine maintenance.

**WELFARE AND HEALTH:** Convener Mrs. K. Campbell reported the W.I. wheel chair is being used in the community for an elderly patient.

**PUBLICITY:** Convener Mrs. F. Greer has the address of an individual in Western Canada who collects used Christmas cards to teach and amuse crippled and underpriviledged children.

# Howick seeking development aid

The Howick Village Council will ask Huntingdon County MNA Claude Dubois to inquire into the progress of the low-cost housing project for senior citizens in Howick.

The project was originally approved by the Quebec Housing Bureau in 1976 and was scheduled for reconsideration in the summer of 1977.

MNA Dubois will also be informed that subsidies are necessary for the development of the Village with special reference to a park area on Lampton St. near the Caisse Populaire and paving of certain streets.

At its regular February meeting, the Council also decided to grant a business permit to Alex Davidson to operate a new and used furniture store in the Village, starting next month.

A tag day for the Quebec Society for Crippled Children will be held in April.

Pierre-Aimé Slevan has been appointed dog-catcher for the Municipality. All dogs caught which are unclaimed after three days will be destroyed and Slevan will be paid $20 per animal.

A donation of $20 for the next edition of the Bottin d'Associations Youville was approved.

A new council table, similar to that in Ste-Martine, will be constructed in the Town Hall and the present dais will be extended and carpeted.

A photographic plate will be presented to Antoine Meunier in appreciation of his years of service as Mayor and Councillor.

Hydro-Quebec will be asked to install a street light at the corner of Robert St. near Gaétan Sauvé's shop.

The following accounts were passed:

Waterworks account: Hydro-Quebec $194.40; Reddick Garage $22.74;

General account: Claude Lacoste $1,010; J.F. Parent $500; P.A. Slevan $80; Sintra Inc. $5,919.20; Sylvio Rose $24.50; Petty cash $30.23; Bell Canada (Fire) $176.63; P. Perron Extinguisher $5.62; R. Bruce Ness & Sons $154.50; Claudette Lemieux $398.50; Glen Whyte $263; Hydro-Quebec $1,152.74; Bell Canada (office) $36.52; Robert Daoust $280.36; Selkirk Bryson $48.13; Reddick Garage $62.64; Wayne's Supermarket $196.29; Min. Finance Que. $369; Claude Lacoste $2,140; Selkirk Bryson $163.46; Guaranteed Comp. of N.A. $50; Chateauguay County Corp. $781.15; White Ins. Agency $934; Guy Prevost $391.67; Comité Bottin Ass. Youville $20.

## Valentine greetings flavor W.I. meeting

The Franklin Centre W.I.'s February meeting became a Valentine's affair when , in answering the roll call, the 10 members each gave a Valentine greeting to the person on the right.

The meeting was at the home of Mrs. Howard Blair with Mrs. George Simpson as co-hostess.

The group is entering an afghan contest and the yarn for this, along with pattern, was given out, having been prepared b y Mrs. Blair and Mrs. Barr.

The president read and completed the program for the coming year.

Mrs. Blair showed the group a number of projects on the go at her home. They included a carpet to cover the stair steps done with Shellcraft Yarn, a yellow and white afghan in hair pin lace, a cable sweater in pale blue knitting, and handmade crocheted cushion and sofa covers done in granny squares. A very gifted household and ambitious ladies.

## Elgin Council

Only routine business was transacted at the brief February meeting of Elgin Township council.

«

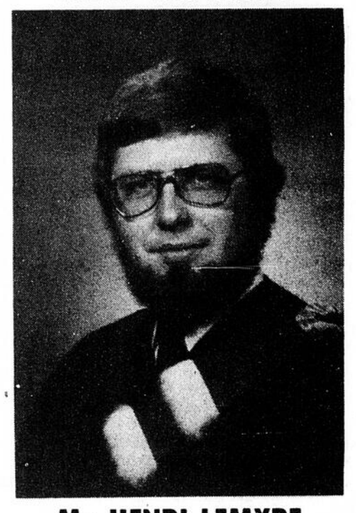
Council agreed to join the other municipalities of the county in supporting the application for a further grant for the Huntingdon municipal arena. The sum sought is $77.620.

Council was to have considered the annual financial statement but delivery from the auditors was held up by reproduction problems. The report will be presented at the March meeting.

Advertising...
IN THE GLEANER
helps you find exactly what you need.

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS • CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

## NEW NOTARY



Me HENRI LEMYRE

Mtre Henri Lemyre is the son of Mr. and Mrs. René Lemyre of Saint-Constant. He is thirty years of age, and is married to Lise Patenaude of Saint-Rémi.

Mtre Lemyre was commissionned as notary on the 29th of October, 1976, and practised one year at Isaacson & Levy of Montreal, before opening his own law office in St-Chrysostome.

Mtre Lemyre, now permanent resident of Saint-Chrysostome, is pleased to offer his services to the population of Saint-Chrysostome and the surrounding communities.

OFFICE HOURS, DAILY 9 to 9

30, St-Antoine Street, P.O. Box 70
St-Chrysostome J0S 1R0
Tel. (514) 826-3111

[formerly Côté Theatre, facing "sonic" garage]

Radio Shack®
CARNIVAL of VALUES



SAVE $4

A GREAT LITTLE POCKET-SIZED AM RADIO

6.95 Reg. $10.95

A neat little AM portable with pinpoint rotary tuning for one-hand operation. Comes complete with 9V battery and earphone for private listening, anywhere you go. 12-168.

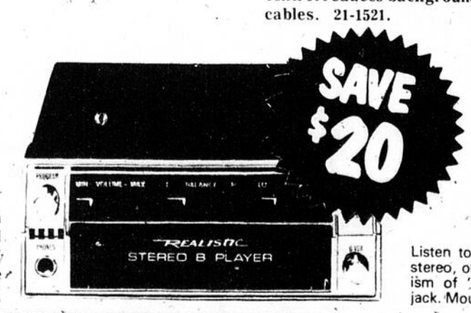


SAVE $40

40-CHANNEL MOBILE CB

89.95

The Realistic TRC-452 has full 4 watts RF output [the max. allowed in any CB]. PLL circuitry allows precise frequency accuracy, with 1/10th the error of ordinary frequency synthesizers. Adjustable Squelch control reduces background interference. PA provision. *With DC power cables. 21-1521.



SAVE $20

REALISTIC
Stereo 8-Track Auto Player with Quatravox™
Reg. 79.95

59.95

Listen to pre-recorded 8-track stereo cartridges in 2-channel stereo, or push a button and fill your car with the added realism of "surround-sound" through 4 speakers. Headphone jack. Mounts under dash. 12-1838

ROBERT N. GUERIN
RADIO SHACK AGENT
53 JAMESTOWN RD. ORMSTOWN 829-2713

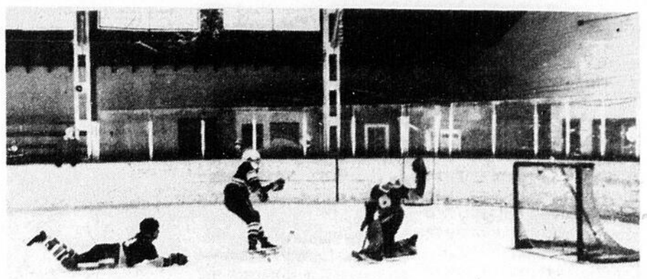
PETITES
ANNONCES
DANS
LE "GLEANER"
OBTENEZ
DES
RESULTATS
TEL: 264-5364

# la gazette

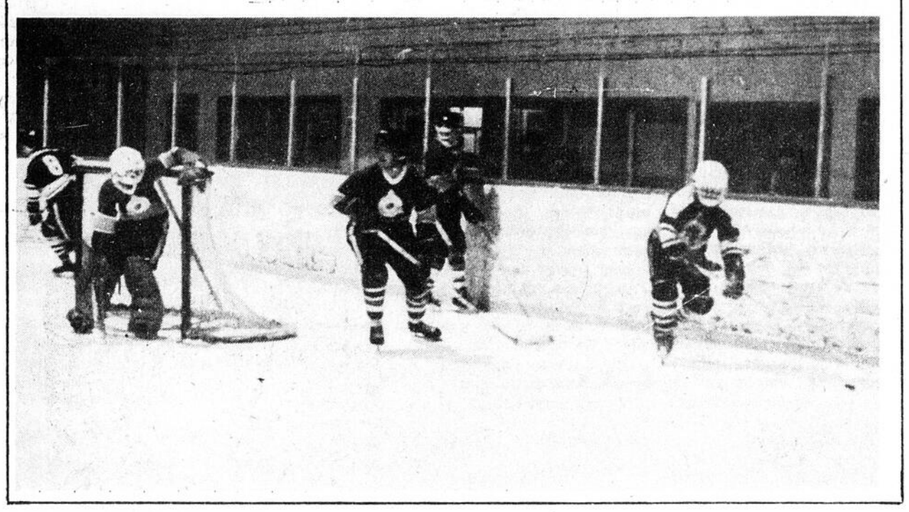
VOL. 23 NO. 6 LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE. LE 15 FEVRIER 1978 — 11 PRIX 25c

TRAVAIL
D'IMPRIMERIE
DE TOUS GENRES
[estimés gratuits]
'THE GLEANER'
Tél: 264-5364

## Carnaval à Arthur Pigeon



Lors du Carnaval de l'école Arthur Pigeon, il fait toujours plaisir de regarder une joute de hockey entre les professeurs et les étudiants. Sur la photo du haut, le prof. Jean Santoire marque un but à vive allure lors de cette joute vendredi dernier.



# Claude Ryan veut éviter l'isolement du Québec

Valleyfield - Le candidat Claude Ryan à la chefferie du Parti Libéral du Québec a déclaré devant près de 250 personnes à Valleyfield vendredi soir que la population du Québec veut quelqu'un à la tête qui va restorer l'idée d'autorité politique dans son vrai sens.

"Ca s'en va à la dérive, on fait un recul", de dire M. Ryan en expliquant que le prochain chef du gouvernement doit être au service de la population. "On doit travailler dans le meilleur intérêt de nos concitoyens", de dire ce dernier en notant qu'on doit avoir un esprit ouvert.

Il continua en affirmant qu'il fallait arrêter de recommencer toujours à zéro. "Depuis 15 ans, on jette plusieurs choses par dessus. On devrait essayer d'améliorer les meilleurs éléments, et non pas toujours recommencer à zéro en faisant un recul".

Pour Claude Ryan, il est important que les prochains gouvernants soient des gens convaincus et qu'il ne sont pas là tout simplement pour promouvoir leurs propres intérêts.

"Quand je regarde actuellement les droits menacés de notre minorité avec le gouvernement présent, je me dis qu'un jour ce sera mes droits qui seront également menacés", souligna-t-il aux grands applaudissements de la foule.

Les gens recherchent une autorité service, et c'est tout simplement ce que Claude Ryan souhaite donner à la population québécoise s'il est élu. "On a besoin d'une autorité service plutôt que d'un instrument. Il faut être très ferme, très humble, et il faut se rappeler que le pouvoir vient des gens de la base", souligna-t-il.

Un autre point que les québécois attendent avec impatience est un leadership équilibré selon M. Ryan. Il déclara qu'on devait remettre un certain équilibre dans la vie de tous les jours au Québec.

Claude Ryan affirma qu'il existe en soi cet élément de nationalisme, mais qu'il ne faut pas créer du Québec une société isolée. "Il faut être réaliste de la situation en Amérique du Nord. Nous sommes 6 millions de francophones dans un bloc anglophone", de dire M. Ryan.

A cause de la venue prochaine de très grands défis, Claude Ryan a réitéré sa position en disant que les Québécois veulent un gouvernement avec une autorité service et un leadership équilibré.

Il souligna un qualificatif que le journal Le Devoir avait reçu lorsqu'il était le directeur. On le surnommait "la conscience du Québec". Claude Ryan expliqua aux gens qu'il était temps que le prochain gouvernement devienne la conscience du Québec. La foule lui donna son accord en applaudissant.

Par la suite, Claude Ryan fit en sorte le procès du Parti Québécois au pouvoir. Il nota que le trois quart des solutions de ce parti sur papier ne sont pas applicables. Il se demanda si c'était un mythe en train de mourir.

"Aussi bien de ne pas leur donner la job de défaire le pays pour en faire un autre, car ce sera un mess sur toute la ligne", de dire Claude Ryan.

La campagne de M. Ryan semble aller très bien, car ce dernier nota qu'à travers la belle province il a reçu toujours des accueils chaleureux. Il aime rencontrer les gens et répondre à leurs questions comme il l'a fait vendredi soir dernier à Valleyfield.

Questionné sur la différence entre la reconstruction du Parti préconisée par Raymond Garneau et le renouvellement du Parti par lui-même, Claude Ryan nota que le Parti Libéral devait élargir son membership, et de développer une activité plus intellectuelle des membres. Il expliqua qu'il était temps que les gens de la base puissent avoir entre les mains les dossiers nécessaires afin de faire des études d'approfondissement sur des situations et des problèmes qui existent actuellement au Québec.

Il termina sa rencontre en parlant de l'assurance-automobile et de la loi 101.

Claude Ryan a prétendu que certains éléments de la loi de l'assurance-automobile auraient été trop vite, et que le gouvernement aurait dû se questionner davantage sur les données. Il rappela ce que le ministre Lise Payette disant en réponse à des questions qu'elle n'avait pas toutes les données qu'il fallait; à cela, Claude Ryan répondit: "Quand on n'a pas les données necessaires, on attend pour légiférer".

Il nota qu'on devrait attendre quelque peu afin de savoir comment le tout va fonctionner.

Concernant la loi 101, Claude Ryan affirma qu'il fallait des mesures législatives à cause de la masse francophone au Québec, mais certains amendements devraient être adoptés selon lui.

Il souligna que la langue de l'enseignement, le chapitre de la justice, et l'affichage commercial étaient des éléments discriminatoires et devraient être radiés de la loi 101.

L'assistance à maintes reprises a démontré son très grand enthousiasme envers les propos de Claude Ryan, et tous repartirent chez eux avec une peu plus d'information sur l'un des candidats à la chefferie du Parti Libéral du Québec.

## Conseil de St-Anicet: $150 donné au hockey mineur

Lors de la rencontre du 6 février dernier, le conseil de la municipalité rurale de St-Anicet a adopté une résolution demandant une subvention de l'ordre de $77,620 au nom du comité de l'Aréna Régionale de Huntingdon.

Cette demande, nous expliqua la secrétaire de la municipalité, Mme Gilles Leblanc, devra être adoptée par toutes les municipalités composantes du projet de l'aréna communautaire.

La subvention sera sollicitée du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Sports et aux Loisirs de la belle province dans le but de rénover et d'améliorer l'Aréna Régionale.

**Autre demande:**

Cette fois, le conseil de la municipalité de St-Anicet a fait la demande d'une subvention de l'ordre de $20,000 du Ministère de la Voirie afin de faire les réparations nécessaires à certaines routes de la localité.

**Don de $150.00:**

L'Association du Hockey Mineur de Huntingdon a reçu un octroi de l'ordre de $150.00 du conseil de St Anicet pour leur venir en aide dans l'organisation de ce sport hivernal pour tous les jeunes du secteur.

Cet octroi est donné via l'organistation du patin-o-thon du Club Optimiste de Huntingdon.

**Autorisation:**

Le conseil décida d'autoriser la secrétaire à signer une entente permettant à la compagnie Bell Canada d'installer des poteaux au sein de la municipalité.

**Projet:**

Le maire Lucien Perron fut autorisé à signer une demande d'un projet dans le cadre du programme Jeunesse Canada au Travail.

Le but de ce projet serait en sorte d'assurer des loisirs plus sains à toute la population de ce secteur.

En effet, des jeunes étudiants seraient engagés afin de s'occuper des terrains de jeux durant la saison estivale, de même que d'assurer la propreté des plages municipales telles que la plage Somerville.

Si ce projet est accepté, ce sera donc de très bonnes nouvelles pour les gens de St-Anicet.

### Congrès

Robert Goyette, de Ste-Martine, Simon Poiré et Alain Tremblay présideront conjointement le prochain congrès de l'Association du Camionage du Québec qui aura lieu du 19 au 22 avril prochain à l'Hôtel Bonventure de Montréal.

M. Goyette est président de l'Association; Simon Poiré est président de la division des membres de l'Association; et Alain Tremblay est président du comité du congrès pour 1978.

Le ministre des Transports, Lucien Lessard, sera le conférencier invité lors de ce congrès.

# La Régionale Salaberry répond au Syndicat des Enseignants

NDLR - Faisant suite à la réunion du comité exécutif de la Commission Scolaire Régionale Salaberry lundi soir, le directeur général Maurice Marleau et la présidente Thérère Galipeau ont signé conjointement un communiqué répondant aux nombreuses remarques des enseignants faites dans les journaux de la région depuis quelque temps.

Voici ce communiqué: A plusieurs reprises les journalistes ont fait écho aux débats du présent conflit.

Pour sa part, la Commission Scolaire Régionale Salaberry pense toujours que le Syndicat de Champlain aurait dû recourir sans délai, à la procédure de grief pour régler sa mésentente, avec la Commission, sur l'interprétation d'un article de la Convention locale. C'était d'ailleurs, pour ce cas précis, la seule procédure prévue dans la convention signée par les parties. D'ailleurs, dans un cas de conflit, le recours à un tiers n'est-il pas une mesure de haute sagesse?

Toutefois, vu le très grand nombre de griefs en cours, la Commission reconnaît, volontiers, que de longs délais sont à prévoir avant le prononcé de la sentence. Sur ce point, la Commission veut jeter un peu de lumière en soulignant les faits suivants:

D'une part, des griefs en cours, déposés au printemps 1977 concernant l'affectation et la sécurité d'emploi de ses enseignants, ont été traités, en priorié, par un tribunal d'arbitrage, et réglés hors cour le 26 janvier dernier.

D'autre part, les conseillers juridiques de la Fédération des Commissions scolaires et du Ministère de l'Education affirment que le Syndicat aurait pu obtenir, précisément, que ce grief soit déclaré prioritaire et traité avec célérité. De toute évidence, la Commission aurait soutenu toute réclamation du Syndicat en vue de réduire les délais. Qui soit, comme dans les cas mentionnés plus haut, le présent conflit ne serait-il pas déjà en voie de règlement?

Posons l'hypothèse d'une sentence tardive mais favorable au Syndicat. Les enseignants, concernés par cette sentence, perdraient évidement le bénéfice de l'exemption de périodes déjà faites. Mais ce n'est là qu'une hypothèse Sur ce chapitre, la Régionale Salaberry a déjà pris de l'avance, semble-t-il. Voyons la situtions de plus près: Etant donné le climat détérioré de ses écoles l'an passé et aussi, le règlement tardif des négociations provinciales, la Commission Scolaire a alors jugé bon d'exempter tous ses professeurs des périodes de type B.C.D. durant l'année scolaire 1976-1977 et cela, en dépit des prescriptions de la convention provinciale sur ce sujet.

Cette souplesse, la Commission l'a également démontrée dans l'application générale de la convention, particulièrement au chapitre de la disponibilité. A la lumière des événements récents a quoi rime cette flexibilité? Qui sert-elle? On se le demande...

Après plus de deux ans de conflit sérieux lors des dernières négociations on s'en souviendra, un retour aux moyens de pression devait être évité à tout prix. A maintes reprises, la Commission a enjoint le Syndicat de recourir aux moyens légaux mis à sa disposition. En voulant prendre un raccourci, se pourrait-il que le Syndicat se soit trompé dans sa stratégie? Chose certaine, il a réussi à placer la Commission dans la répugnante obligation de sévir ou, de perdre toute sa crédibilité. Entre nous, face à une tâche non accomplie volontairement, que peut faire d'autre un employeur que de couper le traitement dû pour cette même tâche En bref, la Commission considère la période de négociation terminée, et cela depuis plus d'un an. Elle reconnaît encore la procédure de grief comme le moyen privilégié de sortir de cette impasse. Elle redit sa répugnance à toute coupure de traitement si minime soit-elle. Elle espère, pour chacune des parties, le retour à une situation normale.

**La Commission Scolaire Régionale Salaberry**
**Thérèse Galipeau** — **Présidente**
**Maurice Marleau** — **Directeur général**

## Le Carnaval en fin de semaine

A compter de vendredi soir, la municipalité de Huntingdon sera en fête alors que débutera le huitième carnaval d'hiver organisé par les Chevaliers de Colomb du conseil 3957.

Cette année, le président des festivités est Yves Prévost. Trois jeunes filles tentent de se mériter le titre de Reine; il s'agit de Jo-Ann Galipeau, Elaine Duhème et Lucie Galipeau.

Plusieurs activités sont à souligner durant ce festival d'hiver de trois jours. D'abord, le tout débutera par une parade en automobiles et en motoneiges dans les rues de la municipalité le vendredi soir à compter de 18:30 heures.

Samedi, il y aura le début du tournoi de hockey et de ballon-balai à l'aréna. Il y aura une joute de balle-lente en raquettes au parc, de même qu'un concours de scieurs de billots. Une messe du Carnaval le soir précédera la danse du couronnement de la Reine 1978.

Dimanche, les tournois de hockey et de ballon-balai se continueront de plus bel. A midi, il y aura une parade de chevaux dans les rues de Huntingdon. Par la suite, on pourra être témoin de concours de tir au poignet, tir au cable, pour se terminer le soir avec une danse de clôture et la remise des trophées.

Bon Carnaval à Tous.




Le Carnaval de Huntingdon aura lieu en fin de semaine. On reconnait sur la photo M. Gendron d'O'Keefe, le président Yves Provost, Erroll Daoust, Jo-Ann Galipeau, Denis Roy, Elaine Duhème, Lucie Galipeau, Marcel Boucher, William Scott et Roland Massicotte d'O'Keefe.

## à St-Anicet Camp Gais Lurons

Le camp Les Gais Lurons pour 72 garçons âgés entre 10 et 13 ans au Mont-Immaculée de St-Anicet aura lieu en trois sessions dès l'été prochain.

Les dates sont du 2 juillet au 29 juillet (4 semaines); du 2 juillet au 16 juillet (2 semaines); du 16 juillet au 29 juillet (2 semaines).

Les activités, sont le bricolage tir à l'arc tir à la carabine, / hébertisme juvénile) etc. etc...

Les buts sont offrir aux jeunes les avantages d'un camp de vie au grand air;

- agrémenter leur vie par des activités de toutes sortes;
- procurer une seine discipline;
- enrichir le jeune d'une expérience valable de vie en équipe.

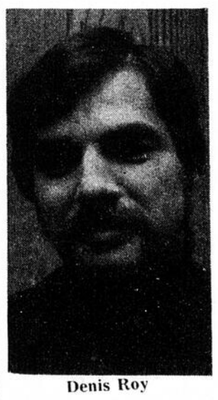
Le camp Les Gais Lurons est membre accrédité de l'Association des Camps du Québec Inc.

Il est dirigé par les Frères du Sacré-Coeur dont le fonctionnement est assuré par 25 moniteurs.

Demandez notre prospectus à Claude Lebeau, s.c., Mont-de-l'Immaculée, Saint-Anicet (Huntingdon), P.Q. JOS 1M0. Tél: (514) 264-5134.

## *Les gens de chez-nous*

### Une autre carrière?



Denis Roy

*Les 1 et 2 février, lors des activités à l'Aréna Régionale de Huntingdon de l'école Notre-Dame dans le cadre de leur festival, Denis Roy s'est occupé du micro, donnant les nombreux résultats des différentes compétitions.*

*Ensuite, samedi le 4 fevrier, Denis était encore à l'Aréna où il guidait les Atomes étoiles à une victoire.*

*Plusieurs se demandent si Denis veut se diriger dans une carrière sportive. Croit-il être le successeur de Claude Mouton au Forum de Montréal ou le prochain instructeur des Canadiens? Denis Roy a beaucoup de talent dans ce domaine, et un jour qui sait?*

### Une très belle réception



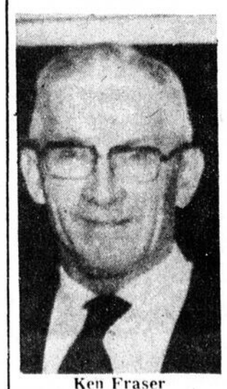
Mgr. Lebel

*Le 2 février, Mgr Robert Lebel, évêque du diocèse de Valleyfield, recevait tous les membres de la presse écrite et parlée à une réception sociale.*

*Il faut noter que les journalistes ont pu changer des propos avec Mgr Lebel tout en étant bien servi. C'était une soirée très agréable, et la réception fut certes appréciée pour tout le monde présent.*

*C'est donc une excellente façon de commencer la nouvelle année, en s'arrêtant pendant quelques instants et fraterniser. La Gazette vous en remercie, Mgr Lebel.*

### Fraser appuie Garneau



Ken Fraser

*Dans un communiqué de presse émis par le comité de Raymond Garneau, il est à noter que l'ancien député libéral du comté de Huntingdon, Kenneth Fraser, appuie la condidature de M. Garneau à la chèfferie du Parti Libéral du Québec.*

*Il s'agit donc d'une première intervention dans le domaine politique de M. Fraser depuis sa défait au main de Claude Dubois de l'Union Nationale le 15 novembre 1976.*

*Un autre ancien député libéral appuie Raymond Garneau et il s'agit de Paul Phaneul dans Vaudreuil-Soulanges.*

## A vendre

AVEZ-VOUS besoin d'une auto ou d'un camion? Pas de paiement intial à faire. Tél: à Bill Greig 829-2221 ou 829-2237 Ormstown.

LAVEUSES AUTOMATIQUES, sécheuses et poêles à vendre. Reconditionnés. Financement disponible. Quincaillerie Crest. Tél: 829-2221, Ormstown.

SCIES MECANIQUES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Aiguisage de chaines huile à chaines au robinet. Bill MacDonald Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

2 PAIRES de rideaux, couvre-lit, décoration murale avec chaise couverte de même tissu. Tél: 264-3371, fins de semaine.

CHEVAL BLANC "Quarter Horse" à vendre avec équipement. Tél: 264-3243, Huntingdon.

FORD TORINO Elite 1976, tout équipé. Tél: 264-2909. Huntingdon.

FOIN DE bonne qualité à vendre. Tél: 827-2718.

DODGE CORONET 1967, en bonne condition, plusieurs nouvelles pièces. Tél: 373-4035 après 5 p.m.

SKIROULE 1974, 440 RTX à vendre. Tél: 264-4270.

TAURE, PREMIER veau et vaches faiches ou devant mettre bas sous peu, à vendre. Tél: 826-3490 après 7 heures.

CHEVROLET VEGA hatchback 1973, manuel, tout équipé $350. Tél: 264-2407 Huntingdon.

CHEVAL 'QUARTER' avec selle à vendre. Tél: 264-3020.

CB 23 canaux avec antenne moitié prix. Tél: 829-2427, Ormstown.

BOEUF POUR congelateur, prémiè re qualité: Aussi abattage pour cultivateurs. Fermes des Pins Enrg. Tél: 264-2208 ou 264-2804.

TAURE ET des vaches prêtes à véler claires au test fédéral. Tél: 429-5809 Ste-Etienne.

CHEVAL D'équitation Western 3 ans et cheval 'Quarter' mélange Appaloosa, 14 mains 2 pouces $450 ou meilleure offre. Tél: 264-2073.

MOISSONNEUSE EGRENEUSE New Idea 2 rangs neuve, usage sur 80 acres seulement. Tél: 264-3565 ou 264-2670.

LES FAMEUX produits Rawleigh et Mr. Groom, distributeur local Bill Flynn, 264-3790, Huntingdon.

4000 BALLES de foin à vendre. Tél: 829-2539.

CHIOTS 9 semaines, mélange Collie. $5. Tél: 829-2539.

## On demande

CANNAGE EXPERT de chaises, sièges en corde et en paille pour chaises, berceuses, etc... [Aussi décapage et finition]. Tarifs raisonnables. La Maison de Cèdre Antiquités, et articles primitifs en pin, de qualité. No. 5071, route 138, huit milles au sud de Huntingdon. Tél: 264-3226.

POUR SERVICES et réparations de machines à ecrire et calculatrices à prix raisonnables, appelez Albert Harding, 264-4932, Huntingdon.

TAUREAU HEREFORD écorné de service demandé Tél: 264-3720.

## Propriété à vendre

FERME LAITIERE de 250 arpents avec petit boisé, tout equipé pour foin céréale et ensilage. Prix demandé $260,000 Tél: 371-0327.

LA MAISON de Mme J.A. Boyer 2½ étages en très bonne condition, coin de Church et Chateauguay, Huntingdon 7½ chambres, foyer, garage chauffé, terrain 100 x 100. Pour plus d'information Tél: 264-5165.

## Travail demandé

COUTURIERE JE peux faire votre robe de marié, rideaux plis français et coutures de tous genres etc. Tél: 264-4058 Huntingdon..

SERVICE DE réparation de violons. Achèterais pièces de vieux violons. Tél: 264-5866.

CHAUFFEUR DE camion avec expérience, bilingue, recherche un emploi permanent, local ou longue distance. Tél: 264-3524.

## A donner

LABRADOR MALE, noir avec tache blanche sur poitrine, app. 10 mois pour donner à un foyer pour affection. Tél: 829-2486 jour ou 264-5262 soir.

## Chambre & pension

CHAMBRE ET pension pour personnes âgées avec usage de la résidence. Tél: 829-3490. Ormstown.

# Arthur Pigeon aux finales

Le Club Arthur Pigeon a participé massivement à ces finales régionales, à l'exception de Noel Décloitre et Jean-Guy St-Onge qui étaient des leveurs invités.

Des performances exceptionnelles furent réalisées et tous ont réussi à battre leurs propres marques. Pour ne pas citer les Chiarelli avec 352 3/4 livres au total, Richard Renaud avec 429.75 livres, Jean-Guy St-Onge 452. Réjean Laniel 424.25 livres, Michel "Koloff" Viáu, un grand parmi les géants avec 347.25, et le capitaine du club Noel Declôitre avec 534.50, soit à deux kilos 500 des standards séniors québécois il nous réserve des surprises pour bientôt celui-là.

Les brillantes performances de Michel Viau lui valent une place sur l'équipe du sud-ouest aux Jeux du Québec, ainsi que Réjean Laniel qui lèvera chez les 67.5 kilos, il est un grand espoir du club local. Gaby Leduc a raté ses trois essais à l'arraché pour être éliminé de la compétition. Ses brillantes performances de la saison son assiduité à l'entraînement n'ont pas suffit pour le chasser.

Tous, leveurs, entraineurs, responsables du club de Huntingdon, nous voulons prouver notre reconnaissance à nos amis et commanditaires en vous offrant les succès du club.

Au cours de cette journée, Sylvain St-Cyr, du club spartiate de Valleyfield, a battu le record junior 17 ans et moins dans la catégorie des 82.5 kilos en arrachant 248 livres. L'ancien record était détenu par Robin Paquette du club Concordia de Montréal depuis deux ans.

Noel Decloitre a battu les records de Ted Sederis du club Concordia de Montréal dans la catégorie des 90 kgs, 18 et 19 ans, du junior olympique avec 237 livres à l'arraché, 297.50 à l'épaulé et 534.50 au total. Il a ainsi battu les trois marques de Sederis.

François St-Cyr a obtenu le plus haut coéficient à la formule Sinclair de la journée et se mérite une place sur l'équipe du sud-ouest avec Clément Jean, Michel Julien qui ont tous offert au public une autre belle démonstration en haltérophilie.

Le sud-ouest monte; je vais gagner mes paris.

**Résultats du Club Arthur Pigeon**

40 KG, Bruno Leduc A.B. 80 klgs, 176.25 livres, Alain Labelle A.B. 75 kgs. 165.25 livres.

45 KG - Gaétan Laniel A.B. 95 kgs. 209.25 livres.

52 Kg, Michel Viau 157.5 kgs, 347.25 livres.

Jeannot O'Connor B. 127.5 kgs, 281 livres, Denis Leduc C, 87.5 kgs. 192.75 livres., Mario Thomas C 100 kgs, 220.50 livres, Roger Léger C 100 kgs, 220.50 livres, Sylvain Lepage C 97.5 kgs, 215 livres, Jacques Renaud C 56 KG - Mario Legault C 90 kgs, 198.25 livres, Luc Domfierre B, 127.5 kgs. 281 livres,

60 KG - Alain Lefebvre C 107.5, 237 livres, Rolland Chiarelli A 160 kgs, 352.75 livres, Daniel Bolduc B, 125 kgs, 275.25 livres, Marc André Pivin B

67.5 kg Luc Billette B 122.5 kgs, 270 livres, Rejean Laniel A 192.5 kgs, 424.25 livres, Denis Maheu B, 132.5 kgs, 292 livres,

75 kg - Gabriel Leduc A Sylvain Barrière C, 85 kgs, 187.25 livres, Normand Poirier B, 145 kgs, 319.50 livres, Sylvain Robidoux C 100 kgs, 220.50 livres,

90 kgs - Noel Decloitre A 242.5 kgs, 534.50 livres,

100 kgs - Jean Guy St-Onge A. 205 kgs, 452 livres

75 kg - Richard Renaud A 195 kgs, 429.75 livres.

**Equipe du Sud-Ouest Aux Jeux du Québec**

52 kg - Michel Viau, Huntingdon Coefficient 266.600, 60 Kg - Clement Jean - Valleyfield 250-280, 67.5 kg Michel Julien Valleyfield 267-012, 75 kg - Francois StCyr, Valleyfield 282.000, 67.5 kg Rejean Laniel Huntindon 250.730, 82.5 kg Sylvain St.Cyr Valleyfield 267-280

Remplacants

67.5 kg Gabriel Leduc Huntingdon 264-000, 75 kg Richard Renaud Huntingdon 234.000, 60 KG Alain Roy Valleyfield 232.144, 60 Kg Rolland Chiarelli Huntingdon 232.144

# Un brigadier à St-Anicet?

La Commission Scolaire de Huntingdon ne peut pas subventionner la moitié du (salaire d'un brigadier.)

Telle est la réponse que le comité d'école à l'élémentaire de St-Anicet recevra de la part de la locale de Huntingdon après leur demande d'aide qui fut lue lors de la rencontre du comité exécutif le 6 février dernier.

Dans une lettre du comité d'école de St-Anicet qui fut lue par le directeur général Aphonse Caron, il fut expliqué que la demande d'un brigadier scolaire pour venir en aide aux étudiants de l'Ecole Centrale à traverser la route 132 avait été formulée au conseil municipal de St-Anicet.

Il fut expliqué par la suite que le conseil municipal de l'endroit avait décidé d'opter pour l'engagement d'un brigadier scolaire à la condition que les frais encourus soient défrayés à part égale entre la municipalité de St-Anicet et la Commission Scolaire de Huntingdon.

Toutefois, le secrétaire général Serge Moreau expliqua au commissaires qu'il y avait une loi qui ne permet pas à des commissions scolaires de verser des montants pour l'engagement de brigadier scolaire.

Le commissaire Jean-Guy Barrette a souligné que la demande des parents était justifié et il proposa que la municipalité de St-Anicet soit mise au courant de cette loi de même que le comité d'école.

Autre nouvelle:

Le directeur général Alphonse Caron avisa les commissaires que l'ingénieur responsable du Ministère des Transports et de la Voirie, bureau régional d'Ormstown, avait répondu à la demande de la commission scolaire concernant une réduction de la vitesse maximale sur la route 132 à St-Anicet.

On sait que l'école Centrale de cette municipalité fait face à la route 132. A cet endroit, les automobiles circulent à des vitesses assez rapides, et c'est pourquoi les commissaires de Huntingdon avaient demandé aux autorités compétentes de faire le néceesaire afin de réduire la vitesse à cet endroit.

M,. Caron a expliqué que la lettre de la commission scolaire avait été remise à des experts en la matière pour étude.

Une réponse à cette affaire est attendue impatiemment par les membres de la locale de Huntingdon.

## Arthur Pigeon

# Autre gain

Les leveurs du club local sous la brillante direction de l'entraîneur Raphael Zuffellato ont connu une autre belle journée avec six premières places, deux secondes et une troisième.

Le Club d'haltérophilie de Huntingdon augmente donc son avance en tête de la ligue du sud-ouest.

Des éclatantes performances de Bruno Leduc, nouveau champion du sud-ouest à l'arraché, ont forcé le détenteur du titre Joel Déniger à commettre l'erreur de rater ses essais pour se voir détrôner et son deuxième titre à l'épaulé a bien failli couronné la tête du jeune Alain Labelle, autre leveur plein de talents.

La brillante tenue des Gaétan Laniel Jeannot O'Connor, Luc Dompierre, Daniel Bolduc, Denis Maheu, Luc Billette, Normand Poirier a permis au club Arthur Pigeon de terminer au premier rang, tous ont battu leur propre record ce qui est un succes général.

Marc-André Pivin a connu l'amertume de l'échec; il a succombé à la vengeance de l'acier en ratant ses trois essais à l'arraché, mais il n'a pas jeté l'éponde et se reprendra le 19 février à Valleyfield au match juvénile canadien.

Les dix leveurs ci-dessus forme l'équipe "B", 15 ans et moins, du club d'Arthur Pigeon aux tournois du sud-ouest. Félicitations à tous.

## St-Antoine

Il semble que le quartier scolaire de St-Antoine Abbé se définit plus simplement depuis que les administrateurs ont t enté de trouver la véritable délimitation de ce secteur.

D'abord, il faut noter que le quartier scolaire de St-Antoine Abbé comprend la municipalité de Franklin Centre et une partie de la municipalité de Havelock.

La partie de Havelock au sein du quartier de St-Antoine Abbé de la Commission Scolaire de Huntingdon est délimité semble-t-il par un numéro de cadastre. Le reste de Havelock appartient à la commission Scolaire Lévis-Sauvé.

# Projet "Visez juste" à Doréa

Après quelques mois de fonctionnement, les services externes de l'Institut Doréa Inc. ont observé qu'un inventaire de la population handicapée mentale serait un outil important et nécessaire à la recherche de solutions qui manquent. Si nous voulons développer des services adéquats pour une population donnée, il est primordial de connaître cette population et ses besoins.

Dans le livre blanc - Proposition de Politique à l'égard des personnes handicapées. Ministère des Affaires Sociales. Gouvernement du Québec, Avril 1977 p. 7, nous lisons: Il est essentiel de connaître le plus grand nombre possible de personnes handicapées au Québec et d'avoir des données précises sur leur situation (sévérité du handicap, lieu, âge, antécédents et situation familiale actuelle, résidence actuelle, formation, besoins). Ces renseignements sont nécessaires premièrement dans le but préventif (agir le plus tôt possible) et deuxièmement sur un plan global, pour développer et adapter les services. Ces données sont essentielles pour rendre possible la planification des services

Dans un deuxième temps il est important de monter un fichier par ville, groupe d'âge, services disponibles, ressources qui favoriseront la promotion dfe l'autonomie des personnes et des groupes, facilitera un meilleur développement physique, intellectuel et psycho-social, aidera aussi les personnes, les familles et les groupes dans une démarche précise adéquate et m oins onéreuse. Le but à atteindre: "Que tout individu quel qu'il soit, puisse bénéficier de toutes les ressources que la société possède et cela sans discrimination.

Le projet "Visez Juste" a 2 fonctions principales. Premièrement, d'inventorier la population déficients mentaux de 0 à 60 ans de la région sud-ouest et deuxièmement de connaître et publier les ressources gouvernementales et communautaires qui sont susceptibles de toucher cette même population.

Donc, d'ici la fin de l'année, des recherchistes vont inventorier par secteur tout la région sud-ouest. La collaboration de public, des organismes, des groupes, associations etc... sera utile et nous comptons beaucoup sur leur collaboration.

**Projet "Visez Juste"**

# Construction de 66 logements à Valleyfield

Québec, le 27 janvier 1978 - La Société d'habitation du Québec annonce la construction de soixante-six (66) logements pour personnes retraitées à Salaberry-de-Valleyfield, comté de Beauharnois.

Situé sur le boulevard du Havre, cet ensemble de logements pour personnes retraitées et pour handicapés coûtera $1,948,398 C'est la firme Poulin et Mercier Inc., de Longueuil, qui assurera la construction de ces logements.

La fin des travaux est prévue pour octobre 1978.

Le bâtiment de type multi-familial comprendra soixante (60) logements de 1 chambre à coucher et 6 logements de 2 chambres à coucher. Le site choisi d'une superficie de 104,798 pieds carrés permettra, outre les bâtiments et les espaces de stationnement, l'aménagement d'aires d'agrément. D'ailleurs, le projet prévoit que les espaces de verdure accapareront au moins 47% de la superficie totale du terrain.

D'autre part, chacun des logements sera muni d'une cuisinière et d'un réfrigérateur. Le projet prévoit aussi l'aménagement de plusieurs salles de détente et d'un atelier de bricolage.

L'administration de ces soixante-six (66) logements sera confiée à l'Office municipal d'habitation de Valleyfield. Les déficits annuels d'exploitaton seront répartis comme suit: 90% de la Société d'habitation du Québec et 10% de la municipalité. En contrepartie, la municipalité pourra percevoir les taxes foncières normales.

Les offices municipaux d'habitation sont constitués en corporation sans but lucratif, et créés pour répondre à des impératifs sociaux, tout en assurant une gestion la plus économique possible. Sans exclure la recherche d'une rentabilité fondée sur le coût des investissements, les offices municipaux ont pour tâche principale de favoriser la promotion sociale et économique des personnes et familles, qui ne peuvent, en raison de leurs revenus, trouver sur le marché privé des logements adaptés à leurs besoins. Les logements administrés par les offices sont donc loués à des prix inférieurs à ceux qui ont cours sur le marché. C'est pourquoi chaque année, la Société d'habitation du Québec et les municipaltés versent aux offices municipaux d'habitation des subventions aux montants requis pour équilibrer leurs dépenses avec leurs revenus.

# La FCSCQ se prononcera sur le Livre Vert

La Commission Scolaire de Huntingdon a décidé de demander à Rollande Vincent, directrice de l'école de St-Antoine Abbé, de représenter la locale au sujet de la consultation sur le Livre Vert des loisirs du ministre Claude Charron du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Auparavant, le président Claude Maheu avait été délégué, mais à cause des nombreuses occupations encore plus pressantes au domaine de l'éducation, le sujet des loisirs avait quelque peu été écarté.

Lors de la rencontre du 6 février dernier, le directeur général Alphonse Caron avisa les commissaires que la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec avait formé un groupe de travail sur cette question.

La Fédération doit se prononcer sur le Livre Vert des loisirs. Toutefois, elle note que, si les commissions scolaires veulent faire valoir certains points de vue, elles devraient les faire connaître à la Fédération.

On sait qu'une masse campagne de consultation sur le Livre Vert des loisirs a présentement lieu à travers la belle province, et qu'au mois de mars le ministre d'Etat responsable au Haut-Commissariat, Claude Charron, sera dans notre région afin de recueillir les principaux éléments de revendication de la population.

## Les Fragiles:

## Baleines invincibles

Lundi soir, lors des activités de la Ligue Les Fragiles, les Baleines ont conservé leur fiche intacte pour la saison grâce à un match nul de 2 à 2 contre les Eléphants.

Les compteurs des Baleines furent Fred Hutchings aidé de Maurice Leboeuf, et Ty Curran avec l'aide de Réjean Leduc et de Gérald Leduc.

Réjean Racine et Alain Poirier furent les pointeurs des Eléphants. Alain Poirier a récolté une mention d'assistance sur le but de Racine.

Dans autre joute, les Ours ont perdu 9 à 5 aux mains des Bisons. Les buts des Bisons sont dans l'ordre: Raymond Benoit aidé de Léo Joly; Jacques Leduc sans aide; André Bélisle aidé de Léo Joly; Alain Tremblay sans aide; Raymond Benoit assisté de Léo Joly; Alain Tremblay aidé de Maurice Pilon; Alain Tremblay assisté de Maurice Pilon; Roger Latreille aidé de Serge Tremblay; et Alain Tremblay secondé de Maurice Pilon.

Les buts des Ours allèrent à André Fournier aidé de Jean-Paul Leduc; Cyrille Riendeau aidé de Jean-Paul Leduc; Cyrille Riendeau sans aide; Cyrille Riendeau aidé de Michel Mainville; et Jean-Paul Leduc assisté d'André Fournier.

# Ormstown en bref

**Volume:**

Les Dames qui désirent connaître le nouveau système métrique peuvent se procurer le livre "Système métrique", Edition la Presse à la librairie Boyer de Valleyfield pour un prix raisonnable.

**Nouveau restaurant:**

Madame Lucielle Dumouchel vient de prendre la direction du restaurant du Club Quadrant, situé sur le rang Dumas à Ormstown. Des repas à la cabane à sucre seront servis à partir du 15 février avec réservation. Mme Dumouchel est assistée par deux de ses enfants, nos meilleurs souhaits de bonne chance.

**Semaine des malades:**

La semaine du 12 février est consacrée à nos malades et les personnes jouissant d'une bonne santé sont invitées à visiter les malades de nos divers hôpitaux, le Barrie Memorial, le Centre d'Acceuil, les personnes âgées du Centre Walshaven, et des diverses maisons d'accueil de la région, et de leur apporter le confort de notre amitié, un sourire, une aide quelconque tant morale que matérielle au besoin.

**Mme Emile Beaulieu**

## Remerciements

La famille de Monsieur et Mme Jean-Guy Hébert remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tribus floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de Mlle Micheline Hébert, survenu le 19 janvier 1978 veuillez considérez ces remerciements comme personnels.

# Merci d'Ormstown

Notre Carnaval à Ormstown fut une réussite comme nous avons pu le constater. Les duchesses étaient belles à ravir et la Reine irrésistible.

Mais nous avons passé un à-côté. Ce sont nos musiciens. M. Jean-Louis Lazure d'Ormstown et M. Carl Vaillancourt de Huntingdon. M. Vaillancourt réside à Huntingdon tout en étant natif de Ormstown. Nous sommes tous très reconnaissants qu'il ait accepté d'accompagner M. Lazure. M. Vaillancourt était accompagné de son épouse Lise. M. Lazure était accompagné de son épouse Denise et ses enfants, Sylvie, Michel, Diane, Nathalie et Chantal.

Leurs repas furent servis gratuitement en guise de remerciement. Ce fut très agréable de pouvoir déguster au son de cette belle musique que l'on entend de moins en moins souvent.

Un merci spécial à Jean-Louis Lazure et Carl Vaillancourt.

**Comité de Loisirs**


M. J.A. DESFOSSES
sera à Huntingdon
SAMEDI LE 25 FEVRIER
A LA
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
DE 2 P.M. A 3 P.M.
POUR UNE INFORMATION:
J. ANATOLE DESFOSSES
506 EST. BOUL. ST-JOSEPH,
MONTREAL
BUREAU TOUS LES LUNDIS:
9:00 A.M. A 8:00 P.M.
SANS RENDEZ-VOUS

INCROYABLE ... MAIS VRAI

26 décembre 1977

Maux d'estomac

Il y a 2 ans j'ai fait de 3 à 4 visites au bureau de M. Desfossés à Québec pour maux d'estomac et j'ai été guéri. Je suis retourné le voir pour varices aux jambes et pour une tumeur maligne à la vessie qui m'a obligé à avoir des traitements à l'hôpital pour brûler ce qui restait de mauvais. Je demande une guérison complète et j'ai bonne confiance de l'obtenir.
J'autorise M. Desfossés à publier mon témoignage s'il le désire.

[Signé] Gilles Belanger
211 rue Proulx
Ville de Vanier, P.Q.



GOODYEAR
Profitez d'une maîtrise améliorée et d'une durée prolongée des pneus!
ALIGNEMENT





CETTE SEMAINE SEULEMENT
12.95
Prolongez la durée de vos pneus, ménagez votre timonerie de direction et profitez d'un roulement plus confortable. Les spécialistes Goodyear effectuent un travail de qualité et Goodyear le garantit!
Voici ce que nous faisons!
- Réglage de la chasse, du cambrage et de la convergence selon les indications du constructeur
- Réglage des barres de torsion
- Vérification de la suspension du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la timonerie de la direction

Voitures nord-américaines et la plupart des voitures importées. Pièces et entretiens additionnels moyennant supplément, si nécessaires.
Évitez les délais — téléphonez pour prendre rendez-vous.

Amortisseurs
Ils rétablissent la maîtrise et la sécurité de conduite
Super Cushion
Conçus de façon à respecter les normes d'équipement d'origine de la plupart des voitures, les amortisseurs Super Cushion de Goodyear rétabliront la maîtrise dans les virages courts, des freinages prompts et une résistance aux chocs que les amortisseurs d'origine de votre voiture ne peuvent plus vous offrir après 25,000 milles d'utilisation.
8.88 chacun
Pose: $4.50 chacun
Brute Heavy Duty
Spécialement conçus pour offrir maîtrise supplémentaire et durée prolongée. Le piston de 1 3/16 po. avec soupape de précision offre un rendement supérieur par rapport aux amortisseurs ordinaires à alésage de 1 po.
10.88 chacun
Pose: $4.50 chacun
MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR
384 LAROCQUE TEL: 373-9273 VALLEYFIELD



D.N. RACINE INC.
MEMBRE BMR
MATERIAUX DE CONSTRUCTION POUR TOUS VOS BESOINS
MOULEES BALANCEES
SERVICE DE MOULEE EN VRAC
ET MOBILE SUR LA FERME
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 OU 3222



AVIS
AUX PARENTS
INSCRIPTION OFFICIELLE
POUR L'ANNEE 1978-1979
LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE SALABERRY

Informe les parents qui demandent à ce que leurs enfants reçoivent l'enseignement en anglais en 1978-1979 de se présenter, avant le 1er mars 1978 aux bureaux des

Services Educatifs
115 rue St-Charles Valleyfield
371-2000 [poste 286]

Toutefois, les parents des enfants, qui fréquentent en 1977-1978 les écoles St-Ignatius de Valleyfield et St-Joseph d'Huntingdon, ne sont pas tenus de se présenter à nos bureaux. La commission scolaire régionale Salaberry communiquera avec les écoles concernées.

# Sommaires du hockey mineur

Voici les sommaires des joutes de l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon qui eurent lieu lors des deux dernières semaines.

**Atome:**

Le premier février dernier, le Monette et Larivière a défait facilement le Coke Fund par le pointage de 4 à 0. Les buts des gagnants allèrent à Bruno Latreille sans aide; à Bruno Latreille aidé de Luc Tremblay et de Gino Moniqui; à Yvan Sauvé avec l'aide de Teddy Robidoux et de Mark Wattie; et enfin Bruno Latreille sans aide.

Le 4 février, le Monette & Larivière l'emporta 3 à 1 sur les Lions. Michel Bouchard évita le blanchissage pour les Lions. Les buts du Monette furent comptés par Bruno Latreille sans aide, Yvan Sauvé sans aide, et Bruno Latreille aidé de Marco Dérepentigny et de Luc Tremblay.

Le 8 février dernier, le Coke Fund et les Lions se sont livrés un match nul de 0 à 0.

Le 11 février, le Monette & Larivière l'emporta 2 à 0 sur le Coke Fund. Les buts allèrent à Teddy Robidoux aidé de Stéphane Latreille, et à Yvan Sauvé assisté de Bruno Latreille.

**Pee Wee:**

Le 30 janvier dernier, la Co-op de Ste-Barbe et les Loisirs de Ste-Barbe ont fait match nul 3 à 3. Les buts de la Co-op allèrent à Ashley Rankin aidé de Roger Sauvé, Mario Taillefer assisté de Marc Desmarais et de Neil Wattie, et Neil Wattie sans aide. Les buts des Loisirs furent comptés par Donald Latreille aidé de Mario Moniqui, Mario Moniqui sans aide, et Jack MacCallum sans aide.

Le 3 février, la Légion a défait la Co-op de Ste-Barbe par le pointage de 7 à 1. Neil Wattie aidé d'Ashley Ranklin marqua le seul but de la Co-op. Les buts de la Légion allèrent à Stéphane Bouchard sans aide, Léonard Castagnier aidé de Robert Donnelly, Stéphane Taillefer aidé de Mario Laberge, Stéphane Taillefer aidé de Dennis O'Connor, Stéphane Taillefer aidé de Dennis O'Connor, Stéphane Taillefer sans aide et enfin Jimmy Banning aidé de Dennis O'Connor.

Le 6 février dernier, les Loisirs de Ste-Barbe et la Légion ont fait match nul 4 à 4. Pour les Loisirs, les buts allèrent à Mario Moniqui assisté de Donald Latreille; à Luc Lefebvre sans aide; à Mario Moniqui aidé de Steven Bouthillier; et à Mario Moniqui sans aide. Tous les buts de la Légion allèrent à Stéphane Taillefer; des mentions d'assistance furent récoltées par Léonard Castagnier avec deux, Foros Garatakes et Jean Robidoux.

Le 9 février dernier, les Loisirs de Ste-Barbe ont blanchi la Co-op de Ste-Barbe par le pointage de 5 à 0. Les buts allèrent à Luc Lefebvre sans aide; à Mark Miller aidé de Luc Lefebvre; Mario Moniqui sans aide; à Mario Moniqui aidé de Luc Lefebvre et enfin Sylvain St-Arnaud assisté de Mark Miller.

**Bantam:**

Le 31 janvier dernier le Godmanchester a défait le Sea Cadets 4 à 1. Les buts des gagnants allèrent à Pierre Chartrand aidé de Billy Henderson et de Roch Brunet, Pierre Chartrand sans aide, Roch Brunet aidé d'André Tremblay et Gérald Haineault sur des passes d'Alain Caza et d'André Tremblay. Jacques Latulipe aidé de Mario Mainville enfila l'unique but des siens.

Le 30 janvier, les Entreprises Bouchette ont défait 5 à 4 les Loisirs de Huntingdon. Pour les vainqueurs, les filets furent comptés par Michel L'Heureux assisté de Daniel Quinn et de Guy Forget, Michel L'Heureux sans aide, Daniel Quinn aidé de Michel L'Heureux, Daniel Forcier sur des passes de Luc Emond et de Pierre Boucher, et enfin Michel L'Heureux avec l'aide de Daniel Quinn et de Guy Forget. Les buts des Loisirs allèrent à David L'Heureux sur des passes de Denis Royal et de Gilles Gauthier, Denis Royal sans aide, David L'Heureux sur des passes de Denis Royal et de James Dobrick, et enfin Denis Royal aidé de Jean-Noel Roy.

Le 3 février, les Fragiles ont défait 2 à 1 les Entreprises Bouchette. Pierre Caza aidé de Marc Viau, et Michel Caza assisté de Mario Labelle furent les pointeurs des Fragiles, tandis que Daniel Forcier marqua le seul but des siens.

Le 7 février, les Entreprises Bouchette l'a remporté 5 à 1 sur le Godmanchester. Billy Henderson aidé de Gérald Haineault fut le seul marqueur du Godmanchester. Les buts des vainqueurs furent marqués par Michel L'Heureux aidé de Pierre Boucher et de Guy Forget; Daniel Quinn sans aide; Pierre Boucher aidé de Daniel Quinn; Michel L'Heureux avec l'aide de Daniel Quinn et de Richard Bergevin; et enfin Michel L'Heureux avec l'aide de Pierre Boucher et de Guy Forget.

Le 7 février, les Fragiles ont défait le Godmanchester par le pointage de 3 à 1. Pierre Chartrand aidé d'André Tremblay évita le blanchissage aux siens. Les buts des gagnants allèrent à Daniel Bergeron aidé de Michel Caza, Michel Caza aidé d'Eric O'Connor et Gordie Benoit sur une passe de Pierre Caza.

Le 6 février, les Sea Cadets et les Loisirs de Huntingdon ont fait un match nul de 2 à 2. Pour les Cadets, les buts allèrent à Jimmy Arthur aidé de Jacques Latulipe et à Raymond Wilson aidé de Sylvain Taillefer. Pour les Loisirs, les compteurs furent Steven O'Connor assisté de James Dobrtick; et à Denis Royal avec l'aide de Michel Forget et de Steven O'Connor.

Le 10 février le Godmanchester l'a emporté 5 à 2 sur les Fragiles. Les buts du Godmanchester allèrent à Alain Caza aidé de Pierre Chartrand et de Bruno Leduc; à Pierre Chartrand sans aide; à André Tremblay aidé d'Alain Caza; à Gérald Haineault assisté d'André Tremblay; et à Alain Caza sans aide.

Le 31 janvier dernier, les Loisirs de St-Anicet ont défait de justesse la Caisse Populaire par le pointage de 5 à 4. Les buts des Loisirs allèrent à Luc Lefebvre sans aide; à Sylvain Longtin aidé de Luc Lefebvre et de Kevin O'Connor; Guy Léveillé sur une passe d'Edson Donnelly; Kevin O'Connor aidé d'Edson Donnelly; et enfin Réal Robidoux aidé de Luc Lefebvre et de Kevin O'Connor. Les buts de la Caisse furent marqués par Luc Hurteau aidé d'Alain Legault; Luc Hurteau aidé d'Alain Legault et d'Yvan Pilon; Alain Legault sur des passes de Fernand Brunet et de Luc Hurteau; et Mark Legros aidé de Luc Hurteau.

Le 3 février, le Cleyn & Tinker a remporté une victoire de 5 à 3 sur le Club Optimiste. Les buts du Cleyn furent comptés par David Sedgwick aidé de Donald Sedgwick et de Danny Walsh; John Stewart assisté de Jean-Pierre Girouard; David Deme aidé de Danny Walsh; John aidé de Jean-Pierre Girouard; et John Stewart sans aide. Les buts de l'Optimiste allèrent à Charles Quinn aidé d'Alain Lalonde; Alain Lalonde aidé de Charles Quinn; et Charles Quinn sur des passes d'Alain Lalonde et de Steven Niles.

Le 10 février, les Loisirs de St-Anicet ont remporté par défaut sur la formation du Club Optimiste.

## Mérite

**C'est au Restaurant Rustik de Châteauguay que se déroulait vendredi le 20 janvier dernier le Mérite Sportif Régional 1977.**

**Malgré la mauvaise température plus de 250 personnes étaient présentes à cette grande fête sportive du Sud-Ouest.**

Ce fut donc un franc succès et nul doute que la population du Sud-Ouest à prouvé son support au secteur sport de la région.

J'aimerais profiter de l'occasion, au nom du Service régional des loisirs du Sud-Ouest, pour remercier sincèrement tous les gens qui ont collaboré à cette réalisation et qui nous ont permis de faire de cette fête un tel succès. Un merci spécial aux média d'information qui sont à la base de ce succès et qui par le fait même ont permis à 60 personnes du secteur sport d'être dignement honorer pour leur travail

Un grand merci à vous

**Marcel Larivière**
**Coordonnateur Mérite Sportif**

# Les Marchands en avance

Les Marchands de Huntingdon ont pris une avance de deux joutes dans la série de quatre sur sept contre les Blues de Sunoco qui doit déterminer l'équipe laquelle devra affronter en grande finale Ormstown.

En effet, les Marchands ont remporté deux victoires bien différentes. Vendredi soir, ils ont littéralement écrasé les Blues de Sunoco par le pointage de 8 à 0, tandis que, dimanche après-midi, ils l'emportaient de justesse 3 à 2.

**Vendredi soir:**

Comme plusieurs s'en doutaient, les Marchands de Huntingdon ont ouvert la machine vendredi soir lors de la première rencontre de la semi-finale.

Les Blues de Sunoco furent écrasés 8 à 0 grâce à la performance de trois buts de Mike Murphy des Marchands.

Dans l'ordre, voici les compteurs des Marchands durant cette joute: Richard Ricard aidé de Jim Leahy; Mike Murphy assisté de Hughes Latreille; Douglas Blake sur des passes de Mike Murphy et de Hughes Latreille; Bruce Gill avec l'aide de Jean Dahmae et de Denis Lefebvre; Richard Murphy assisté de Hughes Latreille; Jean Dahmae sans aide; Mike Murphy sur des passes de Douglas Blake et de Hughes Latreille; et enfin Mike Murphy avec l'aide Richard Ricard et de Denis "Doc" Lefebvre.

**Dimanche:**

Dimanche après-midi, à l'Aréna Régionale, la semi-finale de La Ligue Régionale de Huntingdon se continuait, et l'aspect de la joute ne fut pas le même que celui de la partie de vendredi soir.

Les Marchands de Huntingdon l'ont emporté encore cette fois mais par un pointage plus serré de 3 à 2 sur les Blues de Sunoco. Cette victoire donnait une avance de deux joutes pour les Marchands dans la présente série.

Les Marchands de Huntingdon l'ont emporté encore cette fois mais par un pointage plus serré de 3 à 2 sur les Blues de Sunoco. Cette victoire donnait une avance de deux joutes pour les Marchands dans la présente série.

Les buts des Blues de Sunoco allèrent dans l'ordre à Jacques Rougerie avec l'aide de Wayne McIntyre et de Bryan Brunette, et à Wayne McDowell sur des passes de Bob Bateman et de Bruce McNaughton.

L'offensive des Marchands de Huntingdon fut dirigée par Douglas Blake et Hughes Latreille, tout deux ayant récolté un but et une mention d'assistance.

Les buts dans l'ordre pour les Marchands furent comptés par Douglas Blake aidé de Bruce Gill; par Mike Dooling assisté de Hughes Latreille; et enfin par Hughes Latreille sur des passes de Douglas Blake et de Mike Murphy.

Avec les Marchands en avance, la série se continuera vendredi soir à l'Aréna Régionale de Huntingdon à compter de vingt heures pour le troisième match entre les Blues de Sunoco et les Marchands.

Pendant ce temps, les porte-couleurs de la formation d'Ormstown se pratiquent et s'entraînent activement en attendant le résultat final de la semi-finale.

# Le point scout et guide

Une année se termine... une autre débute: une année toute neuve! Qu'en ferons-nous? C'est à chacun d'entre nous de le décider! Personne ne peut "Etre" et "faire" à notre place! Espérons que pendant l'année qui nous quitte, nous avons laissé le monde "un peu meilleur qu'il ne l'était" auparavant, et que nous continuerons, ensemble, dans cette voie!

Pour '78, je nous souhaite de vivre encore plus la solidarité essentielle à la bonne marche de notre Mouvement. Je nous souhaite aussi de vivre dans le dialogue constant, respecteux de ce qu'est l'autre, en n'oubliant jamais que notre raison d'être, à nous, adultes du mouvement Scout-Guide, c'est le jeune Que nous ayons alors le coeur assez jeune pour travailler avec l'ardeur de la jeunesse mais, en même temps, une maturité qui donne à l'adulte le jugement nécessaire pour prendre les décisions qui s'imposeront en '78! Je vous souhaite en plus que notre qualité d'être nous pousse à agir non seulement parce que c'est nécessaire, mais parce que nous réaliserons de plus en plus ce pour quoi nous sommes faits: donner et recevoir, créer et nous re-créer, comprendre et être compris, aimer et être aimé. Je nous souhaite enfin la santé nécessaire pour oeuvrer auprès de nos jeunes et la joie qu'apporte toute satisfaction d'avoir fait sa part dans une société qui a tant besoin de retrouver la valeur fondamentale qu'est la gratuité (ou le bénévolat!)

En dernier lieu, je tiens à remercier tous ces bénévoles que vous êtes et je vous invite à continuer de permettre aux jeunes de vivre le scoutisme et le guidisme. Bonne, Heureuse et Sainte Année à chacun d'entre vous.

Ginette Faubert, C.D.

# Deux championnats à Vaudreuil

La fin de semaine de s 1 et 2 avril connaîtra de nombreux évènements sportifs dans la ville de Vaudreuil. En effet, deux championnats d'envergure provinciale s'y dérouleront.

D'abord l'aréna de Vaudreuil verra se répéter son championnat de ringuette tandis que l'école secondaire Vaudreuil organise le championnat scolaire de Volley-Ball pour toute la province. Quatorze régions du Québec dont celle de la Côte Nord sont déjà inscrites à ce championnat

Les compétitions débuteront dès huit heures le samedi pour se terminer le dimanche après-midi.




Papeterie de Mariage

THERMO-GRAVÉE

par les créateurs de "*Bouquet Invitation Line*"

LA THERMO-GRAVURE est un riche lettrage en relief qui a la distinction d'une main-d'oeuvre experte. Beaucoup moins coûteuse que vous ne puissiez croire

Plusieurs autres styles au choix

TEL: 264-5364

LE GLEANER

RUE CHATEAUGUAY HUNTINGDON




Corey Smythe a compté l'unique but des étudiants du premier cycle de l'école Notre-Dame de Huntingdon lors de la joute mettant aux prises les enseignantes et les jeunes étudiants.

Un lancé haut a déjoué la gardienne de buts.


Prenez 4 jours de

CHASSE

à Anticosti



VOYAGE DE CHASSE AU CERF DE VIRGINIE, À LA RÉSERVE ANTICOSTI

**Le tarif de $800.00 par personne comprend:***

- 5 jours à l'Île, dont *4 jours de chasse.*
- Tous les repas et l'hébergement à la réserve.
- Possibilité de deux (2) chevreuils par chasseur.
- Service de guide (1 guide pour 2 chasseurs).
- Transport en avion aller-retour Mont-Joli / Anticosti.
- Déplacements terrestres dans la réserve Anticosti.
- Transport du gibier jusqu'à Mont-Joli.

**Du 4 septembre au 30 novembre 1978,** les grands sportifs de la chasse se mesureront à un gibier de taille: le cerf de Virginie, communément appelé *chevreuil.* L'île d'Anticosti compte l'un des plus denses troupeaux, mais attention: les chasseurs seront choisis par ordinateur lors d'un tirage électronique au début d'avril 1978. Il faut donc faire vite et s'inscrire dès maintenant.

* EN SUS: permis de chasse au cerf de Virginie émis sur place.

**Modalités d'inscription**

1. Se procurer une formule d'inscription à l'un des nombreux bureaux du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.
2. Compléter et faire parvenir cette formule, **avant le 7 mars 1978,** à:

**Service de l'accueil et des réservations**
**Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche**
**C.P. 8888, QUÉBEC - G1K 7W3**

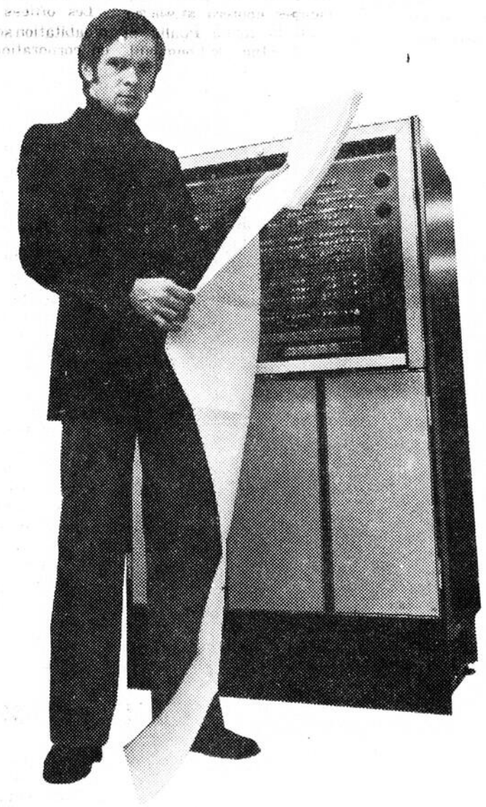
*La formule d'inscription vous fournira tous les renseignements, réglements et modalités concernant le tirage au sort électronique et l'attribution des réservations.*

Prenez l' tour du Québec

Parcs Québec



les anti-fraudeurs



y'a vraiment pas de chance à prendre.

Les quelques prestataires malhonnêtes qui se sont risqués à frauder l'Assurance-chômage du Canada ont eu à s'en mordre les doigts. Quelques gains non déclarés ou des prestations réclamées en trop ont alerté nos agents de contrôle qui ont entrepris rapidement des investigations.

Nos spécialistes sont: l'agent de recherche, un enquêteur qualifié, aidé d'un collaborateur très compétent, l'ordinateur. Ensemble, ils décèlent les irrégularités, remontent à la source du problème, recueillent des informations supplémentaires, vont chercher les preuves.

On découvre alors ceux qui essaient de profiter du système en se disant disponibles pour travailler alors qu'en réalité ils ne le sont pas. C'est de l'abus.

On découvre aussi l'infime minorité de ceux qui tentent par tous les moyens d'obtenir de l'argent qui ne leur appartient pas. C'est de la fraude.

Puis, l'enquêteur évalue les mesures à prendre selon la gravité de la situation: il peut recommander que des pénalités administratives soient imposées. Dans les cas plus graves, il peut aller jusqu'à demander qu'on intente des poursuites judiciaires pouvant entraîner l'amende et même la prison. Dans tous les cas, ceux qui ont abusé du système devront rembourser les prestations reçues en trop. L'agent de l'Assurance-chômage du Canada est humain, mais ses décisions sont fondées sur la loi.

La très grande majorité des gens qui retirent de l'assurance-chômage ont réellement droit à leurs prestations et personne n'a de reproche à leur faire.

L'Assurance-chômage du Canada:
**pour ceux qui cherchent à travailler**

Emploi et Immigration Canada
Bud Cullen
Ministre

Employment and Immigration Canada
Bud Cullen
Minister

créée par la fusion de la Commission d'assurance-chômage et du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

# Un peu de tout

• Une compagnie offrant un système de prévention des incendies dans le secteur de Howick pour la somme de $500.00 voudrait plutôt se payer la tête des gens. Le même équipement coûterait beaucoup moins cher ailleurs. Donc, attention!

• L'Association Diocésaine des Commissions Scolaires dans le secteur a entérimé la résolution demandant que l'engagement de conseiller en éducation chrétienne fasse l'objet d'une subvention spéciale.

• Le commissaire Yvon Faille a questionné, et il a reçu la réponse qu'il y avait des enfants de St-Chrysostome qui venaient dans les écoles de la locale de Huntingdon et que leurs parents payaient des taxes à Huntingdon. Aucune entente entre les locales de Huntingdon et Lévis-Sauvé pour des échanges d'étudiants n'a lieu.

• Le commissaire de St-Anicet, Aurèle Leroux, nota qu'un étudiant de l'école dans cette municipalité avait manqué son autobus car il avait retourné à l'intérieur de l'école pour aller chercher quelque chose qu'il avait oubliée. On se demanda si cet incident avait pu être évité car marcher au froid n'est pas toujours intéressant. Des vérifications sur ce point devaient avoir lieu.

• Pour le moment, la journée de consultation sur le Livre Vert de l'Education pour les enseignants de Huntingdon qui fut cancellée dernièrement à cause d'une tempête de neige ne fut pas encore recédulée. Il se pourrait qu'elle soit reprise.

• Un festival Baden-Powell aura lieu prochainement pour tous les scouts et guides du diocèse de Valleyfield. Des détails devront nous parvenir d'ici peu sur ce sujet.

• Un grand rallye scout et guide aura lieu au mois de juin prochain. Actuellement, on doit décider de l'endroit où le tout devra avoir lieu.

• Alois Voitchowski, président de l'Institut des Sports du Québec, a déclaré que son organisme était d'accord avec les grands principes contenus dans le Livre Vert du ministre Claude Charron sur le loisir au Québec mais déplore l'absence, dans le même ouvrage, d'une politique globale du sport en général et du sport amateur en particulier.

• Le mercredi 15 février, soit ce soir, aura lieu à la polyvalente Dalbé Viau à Lachine une rencontre régionale dans le but de faire connaitre les deux candidats à la chefferie du Parti Libéral du Québec. Claude Ryan et Raymond Garneau seront présents à cet endroit pour rencontrer les militants libéraux. Cette rencontre régionale touche le secteur de Valleyfield, Huntingdon, Vaudreuil-Soulanges et Chateauguay, et on espère que plusieurs du coin s'y rendront.

• Jean-Pierre Audette, président régional Salaberry (soit notre secteur) appuie ouvertement la candidature de Claude Ryan au leadership du Parti Libéral du Québec afin de remplacer Robert Bourassa.

• Une exposition d'information sur le Livre Vert a eu lieu au début du mois de février au Centre d'Achats de Valleyfield. Le ministère de l'Education a voulu ainsi sensibiliser la population.

• Les 14 et 15 février, a lieu un colloque sur la Luzerne à Ste-Foy en banlieue de Québec.

• L'organisation des repas sur roulettes à Howick est sous la responsabilité des Fermières de l'endroit. Il semble que le tout va très bien et que plusieurs personnes en profitent avec très grand intérêt.

•Les militants libéraux qui s'apprêtent de choisir un nouveau chef à la tête du parti provincial doivent faire attention. Leur choix est très important, car il faut choisir l'homme qui peut tout simplement rivaliser contre le leader des péquistes. Pour plusieurs, Claude Ryan est cet homme. Aux militants de décider mais avec précaution...

• Des équipes de hockey se rendront à Aylmers dans l'état du Massachusetts, lors de deux fins de semaine consécutives. En effet, une première compétition aura lieu les 4 et 5 mars, et ensuite les 11 et 12 mars. En avril, ces formations du Massachusetts rendront visite au Huntingdon.

•Voici certains résultats de la finale régionale en ski alpin qui a eu lieu au Mont Rigaud le 29 janvier dernier. Chez les filles, Monique Pinsonneault s'est classée première, suivie de Susan Evely, de Sylvie Deschamps et de Monique Thibeault. Chez les gagnants, dans l'ordre on retrouve Serge Rochefort, André Boucher, Andrew Cutler et Bernard Gotz.

•Le rapport sur la réforme de la police fut présenté au ministre d la Justice, Marc-André Bédard. Il va sans dire que plusieurs groupes étudieront les données de ce rapport de quelque cinq cent pages.

•Il y aura des élections fédérales d'ici peu si on doit croire les propos de plusieurs analystes de la scène fédérale. Ian Watson sera candidat dans Chateauguay lors des prochaines élections, et il se pourrait que ce dernier reçoive un poste d'importance.

•On tient à noter que l'Accueil des Chômeurs organise tous les jeudis une journée de ski de fond à compter de 9 heures. Le rendez-vous est au 175 rue Victoria à Valleyfield.

•M et Mme Jérémie Lefebvre de Huntingdon (nos deux excellents restaurateurs à l'Aréna Régionale de Huntingdon) souriaient de grande joie en fin de semaine dernière. Pourquoi? Ils sont devenus grandparents. En effet, Louise, l'épouse de leur fils Jean-Pierre, a donné naissance à un fils. Félicitations aux heureux parents, et aux heureux grandparents.

• Tous les motoneigistes sont invités à participer à la parade aux flambeaux vendredi le 17 février lors de l'ouverture du carnaval des Chevaliers de Colomb de Huntingdon. Albert Brunet du club de motoneiges s'occupe de cette participation à même de défilé d'automobiles dans les rues de Huntingdon.

• Une jeune fille de 13 ans, Sophie Beaulne, de la rue Ste-Angélique à à St-Lazare, a perdu la vie samedi alors qu'une automobile l'a frappée pendant qu'elle marchait long de la route.

• Lundi, avait lieu à St-Timothée les funérailles du maire Florian Paiement de St-Timothée. Ce dernier est décédé jeudi dernier d'une crise cardiaque à l'âge de 64 ans.

• Le procès de la compagnie StanChem de Beauharnois aura lieu le premier mars prochain. Le tout devait avoir lieu lundi de cette semaine, mais fut encore remis à plus tard.

• Les négociations entre les employés municipaux et la ville de Huntingdon sont terminées, car les deux parties se sont entendues pour un contrat d'un an.

• Jean Aelbrech est un professeur de l'école polyva lente Arthur Pigeon de Huntingdon. Ce dernier est très apprécié, et il est certes un atout pour le secteur scolaire de Huntingdon.

• Claude Morin du Parti Québécois a noté que, si l'indépendance se réalise, il n'y aurait pas de douane entre le Québec et le reste du Canada.

• Les automobilistes de la région de Huntingdon sont priés de prendre toutes les précautions nécessaires avant d'acheter des plaques décoratives.

# Des projets acceptés suite à une révision des budgets

Le 6 février dernier, lors de la rencontre du conseil scolaire de la Commission Scolaire de Huntingdon, les commissaires ont approuvé les recommandations de la direction générale afin d'affecter des montants d'argent disponibles à des fins précises.

En effet, le directeur général Alphonse Caron nota que des montants supplémentaires d'opérations courantes avaient été octroyés aux commissions scolaires.

D'abord, il faut noter que la locale de Huntingdon dispose d'un montant supplémentaire de l'ordre de $8,029.00 à cause que les subventions accordées pour l'engagement des conseillers pédagogiques ont été augmentées. Il s'agit des conseillers en anglais, en éducation physique et en français.

U n autre montant de $8 ,262.00 est maintenant disponible à la locale à cause que le pourcentage de salaire admissible est passé de 43.8% à 48%.

Ceci veut donc dire que la Commission Scolaire de Huntingdon dispose présentement d'un montant de l'ordre de $16,291.

Le directeur général Alphonse Caron avisa les commissaires que ce montant pourrait en sorte faire disparaître l'inadmissible de $12,810 prévu lors du dernier budget.

Mais il fut expliqué que cet argent pourrait être utilisé à d'autres fins, soit en apportant des modifications au présent budget.

La recommandation de la direction générale telle qu'acceptée par les commissaires prévoit une utilisation d un montant de l'ordre de $10,648. Une somme de $5,643 ne sera pas utilisée, et sera gardée d'ici la fin de l'année à titre de réserve bugétaire. Pour ce dernier montant, si aucune utilisation n'est faite car aucun besoin pressant ne se démontre, ceci pourrait réduire tout simplement l'inadmissible prévu.

Donc, voici maintenant les principales activités qui recevront des sommes monétaires supplémentaires:

• la révision des clientèles a démontré que certaines écoles ont plus d'étudiants qu'au moment de l'élaboration des budgets décentralisés: ceci veut dire que l'école St-Joseph recevra un montant de l'ordre de $1,344, celle de St-Anicet $1,260 et celle de St-Stanislas-de-Kostka $588

• en ce qui concerne le perfectionnement des cadres, des cours spéciaux sont organisés par le Ministère de l'Education pour tous les nouveaux principaux d'école. Il s'agit de quatre sessions de trois jours. Un montant fut octroyé en se cens à Jacques Aubry de l'école de St-Louis-de-Gonzague.

• pour des activités régionales, on a prévu des $520 pour le cross-country, $500 pour le ballon-balai et $350 pour les olympiades suite à l'organisation de ces trois activités qui regroupent toutes les écoles par l'équipe d'éducation physique.

• concernant une liaison élémentaire et secondaire, un montant de $300 est prévu pour l'organisation d'une fête champêtre, soit une rencontre prévue entre les étudiants de 6ième année et les élèves de Secondaire I à Arthur Pigeon.

• pour un service de documentation de

• pour un service de documentation de référence, un montant de $1,000 est prévu pour la mise en place d'une bibliothèque spécialé à l'usage des maîtres.

• et de l'animation des heures de dîner serait un autre point qui recevra l'aide financière de la locale. L'objectif à plus ou moins long terme est de remplacer quelques surveillants de dîner par des animateurs. Voici les montants affectés pour chaque école; $672 pour Ormstown; $336 pour St-Antoine; $525 pour St-Anicet; $420 pour St-Louis; $630 pour Notre-Dame de Huntingdon; $525 pour St-Joseph.

• un montant sera également versé pour certaines activités parascolaires. Les voici par secteur: à Ormstown $336 pour le plein air et $315 pour la gymnastique; à St-Antoine $336 pour le plein air et $168 pour la gymnastique; à St-Anicet $84 pour du ski de fond; et à St-Joseph $84 pour du ski de fond.

## Conseil de Dundee:

# L'état financier adopté

Lors de la rencontre mensuelle tenue le 6 février dernier, le conseil de la municipalité de Dundee a adopté le rapport financier pour l'année 1977 tel que préparé par la firme Quenneville, Cauchon, Bourdeau & Associés.

Le rapport financier de la dernière année présente un léger surplus des revenus sur les dépenses. En effet, le montant serait de l'ordre de $644.00.

**Règlement:**

Le conseil municipal a fait mention que le règlement municipal no 248 était en vigueur durant l'Année 1978.

Ce règlement prévoit une taxe de $2.00 sur les chiens. Une licence est remise au propriétaire du chien lorsque ce montant est payé.

**Assistance:**

Le secrétaire trésorier Roma Allen fut autorisé à assister l'évaluation au moment de la confection du nouveau rôle.

**Accordé:**

Le conseil municipal accorda la permission à la Société pour les Enfants Infirmes de faire une quête publique sur le territoire de la municipalité de Dundee lors de la fin de semaine du 15 avril prochain.

**Réengagé:**

Le secrétaire trésorier de cette municipalité, Roma Allen, fut engagé pour une autre année. Il s'agit maintenant de la vingt-quatrième année à ce poste pour M. Allen. C'est tout un exploit.

**Comptes:**

Les comptes suivants furent adoptés à l'assemblée du conseil:

Edmond Deschambault $360; William Soesbergen $321.50; Denis Faubert $17.50; William Soesbergen $340; Edmond Deschambault $396; Denis Faubert $21; Ken Ferns $751.32; Lucien Perron $770.36; Huntingdon Auto Parts $209.22; Corporation Municipale du comté de Huntingdon $1,103.80; Bourgon, Cluff & Latreille $1,093; Bell Canada $20.84; J.B. Guérin $100; Ministère des Finances $246; Ministère du Revenu $197.58; Mme Hermina Allen $50; Rodolphe Leblanc $130; Caza Supplies & Service $6.38; Rolfe & Sons $10.79; Huntingdon Gleaner $28.80; Receveur Général $36.00; Mike Leslie $82.50; Unipar $13.40; Hydro-Québec $156.70; Estimateurs Associés $177; Hydro-Québec $15.35; Quenneville Cauchon Bourdeau & Associés $1,050; Marché Thibault $66.08; Hydro-Québec $64.59 pour la salle et $29.92 pour le garage; Charles Wattier $430; Jean-Paul Latreille $123; J.R. Fournier $22; Garage Vallée $12.00.

## Conseil de Howick-Village

Lors de la rencontre du conseil de la municipalité du village de Howick, il fut décidé de demander au député du comté de Huntingdon Claude Dubois de s'informer auprès de la Société d'Habitation du Québec concernant le complexe de logement à prix modique pour les personnes âgées.

On nota que ce complexe avait été accepté en 1976 par un arrêté en conseil mais qu'il devait faire sujet à une reconsidération en été 1977.

Le conseil du village de Howick demande également au député Claude Dubois de faire les démarches nécessaires afin d'obtenir de l'aide financière à cette municipalité. On aimerait compléter les travaux à un parc sur la rue Lambton tout près de la Caisse Populaire; en plus, on aimerait paver les rues Academy, Logan et la fin des rues Pine et Stewart.

**Autre demande:**

Le conseil du village demandera à l'Hydro-Québec d'installer une lumière de 10,000 lumens sur le coin de la rue Robert tout près de la boutique de Gaétan Sauvé.

**Un nouveau commerce:**

Le conseil autorisa un permis de commerce à Alex Davidson afin d'opérer un nouveau magasin de meuble neuf et usagé. Le tout doit débuter le premier mars prochain.

**Enfants infirmes:**

Le conseil du village autorisa la Société pour les Enfants Infirmes de faire une souscription dans les limites de la municipalité au mois d'avril prochain.

Chiens errants:

Pierre-Aimé Slevan fut engagé comme agent spécial pour capturer les chiens errants au sein de la municipalité. Si, après trois jours, les chiens ne sont réclamés, ils seront détruits. Un montant de $20 du chien sera payé à M. Slevan.

**Bottin:**

Le conseil contribua un montant de $20 pour le financement du Bottin de l'Association d'Youville.

**On Honore:**

L'ancien conseiller et maire de la municipalité du village de Howick, Antoine Meunier, recevra une plaque-souvenir à titre de témoignage pour les nombreuses années de service rendu à sa municipalité.

# Feu à Hemmingford

Un incendie dont l'origine demeure encore inconnue a endommagé l'intérieur du restaurant Steak House à Hemmingford le 4 février dernier.

Le tout débuta vers les 3:30 heures du matin. Alors, Barry Orr, locataire à l'étage supérieur du restaurant ,fut éveillé par une épaisse fumée, et il fit immédiatement appel aux sapeurs volontaires afin de combattre le feu.

Les sapeurs prirent très peu de temps à se rendre sur les lieux car la station des pompiers est juste à côté du restaurant en question.

Un total de dix-huit sapeurs de Hemmingford se sont rendus; et l'escouade de Mooers dans l'état de New York a envoyé un camion réservoir et huit hommes à Hemmingford à titre d'aide.

La fumée était si épaisse, et la chaleur était si intense que les sapeurs durent s'habiller du costume anti-feu spécial afin de pénétrer à l'intérieur de ce commerce.

Le restaurant Steak House est la propriété de Mme Marie Régnier, et il est opéré par Mme Stella Gagné et sa fille Lise.

Les dommages se situent surtout à l'intérieur, car l'extérieur de l'édifice ne fut pas tellement touché. On croit que ce restaurant pourrait être en mesure de réouvrir ses portes d'ici un mois.

**SOCIETE**

Le comité exécutif de la Commission Scolaire de Huntingdon a donné la permission, lors de sa rencontre du 6 février dernier, à la Société pour les Enfants Infirmes de recruter des jeunes étudiants au sein de ses écoles.

# Fermières d'Ormstown

La dernière réunion du Cercle de Fermières d'Ormstown avait lieu le 8 février dernier sous la présidence de Mme Rita Demers avec une bonne assistance.

Il y eut ouverture de l'assemblée par une pensée de Mme Riendeau sur l'accueil aux autres, lecture des procès verbaux de décembre et janvier leur adoption, la réception de lettres de remerciements, le compte rendu des recettes et des dépenses à date par l'entremise de la secrétaire Béatrice Quevillon.

Durant une courte visite, notre aumônier, le Révérend Père Hubert Hamelin, nous conseilla en ce premier jour de carême de sourire pendant quarante jours, de donner une dimension spirituelle à notre diète, la prière et l'aumône.

Le comité de consommation était sous la responsabilité de Mme M. Riendeau; il portait sur le système métrique qui devrait être en vigueur en 1980. C'était un sujet aride qui demandait toute notre attention. Les questions posées étaient: Pouquoi changer? Quoi changer? Comment changer?

Ce système comporte sept unités de base et la fermière devrait se familiariser avec les mesures dont elle devrait se servir tous les jours en commençant par la cuisine, le vêtement la vitesse sur les routes, etc.

Le comité d'orientation avait pour thèmes: puiser et rayonner et était animé par Mme Jeanne Dagenais. Il y eut discussion et table ronde et un consencus remis à la direction du Cercle.

Mme Suzanne Leduc dirigeait le comité culturel, lequel avait pour thème la joie de vivre. A la discussion en table ronde, les fermières ont tour à tour donné leur version sur leur point de vue, comment communiquer sa joie, en sachant découvrir les petits bonheurs pour sa propre satisfaction et le bonheur des siens.

Le Cercle devait de plus remplir une autre formule émanant de la Fédération.

Les Fermières épouses de cultivateurs ont eu à répondre à trois questions de leur comité agricole.

Les Fermières du rang Moreau sont à préparer une visite industrielle à la Fromagerie des Producteurs Laitiers de la région de Montréal à Longeuil en avril prochain.

Mme Madeleine Greig demande des bénévoles pour lui aider à monter le kiosque du Cercle lors de l'exposition agricole du mois de juin prochain.

Certaines fermières aimeraient suivre un cours d'art culinaire.

Parmi les travaux apportés, mentionnons des courtes-pointes assemblées parmi lesquelles la courtepointe du tirage sera choisie, un coussin, un centre crocheté, une pièce murale de Mme Andrée Beaulieu, un cadre au petit point.

Après le tirage de prix de présence, un goûter compléta la soirée.

**Mme Emile Beaulieu**

## Classement

Voici le classement des équipes de la Ligue de Hockey Les Fragiles

| | G | P | N | P |
|---|---|---|---|---|
| Baleines | 13 | 0 | 3 | 29 |
| Bisons | 7 | 5 | 3 | 17 |
| Eléphants | 5 | 9 | 2 | 12 |
| Ours | 2 | 11 | 3 | 7 |

## COMMUNIQUE

**ENFIN UN POINT DE CONTACT!**

(pour Hemmingford et les environs)

**Vous êtes à la recherche d'objets pratiques tels que: mobilier, bois, jouets, vetements, outils, etc...**

Vous avez des objets pratiques à **donner** mais vous ne savez pas où vous adresser, que faire?

**LA SOLUTION!**

Le C.L.S.C. -Huntingdon point de service **Hemmingford**, tiendra à compter d'aujourd'hui une liste d'objets et de numéros de téléphone de tous ceux qui ont des objets.

**COMMENT CA MARCHE?**

**Aussi simple que 1-2-3**

Il s'agit de:

1 - Téléphoner au C.L.S.C. au numéro: 247-2705

2 - Donner la liste des objets que vous avez à **donner**, ou que vous recherchez ainsi que votre numéro de téléphone

3 - Le C.L.S.C. se charge d'établir le contact entre les donneurs et ceux qui recherchent les objets listés.

**ATTENTION:** Nous ne faisons pas de "pick up" ni de livraison.

C.L.S.C.-Huntingdon
Point de service
Hemmingford
554 rue Frontière,
Hemmingford, Qué.


**SALLE QUADRANTS**
RANG DES DUMAS
ORMSTOWN
• SALLE A MANGER
• BAR-SALON
OUVERT TOUS LES JOURS
ORCHESTRE LE SAMEDI SOIR
A PARTIR DU 18 FEVRIER
REPAS - CABANE A SUCRE
AVEC MUSIQUE CANADIENNE
RESERVATIONS POUR GROUPE:
TEL: 829-2124
BIENVENUE A TOUS

**LECOMPTE, VACHON et MARTIN**
AVOCATS - LAWYERS
Adhérant à l'aide juridique
71 Châteauguay Tél: 264-3848
Huntingdon
Heures de Bureau à Huntingdon
MARDI et VENDREDI, de 9 a.m. à 5 p.m.
50 Jacques Cartier Tél: 371-6066, Valleyfield

**S.D. PAUZE**
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENCE - COMMERCE
INDUSTRIE
ESTIMATION GRATUITE
ELGIN TEL: 264-4471
ROLAND PERRON LTEE
TEL: 526-7754

**JEAN-FRANCOIS HOLLARD**
DENTUROLOGISTE
264-3776
DENTIERS COMPLETS ET PARTIELS
SERVICE RAPIDE DE REPARATIONS
BIEN-ETRE SOCIAL ACCEPTE
ORMSTOWN: 49 Bridge, Mercredi 1 à 6 p.m., Jeudi 6 à 9 p.m.
HUNTINGDON: 158 Châteauguay, Lun-Mar-Jeu 10 a.m. - 6 p.m., Vendredi 10 a.m. - 9 p.m., Samedi 9 a.m. - 12
AUSSI SUR RENDEZ VOUS

**QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU ET ASSOCIES**
Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993 et 373-8577
110 Chemin Larocque Valleyfield

Lady Finelle Création en Cosmétiques
JE DONNE DES LECONS DE MAQUILLAGE
A DOMICILE
Pour de plus amples informations
TELEPHONEZ A 371-6604
PIERRETTE C. LEDUC
Consultante

**MAGASIN DE L'USINE ZEPHYR TEXTILES**
Ormstown
VENTE DE FERMETURE
25% DE REDUCTION SUR TOUTE MARCHANDISE
TOUT DOIT ETRE LIQUIDE
OUVERT VENDREDI, SAMEDI ET LUNDI
9:30 A.M. A 5:30 P.M.

**WESSEL ELECTRIC**
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
ORMSTOWN TEL: 829-3433
W. MAGNUSSEN, M.El.

ECONOMISEZ GROS
ACHETEZ A L'ENTREPOT
**JEAN & FILS MEUBLES**
Pour rendez-vous 373-8131
BATISSE NO. 1 [Ancien camp de prélibération] au bout de la rue Du Marché.
30 Victor-Leger Valleyfield

**GERALD MARLEAU et FILS**
Contracteur - Electricien
Résidentiel — Commercial — Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
Tel. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
Chauffage électrique

**MAISON MODULAIRE DUNDI**
5 ans de garantie
Programme certifié du APCHQ
Pour Maisons Neuves
Maison disponible à Prix très attrayant
Pour informatin ou pour visiter voyez
GERALD DUHEME CONSTRUCTION ENR.
Contracteur Général
2122 Chemin Ridge Huntingdon 264-5109

**HOTEL A VENDRE**
Très bon
Chiffre d'affaire
Conditions à
Discuter
S'adresser à
LAKEVIEW INN
ST-ANICET

**EXCAVATION**
LEGERE
CONTRACTEUR
LICENCIE
Maintenant équipé pour Chargement de fumier
GILLES BERUBE
TEL: 264-3856
264-5182
HUNTINGDON

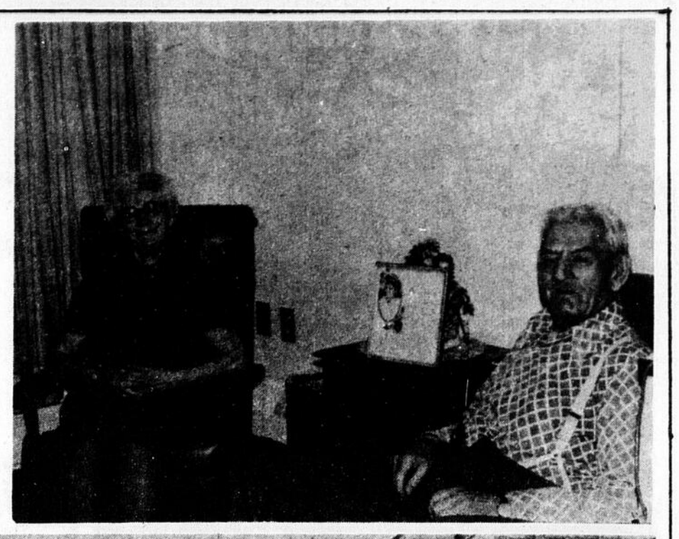
COUPEZ VOS FACTURES DE CHAUFFAGE!
Applicateur certifié
TOUS GENRES D'ISOLATION
**ISOLATION GILL INC.**
SPECIALITES:
Mousse uréthane
Barrière thermique
a) T.C.I. - 75 (flexible)
b) Zenolite 3300 (rigide)
Recouvrement à toiture
Membrane H.E.R.
Insonorisation
Isolation soufflée
ESTIMATION GRATUITE
PLAN DE FINANCEMENT
LEVIS GILL, près. 371-5754
RENE MOREL, vice-prés. 373-7173

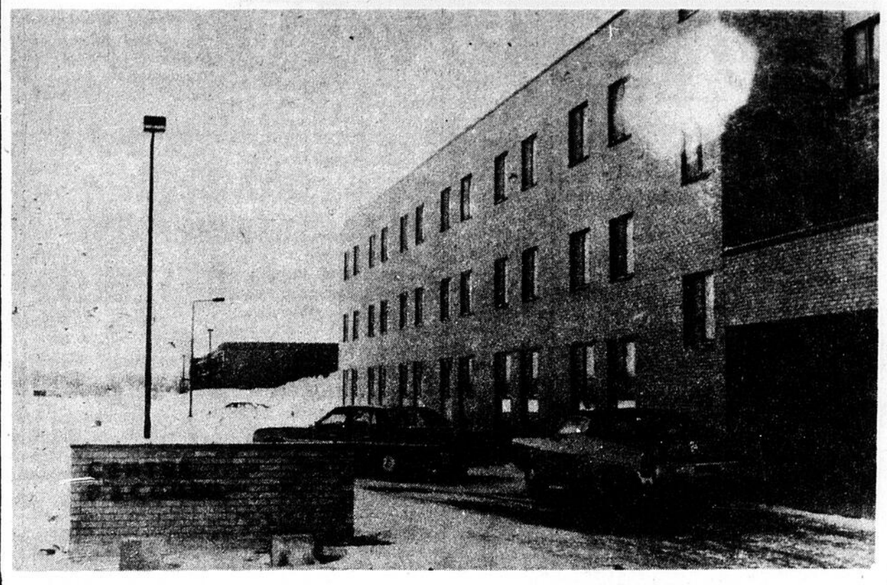

**BOUCHERS EN GROS**
ABATTAGE
VIANDE COUPEE ET PREPAREE POUR CONGELATEUR
COMMERCANTS D'ANIMAUX
ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.
ST-STANISLAS TEL: 373-7250

**URETHANE APPLIQUE A CHAUD**
ISOLATION
POUR MAISON, GARAGE, ENTREPOT, etc.
PEUT ETRE FAITE EN TOUT TEMPS DE L'ANNEE
ESTIMES GRATUITS
ROBIDOUX BUILDERS SUPPLIES
Tel: 264-2139 Cazaville

## Centre d'Accueil

M. et Mme Zotique Guérin étaient l'un des premiers couples à faire leur entrée au sein du nouveau Centre d'Accueil de la région d'Ormstown-Huntingdon qui ouvrait ses portes dernièrement.





# Deux victoires locales

Deux joutes seulement étaient à l'affiche samedi après-midi à l'Aréna Régionale de Huntingdon dans le cadre de la Ligue St-Laurent, et les formations Atome et Midget de Huntingdon l'ont emporté sur le Beauharnois

**Victoire des Atomes:**

Les jeunes Atomes de Huntingdon ont patiné facilement à une victoire de 8 à 2 sur la formation du Beauharnois.

Pour le Beauharnois, Eric Bujold avec l'aide de Patrice Roy enfila un premier but en deuxième période. L'autre but fut compté en troisième par Danny Huot sur des passes de Patrice Roy et d'Eric Bujold.

Le Huntingdon marqua un seul but en première période, et l'honneur alla au jeune Sylvain Hurteau, soit son premier de quatre durant cette partie. Il fut aidé par Scott White et Stéphane Lepage.

Mais en deuxième, le Huntingdon a ouvert la machine offensive en pointage à trois reprises. Les buts allèrent à Gregory Brown aidé de Daniel Latreille et de Jeffrey Marshall; Soctt White secondé de Sylvain Hurteau; et Jeffrey Marshall sur des passes de Daniel Latreille et de Gregory Brown.

Le Huntingdon patina à vive allure en troisième periode enfilant quatre buts. Les pointeurs furent Sylvain Hurteau sans aide; Scott White sur des passes de Sylvain Hurteau et de Luc Perras; Sylvain Hurteau avec l'aide de Stéphane Lepage et de Marion Pivin; et enfin Sylvain Hurteau assisté de Stéphane Lepage.

Durant cette joute, le Huntingdon fut pénalisé à sept reprises comparativement à quatre pour le Beauharnois.

**Victoire du Midget:**

Dans un chaude lutte sur toute la ligne, le Midget de Huntingdon est sorti le grand vainqueur par le pointage de 3 à 2 sur le Beauharnois.

La première période s'est déroulée à vive allure mais aucune formation n'a pu trouvé le fond du filet.

C'est le Huntingdon qui a ouvert le pointage au début de la deuxième période alors Kevin Smythe compléta un jeu de Johnny Darragh. Par la suite, le Beauharnois égala les chances grâce au but de Réjean Reid sur des passes de Denis Lahaye et d'Yves Audet.

En troisème période, le Beauharnois a pris les devants avec un but de Sylvain Ménard avec l'aide de Michel Vincent. Mais avec à peine trois minutes de jeu avant la fin de la partie, le Huntingdon est revenu à la charge marquant deux buts en l'impasse d'une minute et quarante secondes. Kirk Smythe vint égaler le pointage à 2 à 2 en complétant un jeu de passes de Johnny Darragh et de Kevin Smythe. Et Kevin Smythe vint donner la victoire au Huntingdon en trouvant le fond du filet à la suite des passes de Kirk Smythe et de René Lefebvre.

Alain Labrecque, capitaine du Beauharnois, fut expulsé de la joute pour avoir cinglé.

Les deux autres formations, soit celles du Pee Wee et du Bantam, n'étaient pas en action à cause que les formations du Beauharnois étaient en tournoi à ce moment là.

## Réponse de la Voirie

Le bureau régional de la Voirie à Ormstown a demandé à la Commission Scolaire de Huntingdon de bien vouloir signaler les endroits où le déneigement ferait défaut.

Ceci vint après que la Commission Scolaire de Huntingdon ait écrit au bureau régional afin d'indiquer que le déneigement faisait défaut dans différents secteurs scolaires.

Il semble que la locale de Huntingdon attendra la prochaine tempête de neige afin de voir si certains incidents se produiront encore.

Le fait demeure que, des fois, certains autobus scolaires pouvaient passer dans certains rangs, et d'autres ne pouvaient pas du tout.

manquez pas de lire nos prochains articles.

# Nouvelles de Hemmingford

**Par Suzanne Barrière**

**Centre récréatif de Hemmingford Festival d'hiver 1978:**

L'ouverture du festival d'hiver a eu lieu dimanche le 5 février par une randonnée de ski de fond.

Environ 80 personnes ont skié sur un magnifique parcours de 6 milles pour ensuite aller se régaler au camp des Philion où un repas au spaghetti était servi.

Merci à tous les organisateurs et participants de cette randonnée ainsi qu'aux deux responsables du dîner; Louise Triggs et Lise Philion.

Lundi le 6 février; c'était au tour des enfants de nos écoles de manifester leur enthousiasme à l'occasion du festival. Nous les avons vus défiler dans les rues du village jouant d'instruments de musique improvisés de toutes pièces et arborant fièrement des chapeaux de leur confection ou des tuques garnies de fleurs multicolores, de plumes d'indiens, de. minuscules bonshommes carnavals etc.

Les élèves de 1ère, 2è, 3è, années françaises étaient reçus à l'école élémentaire anglaise tandis que les élèves de 4è, 5è, 6è, années anglaises étaient reçus à l'Académie Langlois.

Des biscuits et du chocolat chaud leur furent servis tandis que Mme Morgan, Mme Wiley, Mme Aboud et Mme Lussier amusaient les enfants avec de la musique et des chansons. Merci aux responsables de ce défilé; Alain Aubé, Georges Barrington et Louise Triggs.

**Conseil municipal**

Mardi soir le 7 février avait lieu la réunion du conseil municipal du village sous la direction de M. le Maire Maurice Patenaude.

Une résolution portant sur le zonage des lotissements et constructions fut adoptée par la majorité des membres.

Le conseil appuya la demande de subvention de l'ordre de $59,500 sur une capitalisation de $167,000 que le Centre Récréatif d'Hemmingford veut obtenir du gouvernement provincial pour l'aménagement complet du terrain et de la construction de leur centre sportif.

Lors du centenaire de notre paroisse, plusieurs personnes avaient fixé sur la devanture de leur maison ou de leur commerce de magnifiques écussons grand format représentant la multitude et la variété des richesses de notre paroisse. Toutes les personnes qui ne désirent pas conserver ces écussons sont priées de les faire parvenir à M. Roger Bouchard, secrétaire de la municipalité, qui se chargera de les exposer en permanence à l'hôtel de ville dans la bibliothèque.

Soit dit en passant la réunion du conseil municipal a lieu tous les premiers mardis du mois et est ouverte à tous les citoyens du village. Il n'est pas nécessaire d'avoir des demandes à formuler pour assister aux réunions, il suffit tout simplement d'être intéressé à ses "propres affaires."

**Comité de d'école**

La direction du comité d'école demande aux parents de lire le Livre Vert sur l'éducation le plus tôt possible. Une réunion spéciale aura lieu au cours des prochaines semaines pour recueillir leurs opinions sur le sujet.

**Hemmingford Steak House**

La direction du Hemmingford Steak House est heureuse d'annoncer à sa clientèle, qu'elle sera en mesure de réouvrir son restaurant d'ici un mois. On sait que ce dernier est fermé depuis le 4 février, à la suite d'un incendie qui a ravagé l'intérieur des lieux.

**Club d'Age d'Or Hemmingford Inc.**

Le comité de loisirs du club d'Age d'Or désire remercier les gens de Hemmingford et des paroisses environnantes telles que Ste-Clothilde, Farnham, St-Jean, Laprairie St-Chrysostome, Rivière-des-Prairies, St-Bernard, Lacolle, Ste-Martine et St-Antoine pour leur présence et leur bonne participation lors de la soirée de danse du 4 février. Musique, danse, chansons à répondre, prix de présence et goûter ont fait le succès de cette veillée.

**Cercle des Fermièeres**

Jeudi, le 9 février avait lieu la réunion mensuelle des Fermières. On demande à tous les membres de prendre connaissance du questionnaire au sujet du Livre Vert sur l'éducation qui paraît dans la revue des Fermières des mois de février et mars. Chaque fermière recevra sa revue par la poste. Il s'agit de répondre au meilleur de sa connaissance au questionnaire, puis de le remettre à la secrétaire de notre cercle Mme Janine Bouchard au plus tard le 1er mars. On peut aussi profiter de l'activité du 4e jeudi du mois pour le remettre.

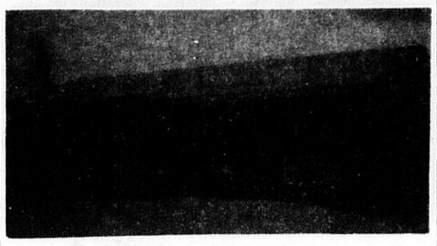
Un concours est lancé à toutes les fermières. Il s'agit de composer une chanson thème des Fermières. On peut inventer paroles et musique ou encore composer des paroles sur un air connu. La chanson doit être signée d'un pseudonyme. Faire parvenir le tout d'ici la fin de février à Mme Lise Langlois, 241 Rang St-Edouard, St-Edouard, C. Napierville.

A la suite du départ de Suzanne Hébert qui pour des raisons de santé a dû abondonner sont poste de conseillère en artisanat le Conseil a nommé Mme Jacqueline Malenfant comme nouvelle conseillère. Félicitation Jacqueline et sois assuré de notre entière collaboration.

La partie récréative de la soirée qui consistait à jouer quelques parties de bingo tout en dégustant biscottes, vins et fromages, a permis aux 22 Fermières présentes de s'amuser ferme et de resserrer les liens d'amitié qui existent déjà entre elles.

Le prix de présence fut gagné par Suzanne Hébert. Pour les prochaines activités du cercle, ne


**MAISON A VENDRE**



Bungalow neuf, 3 chambres à coucher dans Huntingdon, extérieur de brique, chauffage électrique. Terrain inclus.

**PRIX $30,500**

**TEL: 264-5200**



Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.



Salon Funéraire
MONTPETIT
Rodrigue Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 Rue Chateauguay
HUNTINGDON
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Rés. D'été 371-0699



**MENUISIER**

**DEMANDE DU TRAVAIL**

toiture, véranda finition intérieure, etc.

**TEL: 264-4131 OU 264-2062**



**PROPRIETE A REVENUS**

Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme $55,000.
Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.



**AVIS**

Avis vous est donné que le seize mars, mil neuf cent soixante-dix-huit, une requête sera présentée à la Cour Supérieure, district de Beauharnois, aux fins d'homologuer les nouvelles conventions matrimoniales entre Henri Dauphinais et Mariette Lepage domiciliés tous deux à Hemmingford, constatées en un contrat de mariage reçu devant Me Claude Ménard, notaire, le dix-sept [17] décembre, mil neuf cent soixante-dix-sept. La requête sera présentée à 9 heures a.m.

Claude Ménard notaire et procureur



**PROVINCE DE QUEBEC**
**MUNICIPALITE DU CANTON DE GODMANCHESTER**
**COMTE DE HUNTINGDON**

**AVIS PUBLIC**

Est donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la Municipalité, que le rôle d'évaluation revisé pour les bienfonds, a été déposé au bureau du sécrétaire et que les contribuables intétessés peuvent en prendre connaissance durant les heures normales de bureau et que toutes les demandes de rectification devront être déposées avant le premier jour de Mai 1978.
Donné à Huntingdon ce quinzième jour du mois de Février mil neuf cent soixante dix-huit.

Allan Hunter
Secrétaire-Trésorier



JULES CÔTÉ **ENCAN**

**SUR L'ANCIENNE FERME DE**
**JEAN-GUY BRUNET**
**33 RANG DOUBLE**
**NAPIERVILLE**
**MERCREDI LE 22 FEVRIER**
**A 1 HRE PRECISE**
**ATTENTION: EN CAS DE GROSSE TEMPETE, REMIS AU VENDREDI, 24 FEVRIER**

Sera vendu un BON TROUPEAU de

**58** *têtes d'animaux HOLSTEIN dont 15 PUR-SANG enregistrées avec papiers. Tous ces animaux ont été testés 2 FOIS, soit en août 1977 et en Janvier 1978.*

*Ce troupeau comprend 40 bonnes vaches dont quelques fraiches et d'autres devant mettre bas sous peu; 10 belles TAURES dont 7 dues pour vêler et 3 'ouvertes'; 7 génisses d'élevage; et 1 bon taureau de service de 16 mois.*

*2 TRACTEURS dont un Massey-Ferguson No 1100 diesel avec power steering, barrage de roues, sortie hydraulique et cabine à neige; et un Massey-Ferguson No 165 diesel avec power steering, barrage de roues et sortie hydraulique.*

*MACHINERIE : un Coupe-foin (haybine) New Holland No 479 avec cylindre; Presse à foin New Holland No 67 sur prise de force; Râteau de côté New Holland No 56, modèle semi-porté; Monte-balle New Idea de 36 pds avec fond de tôle et sur prise de force; Convoyeur à foin de 110 pds au plafond de la grange — avec moteur; Voiture Norman avec montant à foin de 18 pds; Voiture John Deere d'une capacité de 5 tonnes avec montant à foin; Voiture sur pneus avec montant à foin; Charrue-déclencheuse Ford à 3 raies avec att. 3 pts; Epandeur à fumier Massey-Ferguson d'une capacité de 205 minots sur prise de force; Moulange à grain Massey-Ferguson sur prise de force; Semeuse International à 16 disques combinée pour engrais chimique; Charrue à rigole avec att. 3 pts; Herse à finir 5 sections; Herse à roulettes Oliver 18 x 36, genre remorque; Herse à ressorts International de 12 pds, modèle trainant; Remorques à 2 roues; Nettoyeur d'étable Patz avec 450 pds de chaine et montée extérieure pivotante; Débouleur de silo Patz ajustable de 16 pds avec moteur de 5 forces; BULK TANK Dari-Kool d'une capacité de 500 gals; et un PIPE-LINE Surge avec installation pour 50 vaches et 6 unités de traite.*

CAUSE de l'ENCAN : TERRE VENDUE

CONDITIONS : COMPTANT ou PRET de BANQUE

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

encans
**JULES CÔTÉ INC**
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Encanteur bilingue licencié
(514) 263-0607



**COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON**

**Inscription des élèves pour l'année scolaire 1978-1979**

Elèves réguliers
Tous les enfants qui fréquentent actuellement une école de la Commission scolaire de Huntingdon recevront une formule d'inscription de leur principal.
Cette formule doit être remplie et retournée à l'école pendant la semaine du 20 février.

Inscription en Maternelle
Les parents accompagnés de leur enfant se rendent à l'école la plus rapprochée de leur demeure aux date et heures suivantes:
St-Anicet: Jeudi le 23 février 78: 9:00 à 11:00 ou 1:00 à 3:00
St-Louis: Jeudi le 23 février 78: 9:00 à 11:00
St-Stanislas: Jeudi le 23 février 78: 1:00 à 3:00
N.D. Rosaire, Ormstown: Jeudi le 23 février: 9:00 à 11:00 ou 1:00 à 3:00
St Antoine-Abbé: Jeudi le 23 février: 9:00 à 11:00 ou 1:00 à 3:00
N.D. Huntingdon: Jeudi le 23 février 9:00 à 11:00 ou 1:00 à 3:00 ou 7:00 à 9:00
Les élèves de langue anglaise [catholique] s'inscrivent à l'Ecole St-Joseph de Huntingdon Jeudi le 23 février: 9:00 à 11:00 ou 1:00 à 3:00 ou 7:00 à 9:00

Conditions d'Admission en maternelle
L'enfant doit avoir 5 ans le 1er ocrobre 1978.
Un extrait de naissance doit être présenté au moment de l'inscription
Langue d'Enseignement
Les parents qui désirent que leur enfant change de langue d'enseignement doivent en faire la demande au moment de l'inscription [date limite: 28 février].

Alphonse Caron, Directeur général
Commission Scolaire de Huntingdon



**GUIDE PROFESSIONEL ET D'AFFAIRES**

RICHARD ALARY
B.A.LL.L
Avocat
16 PRINCE Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Châteauguay
48 Salaberry
Tél: 692-9831
p.m. Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

SALON CLAUDE
Coiffeur pour dames
17 Wellington
Tél: 264-3151
Huntingdon

A LOUER

DEROME & LAURENDEAU
ARPENTEURS-GEOMETRES
DEROME & LEBLANC
INGENIEURS-CONSEIL
Tél: 373-4300 80 Nicholson
VALLEYFIELD

BIJOUTERIE
MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
J. O. Clermont Ltée
39 NAPOLEON VALLEYFIELD



EXTERMINATION
DENIS BRISSON INC.
FOURMIS-COQUERELLES-RATS, ETC
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
350 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD
373-5515

IMPRIMERIE
DE TOUT GENRE
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES-ENVELOPPES
EN-TETES DE LETTRES — CIRCULAIRES
FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364 LA GAZETTE



Trust Royal Courtier

ST-ANICET: Ferme 100 arpents une partie en boisé, grange, silo, garage, maison de 8 pièces, bonne condition, solarium, sur la façade faisant face à la route 132, possibilité d'achat pour plus de terrain . **Normande Grégoire, 264-5218.**

HUNTINGDON: Bungalow, garage en brique, 5 pièces, sous-sol fini, remise plus autre bâtiment de 20 x 40, très bien fini, peut servir pour entrepôt ou petit commerce, terrain face à la route 138 se terminant à la rivière Chateauguay. **Normande Grégoire, 264-5218.**

HUNTINGDON: située à quelques milles de Huntingdon, grande maison de 7 pièces avec système électrique, salle familiale plafond cathédrale, foyer pierres de champs, salle à dîner, garage, 2 granges pouvant contenir environ 100 têtes animaux, 12 acres approx. possibilité d'achat pour plus de terrain, **Normande Grégoire, 264-5218.**

ORMSTOWN: Cottage / brique, 8 pièces, chauffage à l'eau chaude, bon sous-sol, 2 salles de bains, grand terrain 167 pi. profondeur garage. **Normande Grégoire, 264-5218.**

9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY
691-5955, 876-7628


## Vente par shérifs

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs mentionnés plus bas.

## Beauharnois

Canada — Province de Québec
Cour supérieure — District de Beauharnois
No 760-05-000843-77

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPERIALE, corporation légalement constituée ayant son siège social à Toronto, Ontario, et une place d'affaires au 1155 ouest, boulevard Dorchester, cité et district de Montréal, demanderesse, vs RONALD TREMBLAY, résidant et domicilié à Huntingdon, district de Beauharnois, défendeur.

« Une propriété située dans la ville de Huntingdon, constituée d'une partie du lot numéro quatre cent trois (ptie 403) au cadastre officiel du canton de Godmanchester et bornée comme il suit: en direction nord par d'autres parties du lot 403 (rue Clyde et une partie appartenant à la Huntingdon United Church); en direction nord-est par le lot 235-4; en direction sud-est et sud-ouest par d'autres parties du lot 403; en direction ouest par une autre partie du lot 403 (rue Hunter). Mesurant cinquante pieds et quatre-vingt-huit centièmes (50.88') dans la ligne nord-est; cent cinquante pieds (150') dans la ligne sud-est; cent vingt pieds et soixante-dix-neuf centièmes (120.79') dans la ligne sud-ouest le long d'une circonférence ayant un rayon de soixante-treize pieds (73'), trente-trois pieds et cinquante centièmes (33.50') dans la ligne ouest; cent quatre-vingt-douze pieds (192') dans la ligne ouest. Contenant une superficie de vingt mille vingt-huit pieds carrés (20,028 p. c.). Ainsi que tous les bâtiments y érigés. »

La mise à prix est fixée à $3,225, que l'adjudicataire devra verser au shérif, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Huntingdon, à Huntingdon, le SEPTIEME jour de MARS 1978, à DIX heures de la matinée.

*Le shérif adjoint,*
PIERRE JOLICOEUR.

Bureau du shérif,
Cour supérieure,
Salaberry-de-Valleyfield. 7115-0

# 8e Carnaval

## CHEVALIERS de COLOMB

# HUNTINGDON

## VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

## 17-18-19 FÉVRIER '78

### VENDREDI, 17 FÉVRIER

18:30 Parade en automobile et motoneige dans les rues de Huntingdon, départ de la salle des Chevaliers de Colomb.
20:00 Danse d'ouverture, salle des Chevaliers de Colomb.

### SAMEDI, 18 FÉVRIER

9:00 Tournoi de Hockey à l'aréna de Huntingdon.
13:00 Partie de balle-lente en raquette dans le parc Prince-Arthur.
15:00 Concours de scieur de billot dans le parc Prince-Arthur.
17:00 Tournoi de ballon-balai à l'aréna de Huntingdon
19:30 Messe du Carnaval.
20:00 Danse jeunesse à la salle paroissiale.
20:00 Danse du couronnement de la Reine à la salle des Chevaliers de Colomb.

### DIMANCHE, 19 FÉVRIER

9:00 Tournoi de Hockey à l'aréna de Huntingdon.
12:00 Tournoi de ballon-balai à l'aréna de Huntingdon.
12:00 Parade de chevaux, départ à l'église St-Joseph.
14:00 Compétitions jeunesse, parc Prince-Arthur.
14:00 Tir au poignet, salle des Chevaliers de Colomb.
15:00 Tir au cable, (hommes et femmes) salle des Chevaliers de Colomb.
20:00 Soirée dansante — remise des trophées et clôture du Carnaval à la salle des Chevaliers de Colomb.

N.B: Orchestre salle des Chevaliers de Colomb, "Ray Caza".
Orchestre salle paroissiale, "Danse Disco".


**CHARLY EXCAVATION**
TEL: 264-2523
50 BOUCHETTE HUNTINGDON

TEXACO
Tél.: 264-3122
Rés.: 264-4417
BERGEVIN SERVICE STATION
Raymond Bergevin
Remorquage 24 Hrs
42, rue Châteauguay Huntingdon, Qué.

PAL
264-5151,
264-5293
J.R. CLERMONT
Materiaux de Construction
Renovation
Quincaillerie - Peinture
24 rue Lake, Huntingdon

FORD MERCURY
Roch Trépanier
PRESIDENT
ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
Coin F. Cleyn & Ridge Road
Huntingdon Québec

**MARCHE BRISEBOIS**
G. BRISEBOIS, PROP.
BIERE - PORTER
29 LAKE, HUNTINGDON
TEL: 264-5120

**TAVERNE AQUARIUS**
ENR'G
CUISINE - REPAS
YVES SAUVE, PROP. HUNTINGDON

**GAZ BLEU**
DIVISION DE
MARCHAND FRERES
HUNTINGDON

**LEBLANC PATATES**
LEO LEBLANC
Rue Chateauguay
Huntingdon

Compliments de
**L'AIGLE D'OR**
**ARNOLD'S**
Coin King & Chateauguay
Huntingdon,

**MARCHE ROBERT PLOUFFE IGA**
Epicier Licencie
Viande choix
ROBERT PLOUFFE, PROP.
1 Bouchette
Huntingdon, Que.
Tél: 264-2909

**JON PROUDFOOT**
ASSURANCE
Edifice Currie
178 Chateauguay Huntingdon
Tel: 264-2948

PILON & MENARD
Notaires
62 Chateauguay
Edifice O'Connor,
Huntingdon

54 CHATEAUGUAY ST.
HUNTINGDON,
**HUNTINGDON MOTORS INC.**
JIMMY SMYTHE TEL: 264-5822

**CLEYN & TINKER LTD.**
**MODEL DYE WORKS (CANADA) LTD.**

CETTE PAGE PUBLICITAIRE
EST DUE A LA GENEROSITE
DE CES MARCHANDS
ET ENTREPRISES

Esso
**ROBERT DAOUST**
PRODUITS ESSO
56 Dalhousie
Huntingdon, Que.
Tel. 264-5161
Howick Zt-13890

Le Chateau
HUNTINGDON
GERARD SOUCISSE GERANT
BANQUETS - RECEPTIONS • NOCES ETC.
TEL: 264-5311 RES: 264-5692

**STEDMANS**
95 RUE CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

**KENNETH M. FERNS INC.**
PRODUITS SHELL
264-5388
5 rue Ferns Huntingdon

METRO
**MARCHE MENARD & FILS INC.**
1 RUE HENDERSON,
HUNTINGDON, QUEBEC

**CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON**
MICHEL BEAUDIN DIRECTEUR

**J.A. THOMPSON INC.**
121 Chateauguay
Huntingdon
Tel: 264-3821

DN RACINE INC.
TELS: (514) 264-5533
(514) 264-3222
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BMR
ATHELSTAN, QUEBEC

**HUNTINGDON AUTO PARTS INC.**
GROS ET DETAIL
GAZ - HUILE A CHAUFFAGE
Che. New Erin Tel: 264-2322
Huntingdon 264-2666

**BOURGON, CLUFF**
**LATREILLE et PROVOST**
Assurance
Tel: 264-2944
Chateauguay Huntingdon

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**
**ROBIDOUX**
BUILDER'S SUPPLIES INC.
TEL: 264-2139
CAZAVILLE